



ΠΟΛΙΤΙΚΗ
«Η μόνη επιλογή διεξόδου
στο Κυπριακό είναι
ο Σταύρος Μαλάς»

Σελ. 3



ΠΑΡΟΙΚΙΑ
Γεύμα προς τιμή του
βετεράνου δημοσιογράφου
Κυριάκου Τσιούπρα

Σελ. 2



ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ
Συνέντευξη
με τον τραγουδιστή
Χρίστο Θηβαίο

Σελ. 27

ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

«Μαζί ενωμένοι μπορούμε και πάλι να ξεπεράσουμε τις δυσκολίες»

**ΔΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση
ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ**

Μήνυμα ενότητας και υπευθυνότητας για αντιμετώπιση των προβλημάτων από τις συνέπειες της οικονομικής κρίσης και των εγκληματικών λαθών των τραπεζιτών, έστειλε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας σε Διάγγελμά του την περασμένη Τρίτη το βράδυ. Το ΑΚΕΛ και ο ανεξάρτητος υποψήφιος Σταύρος Μαλάς υπερθεμάτισαν στις επισημάνσεις του Προέδρου, ενώ αντίθετα, η αντιπολίτευση, δεν έδειξε καμιά διάθεση για εγκατάλειψη της άγονης και στείρας αντιμετώπισης της κάθε ενέργειας της κυβέρνησης.

Στο Διάγγελμά του ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αξιολόγησε ιεραρχικά τα αίτια που οδήγησαν στην απόφαση για προσφυγή στο Μηχανισμό Στήριξης. Υπέδειξε ως πρω-

ταίριο της κατάστασης την παγκόσμια οικονομική κρίση και την κρίση της Ευρωζώνης και ταυτόχρονα τους εσωγενείς παράγοντες, όπως είναι τα κραυγαλέα λάθη του τραπεζικού συστήματος. Συνάμα επέκρινε τον τρόπο που αξιοποιήθηκε η κρίση στο εσωτερικό υποδεικνύοντας ότι αποδυνάμωσε τη διαπραγματευτική ισχύ της Κύπρου απέναντι στην Τρόικα.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας έκανε ξεκάθαρο πως η προσφυγή στο Μηχανισμό Στήριξης δεν ήταν επιλογή και απάντησε στα ερωτήματα που θέτουν πολλοί συμπολίτες μας, όπως: «Γιατί πρέπει να πληρώσουμε εμείς για τα εγκληματικά λάθη, τις αβλεψίες, πιθανόν ακόμη τις ατασθαλίες κάποιων ηγετικών στελεχών των τραπεζών; Γιατί πρέπει να πληρώσουμε για τον πλημμελή έλεγχο του τραπεζικού συστήματος από την Κεντρική Τράπεζα και τον

προηγούμενο Διοικητή;»

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε στη διεκδικητική πολιτική που ακολουθήθηκε κατά τη διάρκεια της

τευθούν κι έκανε ξεκάθαρο πως αν δεν υπήρχε το πρόβλημα με τις τράπεζες, η Κύπρος δεν θα χρειαζόταν να ενταχθεί σε κανένα μηχανισμό.



τετράμηνης διαπραγματεύσης με την Τρόικα, κάνοντας εκτενή αναφορά σε όλα εκείνα που κατέστη δυνατό να διαφυλαχθούν και να προστα-

σινό. Στέλλοντας μήνυμα αισιοδοξίας, ο Πρόεδρος Χριστόφιας κάλεσε σε συστράτευση και υπευθυνότητα για να

πραγματοποιήσουμε ένα ακόμη οικονομικό θαύμα.

«Να αποδοθούν οι ευθύνες και να τιμωρηθούν οι ένοχοι για την κατάσταση στις τράπεζες»

Στο Διάγγελμα του ο Πρόεδρος υπογράμμισε ότι οι έρευνες που διεξάγονται για το τραπεζικό σύστημα θα πρέπει αποφασιστικά να συνεχιστούν μέχρι τέλους και στη βάση των αποτελεσμάτων τους να αποδοθούν οι ευθύνες και οι ένοχοι να τιμωρηθούν, διαβεβαιώνοντας πως η Κυβέρνηση και ο ίδιος προσωπικά, θα κάνουν ό,τι περνά από το χέρι τους για να λάμψει η αλήθεια και να αποδοθεί δικαιοσύνη.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, αφού επεσήμανε πως στο μνημόνιο υπάρχουν πολλά μέτρα που όντως είναι επώδυνα, ανέφερε πως «αν δεν υπήρχε το πρόβλημα με τις τράπεζες, η Κύπρος δεν θα

χρειαζόταν να ενταχθεί σε κανένα μηχανισμό, ανεξαρτήτως των όποιων δημοσιονομικών και διαρθρωτικών προβλημάτων υπάρχουν».

Υπογράμμισε παράλληλα πως «ανεξαρτήτως των ευθυνών των τραπεζών για την κατάσταση στην οποία βρεθήκαμε, δεν μπορούσαμε να τις αφήσουμε να καταρρεύσουν. Αυτό θα ήταν ανεύθυνο και εγκληματικό για τον τόπο και το λαό. Η κατάρρευση του τραπεζικού συστήματος θα συμπαρέσυρε στην καταστροφή ολόκληρη την οικονομία και θα έφερνε απερίγραπτη δυστυχία σε χιλιάδες οικογένειες απλών ανθρώπων», επεσήμανε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας τόνισε πως «εμείς, ποτέ δεν διεκδικήσαμε το αλάθητο. Δεν μπορεί, όμως, αυτό να αποτελεί πρόσχημα για να φορτώνονται τα πάντα στον Πρόε-

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 28

«Δεν μπορούν να υπάρξουν άλλες χαμένες ευκαιρίες στο Κυπριακό»

Οικονομικές εξελίξεις και Κυπριακό βρέθηκαν στο επίκεντρο των συνομιλιών του υποψήφιου για την Προεδρία, Σταύρου Μαλά και του Έλληνα Πρωθυπουργού, Αντώνη Σαμαρά, χθες Τετάρτη στην Αθήνα.

Εξερχόμενος του Μεγάρου Μαξίμου, ο κ. Μαλάς είπε ότι ανέπτυξε στον Έλληνα Πρωθυπουργό, τη δική του πρόταση όσον αφορά τη διαχείριση του Κυπριακού και τη θέση του ότι πρέπει να επιχειρηθεί μία διασύνδεση της αξιοποίησης του φυσικού αερίου και των στρατηγικών συνεργασιών που θα προκύψουν από αυτή, σε σχέση με τη μορφή λύσης του Κυπριακού, για «ένα μοντέλο ισχυρής ομοσπονδίας που θα μας εξασφαλίσει μία βιώσιμη λύση

στη βάση αρχών και μία βιώσιμη διαχείριση του φυσικού αερίου», όπως είπε.

Σύμφωνα με τον κ. Μαλά εί-



ναι η ώρα για την Κύπρο για την επόμενη κυβέρνηση να πολιτευτεί «με αποφασιστικότητα σε σχέση με το Κυπρια-

κό», καθώς, όπως είπε, «χαμένες ευκαιρίες δεν μπορούν να υπάρξουν άλλες και αν αφήσουμε τα πράγματα να

για να πλήξει και τα στρατηγικά συμφέροντα της χώρας μας τα οποία προφανώς θα αναβαθμιστούν».

Ερωτηθείς για την προσφυγή της Κύπρου στον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Στήριξης, ο κ. Μαλάς ανέφερε ότι «κάθε μνημόνιο το οποίο προέρχεται από την Τρόικα, μέσα από τις συνθήκες τις οποίες γνωρίζετε είναι επώδυνο, όμως εμείς θεωρούμε ότι το μνημόνιο δεν μπορεί να είναι άλλοθι για να επιβληθούν και ακόμα χειρότερα μέτρα στον Κυπριακό λαό από την επόμενη κυβέρνηση», προσθέτοντας ότι «για αυτό το προσεγγίζουμε από τη μια με προσοχή, αλλά από την άλλη με αποφασιστικότητα, να διαχειριστούμε

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 19

Smart housing group
EST. 1980

incorporating
GORDON MATTHEWS
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years

Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

NB KOHI SOLICITORS

- Buying and Selling Residential and Commercial Property
- Advising and Drafting Wills • Personal Injury and Road Traffic Accidents • Family Law, Custody and Divorce • Employment Law
- Immigration and Citizenship • Civil Litigation, including action against Professionals • Business Disputes, including Directors and Shareholders.

Please feel free to contact Ms. Michaelides for further information. Tel: (0) 208 349 8198
www.nbkohisolicitors.com



★ STAR ESTATES & LETTINGS
SALES ★ LETTINGS ★ MANAGEMENT
Η σωστή Επιλογή για τις Επενδύσεις σας
Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877
400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

LANDLORDS WANTED URGENTLY
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON
0% COMMISSION
NO LETTING FEES
NO MANAGEMENT FEES
NO HIDDEN COSTS
For further details contact our friendly & experienced team
VAROSI ESTATES LTD
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080
E: info@varosimanagement.com
www.varosilettings.com

Capital Homes
Estate Agents and Valuers
info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk
0208 - 342 5555
Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς
ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ
ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ
• London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

Γεύμα προς τιμή του βετεράνου δημοσιογράφου Κυριάκου Τσιούπρα

Τον Τάσσο Ζαχαριάδη

Η Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία στο Λονδίνο παρέθεσε την προηγούμενη εβδομάδα γεύμα προς τιμή του δημοσιογράφου Κυριάκου Τσιούπρα και της συζύγου του Πόλας με την ευκαιρία της αφυπηρέτησής του.

Στο γεύμα παρευρέθηκαν εκπρόσωποι των παροικιακών μέσων ενημέρωσης και ανταποκριτές Κυπριακών και Ελληνικών Μέσων Ενημέρωσης καθώς και η Ακόλουθος Τύπου της Αρμοστείας Μαρία Φάντη.

Ο Ύπατος Αρμοστής Αλέξανδρος Ζήνων στο χαιρετισμό του αναφέρθηκε στη πλούσια δημοσιογραφική σταδιοδρομία του Κυριάκου Τσιούπρα τόσο στον παροικιακό Τύπο όσο και ως ανταποκριτής του ΚΥΠΕ και του ΡΙΚ.

Ο κ. Ζήνων ευχαρίστησε τον κ. Τσιούπρα και για τη γενικότερη προσφορά του στην παροικία της Βρετανίας.

Ο κ. Τσιούπρας, αφού ευχαρίστησε τον Ύπατο Αρμοστή και τους συναδέλφους



ΦΩΤΟ: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ

του για την τιμή που του έγινε, έκανε σύντομη αναφορά στη σταδιοδρομία του αναπολώντας χαρακτηριστικές στιγμές.

Αναφέρθηκε στη μεγάλη παροικία της Βρετανίας και

στον παροικιακό Τύπο, τονίζοντας ιδιαίτερα τις δυσκολίες που μεν υπάρχουν αλλά και την ανταμοιβή που έρχεται με την καθημερινή επαφή με την ομογένεια.

Αναμνηστικά δώρα πρό-

σφεραν ο Ύπατος Αρμοστής Αλέξανδρος Ζήνων και οι Διευθυντές των εφημερίδων «Παροικιακή» Πάμπος Χαράλαμπος και «Ελευθερία» Μιχάλης Έλληνας, εκ μέρους των συναδέλφων του.



ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ
με το φακό

του Κώστα Χριστοδούλου

Πανίκος Κουρέας
Καθηγητής Ψυχολογίας

Γιορτάζει 100 χρόνια ζωής



Ο κ. Σπύρος Κωνσταντίνου, από τον Πεδουλά, κλείνει 100 χρόνια ζωής την ερχόμενη Τετάρτη 12 Δεκεμβρίου 2012.

Η οικογένεια και οι φίλοι του θα ήθελαν να του ευχηθούν «Χρόνια Πολλά» και χαρούμενα 100στά γενέθλια!

Η «Παροικιακή» προσθέτει τις δικές της ευχές.

MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ MMus (Lon)

για εντοχή, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49

Fax/Office: 020 8444 7774

Email: pdouka@hotmail.com

PAVLOS DOUKANARIS MMus (Lon)



SALES/LETTINGS NEGOTIATOR

Required for a busy & established Estate Agency in Enfield, EN3, must be determined and proactive. professional, problem solving, previous estate agency experience and own car.

Email: info@uniqueestatesps.co.uk

Or drop a CV to

578 Hertford Road, Enfield, EN3 5SU

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για ο,ποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις



ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237



Entertainment Services

Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties. All types of music: Greek, English, Arabic, Latin



DJ Chris

Email: djc@hrs-entertainment.com
Website: www.hrs-entertainment.com

Tel: 020 8447 5821
Mbl: 07785 227 744



• Wedding Receptions • Engagement Parties
• Christening Celebrations
or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

• Seven Course Meal or Fork Buffet
• Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages
• Chair Covers

From just £30 Per Person (for 2013)



470 Bowes Road, London N11 1NL

T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk
www.thepenridge.co.uk



- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com
english.section@parikiaki.com
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτησία: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

«Η μόνη επιβουλή διεξόδου στο Κυπριακό είναι ο Σταύρος Μαλάς»

Ο επικεφαλής του εκλογικού επιτελείου του Σταύρου Μαλά, Νίκος Κατσουριδής, παραθέτοντας σειρά παραδειγμάτων «αλληλοσυγκρουόμενων θέσεων» του υποψηφίου Προέδρου Νίκου Αναστασιάδη στο Κυπριακό, είπε ότι ο ψηφοφόρος που θα του δώσει ψήφο «δεν μπορεί να είναι σίγουρος τι ψηφίζει» και πρόσθεσε ότι «η ουσία της πολιτικής του στο Κυπριακό είναι η θεώρηση για λύση χαλαρής ομοσπονδίας, που εφόσον επιτευχθεί θα προκαλέσει σοβαρές περιπτώσεις στο Κυπριακό».

Ο Ν. Κατσουριδής στη δήλωσή του αναφέρει πως κ. Αναστασιάδης (και ο ΔΗΣΥ) αφού για δύο ολόκληρα χρόνια στηρίζε την πολιτική του Προέδρου της Δημοκρατίας στο Κυπριακό και μάλιστα σε ορισμένα σημεία υπερθεμάτιζε, αποφάσισε ένα πρωί ότι θα διαφωνούσε με τον Πρόεδρο και τη διαχρονική πολιτική του ΔΗΣΥ στο Κυπριακό.

Όπως δήλωσε: «Αυτή η πράξη του υπήρξε προϊόν της απόφασης να διεκδικήσει τις προεδρικές εκλογές. Απόλυτο δικαίωμα του ΔΗΣΥ να διεκδικήσει τις εκλογές. Απόλυτο δικαίωμα του να αρνηθεί τη διαχρονική πολιτική του, όπως άλλωστε έκανε το 1992 για να μπορέσει να πραγματοποιήσει αυτή τη φιλοδοξία. Αφού σιγά-σιγά μετακινήθηκαν όσο μπορούσαν στο Κυπριακό προς τις θέσεις του «ενδιάμεσου» χώρου, προχώρησαν στην εξαγγελία υποψηφιότητας και προγράμματος. Δεν θεώρησαν τότε ότι χρειαζόταν κοινή συμφωνία, κοινή διακήρυξη και από κοινού εξεύρεση υποψηφίων με αυτούς που θα σχημάτιζαν Κυβέρνηση Εθνικής Σωτηρίας. Κανένας διάλογος. Όταν για διάφορους λόγους απέτυχε η προσπάθεια του «ενδιάμεσου» χώρου, τότε άρχισε τις διαβουλεύσεις με το ΔΗΚΟ με το οποίο κατέληξαν σε κοινή διακήρυξη και συμφωνία. Στη κοινή αυτή διακήρυξη απαρνήθηκε ο υποψήφιος Πρόεδρος σειρά διαχρονικών του θέσεων αλλά και την καρδιά της δικής του θεώρησης για επίλυση του Κυπριακού.

Η πεμπτοσύνη της αντίληψης του κ. Αναστασιάδη για επίλυση του Κυπριακού μέσα στην πενταετία που φεύγει ήταν η άμεση συμμετοχή της Τουρκίας σε μία Διεθνή ή Διευρυμένη Διάσκεψη ή Διευρυμένες Συνομιλίες; Γιατί άλλαξε πολλές μορφές η πρόταση Αναστασιάδη μέχρι να βρει λιμάνι, όπου η Τουρκία κατά τον αρχιτέκτονα της σκέψης θα έμπαινε στη γωνιά και θα υποχρεωνόταν να ακολουθήσει λογική στάση στο Κυπριακό.

Η κοινή διακήρυξη με το ΔΗΚΟ τερμάτισε όπως νόμισαν και οι συνεργάτες του στο ΔΗΚΟ αυτή τη βασικότατη θέση του κ. Αναστασιάδη, με την οποία βέβαια το ΔΗΚΟ διαφωνούσε πάντοτε και την απέρριπτε κατηγορηματικά. Στη συνέχεια ο κ. Αναστασιάδης σε δημόσιες εμφανίσεις του επανέφερε και τη θέση του για συμμετοχή και εμπλοκή της Τουρκίας στις συνομιλίες.

Την ίδια στιγμή εξήγγειλε θέσεις αναφορικά με τον τρόπο διαχείρισης και λήψης αποφάσεων στο Κυπριακό, που θα

δημιουργούσαν όπως θεώρησε το επιτελείο του, την εικόνα ενός πλήρως συλλογικού διαχειριστή του Κυπριακού. Σ' αυτή τους την προσπάθεια εν πολλοίς απαρνήθηκαν και τα συνταγματικά δικαιώματα του Προέδρου, αλλά και τις φοβε-



ρές πρακτικές δυσκολίες εφαρμογής των πολύπλοκων διαδικασιών που εισηγήθηκαν. Κυρίως, όμως, ουσιαστικά οι προτάσεις αυτές θα ακύρωναν τη λαϊκή εντολή γιατί ο λαός εκλέγει ένα συντονιστή των διαφορετικών αντιλήψεων και προσεγγίσεων.

Βέβαια πριν προλάβουν να αφομοιώσουν οι πολιτικοί σύμμαχοι τη νέα αντίληψη περί συλλογικότητας, το επιτελείο του κ. Αναστασιάδη εφηύρε το θεώρημα του 75%. Δηλαδή, ο Πρόεδρος δεσμεύεται από τις συλλογικές αποφάσεις μόνον εφόσον αυτές συγκεντρώνουν το 75% της δύναμης των Κομμάτων. Με άλλα λόγια χωρίς τη ψήφο του ΔΗΣΥ δεν σχηματίζεται πλειοψηφία και άρα ο Πρόεδρος αποφασίζει ο ίδιος. Συμπέρασμα; Η συλλογικότητα απέδρασε για τας αιώνιους μονάς.

Ως ήταν φυσικό, αυτές οι αλληλοσυγκρουόμενες θέσεις και προσεγγίσεις προκάλεσαν το γνωστό αποτέλεσμα άρνησης των ψηφοφόρων του ΔΗΚΟ να στρατευτούν στην υποψηφιότητα Αναστασιάδη. Αυτό με την σειρά του οδήγησε στην ανάγκη να εμφανιστεί στην Κ.Ε. ΔΗΚΟ και να εξηγήσει τις θέσεις του. Αυτή η ομιλία θα μπορούσε να έχει τον τίτλο «Ζητώ Συγνώμη».

- Ζητώ συγνώμη για τη θέση μου το 2004.
- Ζητώ συγνώμη για την επιτολή προς την Ε.Ε. για το δημοψήφισμα.
- Ζητώ συγνώμη από τους ΔΗΚΟικούς για όσα καταλογίζαμε για δεκαετίες στο Κόμμα τους και στους ιστορικούς ηγέτες του ΔΗΚΟ, Κυπριανού και Παπαδόπουλο.
- Ζητώ συγνώμη για τη στάση μας απέναντι στην δεκαετία του Σπύρου Κυπριανού.
- Ζητώ συγγνώμη που καταχωρίσαμε την πενταετία και τις πολιτικές του Τάσσου Παπαδόπουλου στις καταστροφικές πενταετίες και πολιτικές.
- Ζητώ συγνώμη για τη στάση μας προς το ΔΗΚΟ για τα χρόνια που συμμετείχε στην διακυβέρνηση Χριστόφια.

Ανεξάρτητα από όλες αυτές τις μεταστροφές και τα συνώμνη, η ουσία της πολιτικής του κ. Αναστασιάδη στο Κυπριακό σήμερα είναι η θεώρησή του για λύση χαλαρής ομοσπονδίας. Μια λύση την οποία κανέ-

να άλλο πολιτικό κόμμα δεν αποδέχτηκε ποτέ και δεν την αποδέχεται μέχρι σήμερα. Μια λύση που δημιουργεί προϋποθέσεις εφόσον επιτευχθεί, για μελλοντικές σοβαρές περιπτώσεις στο Κυπριακό και στην Κύπρο. Το ερώτημα για τον απλό ψηφοφόρο είναι το εξής: • Όσοι υποστηρίζουν λύση ισχυρής ομοσπονδίας βασισμένη σε αρχές πως μπορεί να ψηφίσουν ένα Πρόεδρο που υποστηρίζει τη χαλαρή ομοσπονδία; • Όσοι υποστηρίζουν ότι ούτε η ισχυρή ομοσπονδία δεν αποτελεί λύση του Κυπριακού πως μπορεί να υποστηρίζουν ένα υποψήφιο που στηρίζει τη χαλαρή ομοσπονδία;

Πόσο μάλλον εκείνοι που έστω και λανθασμένα, κατά τη γνώμη μας, θεωρούν ότι το Κυπριακό δεν πρέπει να λυθεί με βάση τη λύση ομοσπονδίας. Συμπερασματικά όποιος επιλέγει την υποψηφιότητα του κ. Αναστασιάδη, στο Κυπριακό τουλάχιστον, δεν μπορεί να είναι σίγουρος τι ψηφίζει».

Σχολιάζοντας ότι το Κυπριακό είναι χαμηλά στα κριτήρια των ψηφοφόρων στα οποία κυριαρχεί η οικονομία, ο κ. Κατσουριδής είπε ότι αποσύνδεση των εξελίξεων στο Κυπριακό στα κριτήρια των ψηφοφόρων, στο πρόγραμμα των υποψηφίων και την οικονομική κρίση είναι επικίνδυνη, επειδή, όπως εξήγησε «και ως δια μαγείας να λύσουμε αύριο τα οικονομικά προβλήματα, τίποτε δεν είναι εξασφαλισμένο χωρίς λύση του Κυπριακού και τερματισμό της κατοχής».

«Από εδώ προκύπτει και η πετυχημένη πρόταση του υποψηφίου που υποστηρίζουμε για διασύνδεση του Κυπριακού με τον εντοπισμό και την αξιοποίηση του φυσικού αερίου, που δίνει τη δυνατότητα προώθησης και λύσης του Κυπριακού και την εμπλοκή πολλών δυνάμεων στην προσπάθεια για λύση», είπε και καταλήγοντας δήλωσε ότι η «η μόνη επιλογή διεξόδου στο Κυπριακό είναι η επιλογή της υποψηφιότητας Σταύρου Μαλά».

«Να ξεκαθαρίσει ο Λιλλήκας τη θέση του στο Κυπριακό»

Σειρά ερωτημάτων με αφορμή τις θέσεις του στο Κυπριακό θέτει στον υποψήφιο Πρόεδρο, Γιώργο Λιλλήκα ο επικεφαλής του επιτελείου Σταύρου Μαλά, Νίκος Κατσουριδής, ζητώντας του να ξεκαθαρίσει αν αποδέχεται τη διζωνική, δικαιοδοτική ομοσπονδία και τι σημαίνει η θέση του για επανέναξη των συνομιλιών από μηδενική βάση.

Σύμφωνα με σχετική ανακοίνωση, ο κ. Κατσουριδής διευκρινίζεται εάν οι θέσεις του κ. Λιλλήκα είναι κοινό προοίον

συμφωνίας με την ΕΔΕΚ ή η ΕΔΕΚ υποστηρίζει και στηρίζει τις θέσεις του κ. Λιλλήκα; «Ισχύει για τον υποψήφιο και το επιτελείο του η συνομολογηθείσα, αλλά τελικά απεμποληθείσα, κοινή διακήρυξη των κομμάτων του «ενδιάμεσου» χώρου ή όχι; Κι αν ισχύει ποιά από τις δύο εκδοχές εκείνης της διακήρυξης υφίσταται; Η εκδοχή που περιλαμβάνει τη διζωνικότητα ή η εκδοχή που δεν την περιλαμβάνει;»

Διερωτήθηκε επίσης κατά πόσον οι σημερινές θέσεις του Γιώργου Λιλλήκα στο Κυπριακό θα ήταν οι ίδιες αν πέραν από τη στήριξη της ΕΔΕΚ, εξασφάλιζε και τη στήριξη του ΔΗΚΟ. Για την πρόσφατη στήριξη βασικών στελεχών του ΕΥΡΩΚΟ που προέρχονται από τους Νέους Ορίζοντες, «με το βασικό επιχείρημα ότι ο Γιώργος Λιλλήκας εκφράζει τις δικές τους διαχρονικές θέσεις στο Κυπριακό», ο κ. Κατσουριδής επισημαίνει ότι η διαχρονική θέση αυτών των στελεχών είναι η απόρριψη της ομοσπονδίας.

«Είτε εκείνοι στηρίζουν τώρα τη διζωνική δικαιοδοτική ομοσπονδία, είτε ο ίδιος έχει υιοθετήσει τη διαχρονική θέση. Στη δεύτερη περίπτωση ουσιαστικά ακυρώνεται και η συμφωνία της 8ης Ιουλίου, που συνομολόγησε ο Τάσος Παπαδόπουλος».

Ζητεί επίσης από τον κ. Λιλλήκα να ξεκαθαρίσει εάν η θέση του για επαναδιαπραγμάτευση του Κυπριακού από μηδενική βάση, αφορά τις συγκεκριμένες προτάσεις των δύο πλευρών στις συνομιλίες, τον τρόπο διεξαγωγής των συνομιλιών, τις Συμφωνίες Υψηλού Επιπέδου, τα ψηφίσματα και τις αποφάσεις των ΗΕ και τη μορφή λύσης του Κυπριακού.

«Αν αφορά την ομοσπονδία», συνέχισε, «τότε πρέπει να ληφθεί ξεκάθαρα ότι απορρίπτεται η ομοσπονδία ως μορφή λύσης του Κυπριακού και αν αφορά το σύνολο των θεμάτων, είναι πολύ διαφορετικό και πρέπει να το ξέρει ο Κυπριακός λαός. Για να ξέρει τι ψηφίζει. Εάν, από την άλλη, αφορά μόνο τις κατά καιρούς προτάσεις της ε/κ πλευράς, τότε στην πράξη δεν θα αποσυρθούν μόνο οι προτάσεις Χριστόφια, αλλά και οι ομόφωνες προτάσεις της ε/κ πλευράς όπως αυτές έχουν συμφωνηθεί».

Βέβαια, πρόσθεσε, με τούτα και με κείνα, θα αποσυρθεί και η συμφωνία της 8ης Ιουλίου και θεωρεί εκ των ων ουκ άνευ όποιος υποστηρίζει όλα τα πιο πάνω να απαντήσει ξεκάθαρα, εάν έχει εξεύρει τρόπο να λύσει το Κυπριακό, χωρίς τη βοήθεια της διεθνούς κοινότητας.

Οι απόψεις μας

Διαζύγιο με την αλήθεια πήρε ο Ν. Παπαδόπουλος

Ο αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ τις τελευταίες μέρες επιχειρεί μια θεαματική μεταμόρφωση. Από φανατικός υποστηρικτής και θιασώτης του μνημονίου και των σκληρών νεοφιλελεύθερων πολιτικών μονόπλευρης λιτότητας σε βάρος των εργαζομένων και των ευάλωτων ομάδων του πληθυσμού, προσπαθεί να παρουσιαστεί ως αντιμνημονιακός.

Πρέπει να σημειώσουμε ότι δεν μας εκπλήττει καθόλου η συμπεριφορά του. Ήταν αναμενόμενο να επιχειρήσει να φορτώσει τον επώδυνο χαρακτήρα του μνημονίου στην κυβέρνηση και το ΑΚΕΛ. Πάντα στα πλαίσια του ασίστατου αντιπολιτευτικού του μένους, συνεχίζοντας ταυτόχρονα να απαλλάσσει τους ταξικά και ιδεολογικά συμμάχους του από τις ασήκωτες ευθύνες τους. Τις διοικήσεις των τραπεζών και τον τώως Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας, που με τις πράξεις και παραλείψεις τους έφεραν στην Κύπρο την Τρόικα, φορτώνοντας τον κυπριακό λαό, μέχρι αυτή την ώρα, με δέκα χιλιάδες εκατομμύρια ευρώ.

Περατέρω, ο κ. Νικόλας Παπαδόπουλος συνεχίζει την προσφιλή τακτική του της διαστρέβλωσης και της βάνουσης παραποίησης της αλήθειας για να εκδηλώσει το μένος του κατά της κυβέρνησης και του Προέδρου της Δημοκρατίας. Δεν πρόκειται να αναφερθούμε εξαντλητικά στην παραποίηση της αλήθειας από τον κ. Νικόλα Παπαδόπουλο.

Ενδεικτικά αναφέρουμε ότι λέει συνειδητά ψέματα όταν ισχυρίζεται ότι δεν υπήρχε αναφορά για το φυσικό αέριο στο αρχικό μνημόνιο, λέει ψέματα όταν ισχυρίζεται ότι οι αποκοπές είναι μεγαλύτερες από την αρχική εισήγηση της Τρόικας που ήταν 15% οριζόντιες με επιπρόσθετη κατάργηση του θεσμού του 13ου μισθού, λέει ψέματα όταν ισχυρίζεται ότι οι ιδιωτικοποιήσεις προχωρούν με βάση το μνημόνιο.

Την ίδια ώρα αποκρύβει συνειδητά ότι η επέκταση της φορολογικής βάσης για την ακίνητη ιδιοκτησία έγινε αποδεκτή από το σύνολο των πολιτικών δυνάμεων για το 2012-13, ότι ήταν ο ΔΗΣΥ και το ΔΗΚΟ που εισηγήθηκαν όχι μόνο την αύξηση κατά μια ώρα του διδακτικού χρόνου των εκπαιδευτικών αλλά και την αύξηση των μαθητών κατά τμήμα, ότι ΔΗΣΥ και ΔΗΚΟ δεν διαφώνησαν με τη συμπερίληψη στο μνημόνιο αναφοράς για μη μελέτη αναφορικά με το ΓΕΣΥ και το ΤΚΑ, ότι ΔΗΣΥ και ΔΗΚΟ επέμεναν με τη μείωση του προσωπικού στη Δημόσια Υπηρεσία κατά 5000 εργαζομένους μέχρι και το 2016, ότι ΔΗΣΥ και ΔΗΚΟ εισηγήθηκαν 200 εκ. ευρώ αποκοπές αντί 100 εκ. από τις κοινωνικές παροχές.

Η «μελετημένη» πρόταση του Λιλλήκα για το Φυσικό Αέριο

Η Αυστραλιανή εταιρεία Woodside εξαγόρασε την περασμένη Δευτέρα το 30% των δικαιωμάτων για τα αποθέματα ΦΑ στο οικόπεδο Λεβιάθαν έναντι του ποσού των 1,9 δισ. ευρώ. Η συμφωνία αυτή καταδεικνύει ότι η υπολογισμένη αξία των αποθεμάτων ΦΑ στο οικόπεδο αυτό φτάνει περίπου στα 6,4 δισ. ευρώ. Τα αποθέματα στο Λεβιάθαν με βάση την επιβεβαιωτική γεώτρηση φτάνουν στα 17 τρισεκατομμύρια κυβικά πόδια. Τα αποθέματα στο οικόπεδο 12 της κυπριακής ΑΟΖ φτάνουν τα 7 τρισεκατομμύρια κυβικά πόδια με βάση μόνο την ερευνητική γεώτρηση.

Πως θα καταφέρουμε να πωλήσουμε τα δικαιώματα της Κυπριακής Δημοκρατίας στο οικόπεδο 12 έναντι 20 δισ. είναι ένα ερώτημα που μόνο ο εμπνευστής αυτής της πρότασης μπορεί να απαντήσει. Καλούμε, λοιπόν, τον κ. Λιλλήκα να μας εξηγήσει στη βάση ποιών δεδομένων και με ποιο τρόπο ανακάλυψε ότι μπορούμε να πωλήσουμε τα δικαιώματα μας έναντι 20 δισ και να απαλλαγούμε από τα οικονομικά προβλήματα που προκάλεσε ο τραπεζικός τομέας. Για ακόμα μια φορά ο κ. Λιλλήκας πιάνεται αδιάβαστος, επιπόλαιος και στερομένος σοβαρότητας. Και αυτή του η πρόταση αποτελεί ένα μνημείο λαϊκισμού που στόχο έχει να πωλήσει ψεύτικες ελπίδες στο κυπριακό λαό για ψηφοθηρικούς σκοπούς.

Μακάρι όντως να υπήρχε ρεαλιστική δυνατότητα άμεσης αξιοποίησης του φυσικού μας πλούτου ώστε να αποφύγουμε την Τρόικα και το μνημόνιο. Ο κυπριακός λαός πρέπει να είναι βέβαιος ότι η κυβέρνηση, όπως απόδειξε στην πράξη, θα εξαντλούσε τις όποιες δυνατότητες υπήρχαν για να το πετύχουμε.



... at your service for all your legal requirements

call us on 020 8445 9898
or by fax on 020 8445 9199
or visit us online at:
www.yvasolicitors.com
YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

Συναυλία για τη λήξη της Προεδρίας της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Το Πολιτιστικό Τμήμα της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο, υπό τον Μορφωτικό Σύμβουλο κ. Κύπρο Χαραλάμπους, διοργανώνει εκδήλωση στο Barbican, στο κέντρο του Λονδίνου, το Σάββατο 8 Δεκεμβρίου, στις 7.30 μ.μ.

Η κορυφαία αυτή συναυλία γίνεται στο Barbican Concert Hall, έδρα των μεγάλων ορχηστρών του Λονδίνου. Η παγκοσμίου φήμης ορχήστρα «Ακαδημία του Αγίου Μαρτίνου των Αγρών» (Academy of St Martin in the Fields) συνεργάζεται με δύο διάσημους καλλιτέχνες, τον Έλληνα μαέστρο Νίκο Χριστοδούλου και τον Κύπριο πιανίστα Μαρτίνο Τιρίμο, για να τιμήσουν το κλείσιμο της Κυπριακής Προεδρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.



Το εορταστικό πρόγραμμα της συναυλίας ξεκινά με μουσική από το μπαλέτο «Ροζαμούνδη - Πριγκίπισσα

της Κύπρου» του Σούμπερτ, καθώς και την πρώτη εκτέλεση στο Λονδίνο του έργου «Οκτάνα» του Κύπριου συνθέτη Ανδρέα Μουστούκη. Μία ακόμη «πρεμιέρα» είναι η ενορχήστρωση από τον μαέστρο του έργου «Οι Χορεύτριες των Δελφών» του Γάλλου συνθέτη Κλώντ

Ντεμπισί. Η πανηγυρική ατμόσφαιρα της συναυλίας κορυφώνεται με δύο περίφημα και ιδιαίτερα δημοφιλή αριστουργήματα, το «Αυτοκρατορικό Κονσέρτο για Πιάνο» του Μπετόβεν και τη «Συμφωνία του Διός» του Μότσαρτ.

Η συναυλία είναι μια ευρωπαϊκή βραδιά χαράς και γιορτής για όλους. Είναι μια ευκαιρία για τους Κύπριους στο Λονδίνο να εκφράσουν την περηφάνια που νιώθουν για τη χώρα τους, η οποία προεδρεύει της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τέτοια επιτυχία. Μια μεγάλη βραδιά που δεν πρέπει να χάσετε.

Εισιτήρια προπωλούνται στο Barbican από £10 έως £24.

Χριστουγεννιάτικο πάρτι Οργ. Κυπρίων Γυναικών Camden

Η Οργάνωση Κυπρίων Γυναικών Camden σας εύχεται καλές γιορτές και σας προσκαλεί στο ετήσιο πάρτι που θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο 15 Δεκεμβρίου, η ώρα 12.00-4.00μ.μ.

Το φαγητό θα σερβιριστεί στις 1.00μ.μ. στο Charlie Ratchford Centre, Belmont Street, NW1 8HF.

Θα σερβιριστεί χριστουγεννιάτικο γεύμα, θα υπάρξει ελληνική μουσική και χοροί και θα κληρωθούν υπέροχα δώρα.

Είσοδος με γεύμα £12.50.

Για πληροφορίες αποσταθείτε στην Οργάνωση στο 020 7267 7194 ή στη διεύθυνση 2c Falkland Road, London NW5 2PT.



Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Άσσιας

Ο Σύνδεσμος Άσσιας διοργανώνει χοροεσπερίδα στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, το Σάββατο 8 Δεκεμβρίου 2012 η ώρα 7.30 μ.μ. Τιμή εισόδου £25.

Καλούνται όλοι οι Ασιώτες και φίλοι του Συνδέσμου να δώσουν το παρών τους για μια ευχάριστη βραδιά.

Για κρατήσεις αποσταθείτε στην κ. Κίκα στο τηλέφωνο 020 8443 1852.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Συλλυπητήρια

Η οικογένεια Chris Michael και το λογιστικό γραφείο C. Michael & Co, εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στον Κλεόβουλο Γεωργίου για το θάνατο της συζύγου του Μαρούλλας που απεβίωσε πρόσφατα.

Για τις Διαφημίσεις σας τηλεφωνήστε
020 8341 5853

EXPERIENCED FISH FRYER required

FOR FISH & CHIP SHOP
IN BILLERICAY AREA

Good pay • Accommodation available if needed

Ring George: 01277 623 368

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Έμπειρος plasterer αναλαμβάνει οικοδομικές δουλιές στο σπίτι σας ή στο χώρο εργασίας.

Πλάστεριγκ – μπογιατίσματα εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου, όλα με επαγγελματισμό.

Τηλ. ΑΝΔΡΕΑ - 07944 861 381



Κολοκύθι 1,5 μέτρου



Στην πιο πάνω φωτογραφία βλέπετε την κ. Άννα Glynn Ηανπου που κατοικεί στο Beckton, στην οποία ανήκει ένα κολοκύθι που έχει ύψος 1,5 μέτρο!

ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Ζητείται κουρέας και κομμώτρια για κομμωτήριο στο Welwyn Gardens City. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Αντρέα 017 07328 113.

Carer Required

Full time live in carer must be Greek speaking. Must have experience with Alzheimer's sufferers

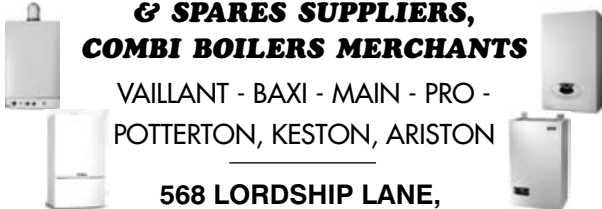
Ζητείται carer

για πλήρη απασχόληση που να ομιλεί Ελληνικά. Απαραίτητη προϋπόθεση να έχει εμπειρία με άτομα που είχαν Alzheimer's.

Please call 07748 324 864

DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS
& SPARES SUPPLIERS,
COMBI BOILERS MERCHANTS



VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -
POTTERTON, KESTON, ARISTON
568 LORDSHIP LANE,
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476
Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ

ΙΑΚΩΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ



ΠΑΜΕΝ ΓΙΑ ΦΑΣΛΙΜΕΤΤΟΝ...

Νομίζω ο πλανήτης μας, τέλεια εν να παττίσει πάλε ο καπιταλισμός πάει να γονατίσει τζιαι τούτ' η παντοδύναμη, όπως λαλούν, η Δύση εν έσειε λόγια να μας πει, ούτε τζιαι να μιλήσει... Για γρόνια ελαλούσαν μας, λόγια τζιαι παραμύθκια μμα εν τζιαιρός να ακουστεί η καθαρή αλήθεια... Θέλω τους τσας πογυριστά, πέρκιμον πουν πιλέ μου πους εν το αποτέλεσμα, πάντα κάθε πολέμου... Στον πρώτον τζιαι τον δεύτερον τζιαι σ' άλλους που περάσαν είαμεν τόσους σκοτωμούς τζιαι τόσους που πεινάσαν μμαν δύσκολον το μάθημα, για λλίους να το μάθουν τζιαι ούλλα τζιείνα τα κακά, πάλε να ξαναπάθουν... Ούλλα για το γινάτιν τους, τζιαι τον εγωισμόν τους τζι' έναν πλανήτην, σαν τωρά, παίρνουν εις το λαιμόν τους... Οι πόλεμοι που φέρασιν, τούτα τα μαύρα χάλια εν μόνον για εκδίκησην, πετρόλαα, ριάλια... Γρουσάφιν τζιαι πετρόλαον τζι' ο ουρανός αν βρέξει πάντα κάποιου ανώμαλου, ν' η τελευταία λέξη... Για τζιείνον ό,τι πάθουμεν, με ζέστην ούτε κρύον... Μακάρι νά 'χουμεν ξανά, τζιείν' το «κοινόν Κυπρίων...»

Hazeldene Care & Support

Are now recruiting for

Experienced Support Workers

for work in North and East London.

Applicants ideally should have a minimum of NVQ/QCF level 2 and experience of working within a care setting.
£7-£9p/h dependent upon qualification and experience levels.

Training and further career opportunities available.

Please call 020 8539 9944
or email

louise@hazeldenecare.co.uk

for an application pack.



Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



παροικία

Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αχνιωτών

Ο Σύνδεσμος Αχνιωτών Αγ-
γλίας προσκαλεί όλους
τους Αχνιώτες την
Κυριακή 9 Δεκεμβρί-
ου 2012 στις 5.00μ.μ.
στο Κυπριακό Κοινο-
τικό Κέντρο Earlam
Grove, Wood Green
N22, για να γιορτά-
σουν τη διπλή γιορ-
τή της συμπλήρωσης
40 χρόνων προσφο-
ράς του Συνδέσμου
στην παροικία και την ετήσια
Χριστουγεννιάτικη του γιορτή.

Η παρουσία μας σε αυτή τη
γιορτή θα σημαίνει την επι-
κρότηση όλων αυτών των
προσπαθειών που καταβάλει
ο Σύνδεσμος για να κρατήσει
άσβεστη τη φλόγα της επι-
στροφής στο αγαπημένο μας

ΑΚΗΝΑ ASSOCIATION



χωριό της Άχνας.

Ο Σύνδεσμος Αχνιωτών θα
ήθελε να ευχαρι-
στήσει όλους για τη
μέχρι τώρα υπο-
στήριξη που δεί-
χνουν σε αυτόν.
Επίσης, ευχαριστεί
όλους αυτούς που
πρόσφεραν πλού-
σια δώρα για το χο-
ρό καθώς και τις
Κυπριακές Αερο-
γραμμές για την προσφορά
τους για ένα δωρεάν εισιτή-
ριο στην Κύπρο μετ' επιστρο-
φής.

Εισιτήρια £25, με πλούσιο
φαγητό. Για πληροφορίες επι-
κοινωνήστε με το Μωυσή στο
020 8778 8574 ή με το
Χριστάκη 020 8723 1925.

Διάλεξη για το ρόλο της Ε/κ Αδελφότητας

Η Ελληνική Κυπριακή Αδελ-
φότητα σας προσκαλεί

εισηγητής ο Χάρης Μεττής,
φιλόλογος καθηγητής, συγ-
γραφέας και
Διευθυντής
Γραφείου Εκ-
παίδευσης
της Ιεράς Αρ-
χιεπισκοπής
Θυατείρων
και Μεγάλης
Βρετανίας.

Η διάλεξη
θα πραγμα-
τοποιηθεί στο
οίκημα της Ελ-
ληνικής Κυ-
πριακής Αδελ-
φότητας,
Britannia Road,
North Finchley, London N12



Ομοσπονδίας Ηνωμένου
Βασιλείου.

Θέμα της διάλε-
ξης θα είναι «Η
ίδρυση, ο ρόλος και
η προσφορά της Ελ-
ληνικής Κυπριακής
Αδελφότητας στην
ομογένεια του Λονδίνου» και

9RU. Χορηγοί επικωνιών:
Ελληνικός Ραδιοφωνικός
Σταθμός Λονδίνου
LGR, Hellenic TV, εφη-
μερίδες «Παροικίακή»,
«Ελευθερία» και «Ο Φι-
λελεύθερος», Ραδιο-
φωνικό Ίδρυμα Κύπρου
και ΚΥΠΕ.



Έμμετροι Στίχοι

Ανθρώπινα δικαιώματα

**Τα δικαιώματα στη ζωή όλοι να εφαρμόζουν
να σέβονται τον άνθρωπο, να μην τον καταπιέζουν.**

**Αυτά λέει η επέτειος στις 10 του Δεκέμβρη
τα κράτη υπογράψανε αγάπη για να φέρει.**

**Τα ανθρώπινα δικαιώματα να κατοχυρωθούν
να πάσουν οι ισχυροί της γης να τα καταπατούν.**

**Ο άνθρωπος να αισθάνεται αγάπη και γαλήνη
να ζει μια άνετη ζωή και να 'χει διαρκή ειρήνη.**

Στέλιος

ANEMONE HOLIDAYS

BOOK ON LINE www.anemoneholidays.co.uk
(For your Accommodation)



**Flights, Holidays to CYPRUS,
For best prices and many more offers**

www.anemone.co.uk

(Save money and book your flights on line)

~ BEST CAR HIRE RATES ~



RESERVATIONS: 020 8889 9207

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

**ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΑ
ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΟΔΕΙΑ
ΤΟΥ ΠΑΡΑΣΧΟΥ (ΠΑΡΗΣ) ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ
ΤΗΛ: 07951 196 899 / 020 7609 1395**

ΕΚΔΡΟΜΕΣ 2013

**ΕΚΔΡΟΜΗ
ΣΤΗΝ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ**

Νοέμβριος (Καλοκαίρι) 2013



**ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΟ ΝΗΣΙ
ΤΖΕΡΣΕΪ (JERSEY)
Μάρτιος 2013**

**ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΣΤΟΝ ΙΕΡΟ ΝΑΟ
ΑΓΙΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ, CAMBRIDGE
Κυριακή 20 Ιανουαρίου 2013**

Η Γραμμή του Φοιτητή

Με τον
Γιάννη Ιωάννου



Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες,

Καλό μήνα καταρχάς και ελπίζω φέτος να έχουμε όλοι γιορ-
τινά Χριστούγεννα! Μπήκαμε ήδη στον τελευταίο και πιο
γιορτινό μήνα του χρόνου, το Δεκέμβριο, ενώ μετά τις δια-
κοπές των Χριστουγέννων θα αναμένουμε να υποδεκτούμε
τον καινούριο χρόνο... αν τελικά η 21η Δεκεμβρίου δεν θα
είναι το... τέλος του κόσμου σύμφωνα με κάποιες προφη-
τείες...you never know... anyway, ας μπούμε στο ψητό!

Τετάρτη 28 Νοεμβρίου 2012

Το θέμα της εκπομπής ήταν «**Στεγαστικό Επίδομα για φοιτητές που σπουδάζουν στο Η.Β. – Housing Benefit for UK students**», όπου η κ. Μαρία Σπύρου, προσοντού-
χος σύμβουλος σε θέματα επιδομάτων, μετανάστευσης και
υπηκοότητας στο Η.Β., μας ενημέρωσε για το τι πρέπει να
γνωρίζουν αυτοί που δικαιούνται το επίδομα. Επίσης, στο
πρόγραμμα ακούστηκε ένα σύντομο ρεπορτάζ από την επί-
σκεψή μου στο «περήφανο» πανεπιστήμιο του Essex, σχε-
τικά με την εκδήλωση για το ραδιομαραθώνιο που διοργά-
νωσε το Cypriot Society του πανεπιστημίου, τη Δευτέρα 19
του Νοέμβρη. Οι περήφανοι φοιτητές του Essex μας μίλη-
σαν για την όλη διοργάνωση του event καθώς και για το
πώς νιώθουν που συμμετέχουν στον πρώτο ραδιομαραθω-
νιο αγάπης που διοργανώθηκε ποτέ στο Η.Β. από Κύπριους
φοιτητές. Ακόμη, στο πρόγραμμα φιλοξενήσαμε τον πρό-
εδρο του Cypriot Society του King's College London και μι-
λήσαμε για το δικό τους fund-raising event, που έγινε την
περασμένη Κυριακή 2 Δεκεμβρίου, στο Lobby του Students'
Union του King's College London, με τη συμμετοχή πέντε
πανεπιστημίων του Λονδίνου (King's, UCL, LSE, Queen Mary
και City). Εδώ να σημειώσουμε ότι όλα τα φοιτητικά fund-
raising events, ολοκληρώνονται στις 10 Δεκεμβρίου.

Σχετικά με το θέμα της εκπομπής, η σύμβουλος κ. Μαρία
Σπύρου ξεκίνησε λέγοντας το εξής: «Οι φοιτητές που σπου-
δάζουν και παρακολουθούν μαθήματα full time, συνηθώς
δεν δικαιούνται τα επιδόματα income support, job seekers
allowances και housing benefit. Εξαιρέση αποτελούν μόνο
οι φοιτητές που είναι μονογονείς και το παιδί τους είναι κά-
τω των 7 χρονών, κηδεμόνες - δηλαδή foster parents παιδιών
κάτω των 16 χρονών, φοιτητές από το εξωτερικό που η χο-
ρηγία τους διακόπτεται προσωρινά για κάποιο λόγο και
με την προϋπόθεση ότι θα ξαναρχίσει σύντομα, π.χ. παιδιά
που δεν μπόρεσαν να πάρουν τα χρήματα από τους γονείς
τους ή από αυτούς που τους βοήθανε οικονομικά για περιο-
ρισμένο χρόνο». Από την άλλη όμως, η σύμβουλος μας πλη-
ροφόρησε ότι οι part-time φοιτητές, μπορούν να παίρνουν
τα επιδόματα income support και job seekers allowance,
νοούμενου ότι εκπληρούν τους απαραίτητους όρους που
πρέπει να εκπληρούν όλοι οι ενδιαφερόμενοι: «Άτομα που
σπουδάζουν part time και είναι διαθέσιμα να εργαστούν
τις υπόλοιπες ώρες και μέρες και ψάχνουν ενεργά για ερ-
γασία, θα μπορούσαν να πάρουν τα συγκεκριμένα επιδόμα-
τα. Τα δύο αυτά επιδόματα και νοούμενου ότι το job see-
kers είναι βασισμένο στο εισόδημα, στο income based
δηλαδή, αυτόματα αυτοί οι φοιτητές δικαιούνται και το στε-
γαστικό επίδομα – housing benefit καθώς επίσης και το επί-
δομα για τους δημοτικούς φόρους, γνωστό ως council tax
benefit». Εδώ αξίζει να αναφέρουμε ότι όλοι οι φοιτητές
που σπουδάζουν full time εξαιρούνται πλήρως από την πλη-
ρωμή των δημοτικών φόρων (council taxes).

Για περισσότερες πληροφορίες, οι φοιτητές προτρέπο-
νται να πάνε στα γραφεία ευημερίας των πανεπιστημίων
τους (welfare offices) και εκεί οι υπεύθυνοι -welfare benefit
officers- θα τους δώσουν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με
το εάν δικαιούνται ή όχι κάποιο από τα επιδόματα, βάση
των ωρών που σπουδάζουν (πρέπει να κυμένονται από 16
μέχρι 24 ώρες, για να δικαιούνται). Στο τέλος, η κ. Μαρία
Σπύρου παρότρυνε τους φοιτητές να επισκεφθούν σε πρώ-
τη φάση το γραφείο ευημερίας της σχολής τους και όχι το
Job Center, ενώ η διαδικασία αίτησης των επιδομάτων εί-
ναι πολύ απλή. Για τη συμπλήρωση της να αναφέρουμε ότι
οι φοιτητές χρειάζονται να προσκομίσουν κάποια σχετικά
έγγραφα και βεβαιώσεις από το πανεπιστήμιό τους.

Τετάρτη 5 Δεκεμβρίου 2012

Χθες το κύριο θέμα της εκπομπής ήταν «**Τελευταία de-
adlines – Αναμονή Εξατάσεων και Άγχος...**», με τη συμμε-
τοχή του ακαδημαϊκού μας συμβούλου Χριστόφορου Μά-
μα, ειδικός σε θέματα συμβουλευτικής καθοδήγησης για
φοιτητές που σπουδάζουν στο Η.Β. Επίσης, στο πρόγραμ-
μα ακούστηκαν σχετικά ηχογραφημένα μηνύματα καθηγη-
τών ψυχολογίας, καθώς κι ένα σύντομο ρεπορτάζ με θέμα
το fund-raising event που έγινε στο King's College London.
Περισσότερα θα πούμε την επόμενη εβδομάδα.

Τετάρτη 12 Δεκεμβρίου 2012

Θέμα: «**Κατανάλωση ποτού και οι επιπτώσεις του - Δια-
τροφή κατά την εξεταστική περίοδο**», με τη συμμετοχή
του διατροφολόγου και διαιτολόγου Κυριάκου Σιαμπάνη.
Αυτά για την ώρα! Για να επικοινωνήσετε μαζί μου στο
στούντιο στείλτε απλά το email σας στο live@lgr.co.uk ή
τηλεφωνικώς στο 020 8346 3345. Καθ' όλη τη διάρκεια
της εβδομάδας, στείλτε μου email στο giannis@lgr.co.uk.
Εμείς θα τα πούμε ξανά live την επόμενη Τετάρτη στις 10
ή ώρα το βράδυ... μέχρι τότε, πολλά φιλά!

PRINGIPRESSA

**Η ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗ
ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΤΟ PRINGIPRESSA**

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ,
ΚΩΣΤΑΣ και ΕΛΙΖΑ** στο τραγούδι

Στο μπουζούκι ο **Πανίκος**
και στο αρμόνιο ο **Ορφανίδης**

Ο ΑΝΔΡΕΑΣ ΦΟΥΛΙΔΗΣ σας περιμένει
07894 211 877

Προκρατείστε τώρα
για τα Χριστουγεννιάτικα σας parties

6 Green Lanes, Palmers Green – Tel: 82 45 28 07

MYRISTIS BED LINEN STORE

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG
Telephone: 020 8800 7767
(EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

**Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλ-
λινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις,
Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.**

**Σακκάκια για όλη την οικογένεια
και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.**

Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

➔ **ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ
για ΚΥΝΗΓΙ**

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ



παροικια

Μεγάλη επιτυχία στη χριστουγεννιάτικη γιορτή των Λυμπιανών



Πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία, τόσο από πλευράς προσέλευσης όσο και από πλευράς ατμόσφαιρας, η χοροεσπερίδα των Λυμπιανών, που διοργανώθηκε από το Σύνδεσμο Λύμπια σε συνεργασία με την ποδοσφαιρική ομάδα των παροίκων Λυμπιανών «Ολυμπία».

Η εκδήλωση έγινε στο εστιατόριο The Dover Street, 8-10 Dover Street, Mayfair,

ιδιοκτησία του χωριανού Γιώργου Σταυρινού, μέσα σε ένα θαυμάσιο περιβάλλον. Το φαγητό, προσφορά του ιδίου του κ. Σταυρινού, ήταν πολύ εύγεστο η μουσική του επίσης Λυμπιανού Peter ιδιαίτερα ευχάριστη. Ο Άης Βασίλης έδωσε πολλά δώρα στα παιδιά, προ-

σφορά του ζεύγους Μάριου και Χρυστάλλας Ολυμπίου. Οι Κυπριακές Αερογραμμές πρόσφεραν επίσης δώρο για το λαχείο ένα αεροπορικό εισιτήριο για την Κύπρο. Στην ομιλία του, ο Πρόεδρος της «Ολυμπίας» Γιώργος Σταυρινού,

απεύθυνε χαιρετισμό ενώ αναφέρθηκε ιδιαίτερα στην ποδοσφαιρική ομάδα, ενθαρρύνοντας τους παρώντες συνοπτικά για τη μέχρι τώρα πορεία της, συνεχάρηκε τους ποδοσφαιριστές και ευχαρίστησε όλους όσους συμβάλουν με οποιονδήποτε τρόπο στην πρόοδο της. Η Πρόεδρος του Συνδέσμου Λύμπια Πόλα Τσιούπρα, χαιρέτησε τους φιλοξενομένους και ευχαρίστησε θερμά τον Γιώργο Σταυρινού, το ζεύγος Μάριου - Χρυστάλλας Ολύμπιου, τις Κυπριακές Αερογραμμές και τον οίκο Cypressa για τις ευεργεσίες τους. Τόνισε το πνεύμα των ημερών και αναφέρθηκε στην παρουσία των παιδιών και των οικογενειών που πάντα χαρακτηρίζουν τις εκδηλώσεις των Λυμπιανών και ευχήθηκε σε όλους καλές γιορτές.

Μεταξύ άλλων στην εκδήλωση παρευρέθηκαν ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Κώμη Κεπέρ Πανίκος Ζεμενίδης με τη σύζυγό του και ο Γραμματέας του Κ.Ο.Π.Α. Μιχάλης Γιακουμή.



Καλλιτεχνικά

Με τον Βασίλη Παναγή

Χριστουγεννιάτικη Χοροεσπερίδα του LGR

Το ερχόμενο Σάββατο πραγματοποιείται η Χριστουγεννιάτικη Χοροεσπερίδα του LGR, όπου θα τραγουδήσει η Ελληνίδα τραγουδίστρια Κατερίνα Κούκα με τους μουσικούς της από την Αθήνα καθώς και ο Βαλεντίνος Άντος με τους «Grecian Gings».

Όλα τα εισιτήρια έχουν κρατηθεί και το «Decoreum» είναι κατάμεστο. Η Κατερίνα Κούκα θα δώσει συνέντευξη στον σταθμό την Παρασκευή 7 Δεκεμβρίου στις 3.00 το απόγευμα.



Νέος δίσκος από τη Δέσποινα Καρλή



Η Δέσποινα Καρλή κυκλοφόρησε πρόσφατα το νέο της δίσκο με τίτλο «Θα Ξανασυναντηθούμε».

Μια δισκογραφική κυκλοφορία με 16 τραγούδια, από τα οποία τα 11 φέρουν την υπογραφή της σε στίχο και μουσική και τα υπόλοιπα 4 της τα εμπιστεύθηκαν καταξιωμένοι συνθέτες όπως ο Ανδρέας Μέξας, ο Θοδωρής Λαχανάς, ο Γιάννης Φουστέρης και ο Νεκτάριος Μπή-

τρος.

Εμείς εδώ στο Λονδίνο ακούμε την Δέσποινα στο ελληνικό ραδιόφωνο. Μιλώντας μαζί της μας είπε ότι είναι ευτυχής που θα εμφανιστεί για τους θαυμαστές της εδώ στο Λονδίνο, και περιμένει να τους δει από κοντά και να τους διασκεδάσει.

Της ευχόμαστε κάθε επιτυχία και περιμένουμε την εμφάνισή της για να την απολαύσουμε και εμείς.

Ζητούνται θεατρικοί συνεργάτες

Αν είστε ηθοποιοί ή ασχολείστε με το θέατρο ή την τηλεόραση, η θεατρική ομάδα THEATRE -2 άρχισε να εργάζεται για να παρουσιάσει την ελληνική κωμωδία του Δημήτρη Ψαθά «Φωνάζει ο Κλέφτης» και ζητά συνεργάτες.

Επίσης άρχισαν οι ετοιμασίες για τα γυρίσματα της νέας τηλεοπτικής σειράς «Τα προξένια», που και σε αυτή την περίπτωση ζητούνται συνεργάτες.

Αν ενδιαφέρεστε, στείλτε το βιογραφικό σας στη διεύθυνση Unit 2, 20 Brook Road, London N22 6TR ή τηλεφωνήστε στο 07956 903 827.



S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry

Wines, Beer & Spirits Merchants

Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,

ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο KONIAK 31 και KONIAK 32.

* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ZIBANIA ΠΕΤΡΙΔΗ *

* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk

FLAMES

RESTAURANT

MEZE BAR LOUNGE

Κάθε Σάββατο βράδυ ζωντανή μουσική με τους

ANDY & GEORGE



Ελάτε με τους φίλους σας και γλεντήστε μαζί μας στο

FLAMES RESTAURANT

NORTH FINCHLEY, LONDON N12 0QZ

Τηλεφωνήστε τώρα για προκρατήσεις στο

020 8446 0266

«Greek on the Green», το δικό σας στέκι

Ελάτε με την παρέα σας σε ένα από τα πιο ωραία στέκια της παροικίας. Το εστιατόριο «Greek on the Green» άνοιξε για να μοιραστεί μαζί σας ωραίες στιγμές με τα πιο εύγευστα φαγητά.

Τα εγκαίνιά του έγιναν την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου παρουσία δεκάδων φίλων των ιδιοκτητών Γιώργου και Χριστίνας Σταύρου, που τους υποδέχθηκαν σ' αυτό τον υπέροχο χώρο. Απίθανα διακοσμημένο με καλαισθησία, σίγουρα θα γίνει το δικό σας στέκι.

Τα εγκαίνια του εστιατορίου έκανε ένας καλός τους φίλος, ο πολύ αγαπητός Stavros Flatley, που κόβοντας την κορδέλλα ευχήθηκε όλα να πάνε βολικά. Και σίγουρα όλα θα πάνε βολικά αφού όλα εκεί υπόσχονται το καλύτερο: σούβλες, καλαμαράκια, κεφτέδες, σουβλάκια, σαλατες,



Να σημειώσουμε ότι η όλη εγκατάσταση της κουζίνας και όχι μόνο έγινε από το γνωστό

«Greek on the Green» στο 18 The Green, Winchmore Hill, London N21 1AY, τηλ. 020

χρη τις 10.00 το βράδυ και Παρασκευή και Σάββατο από τις 12.00 το μεσημέρι μέχρι τις



λουκάνικα, χαλλούμι, λούντζα και ό,τι άλλο φανταστείτε ήταν δίπλα μας για να γευτούμε.

S.O.S. Catering Company Equipment. Αυτό που ακολουθεί, είναι να επισκεφθείτε κι εσείς το



8882 4066.

Το εστιατόριο είναι ανοικτό από Δευτέρα μέχρι Πέμπτη από τις 12.00 το μεσημέρι μέχρι

11.00 το βράδυ.

Την Κυριακή το «Greek on the Green» διατίθεται για πάρτι μέχρι 60 άτομα.

Κύπρια η πριγκίπισσα του Barnet Christmas Fayre

Η νεαρή Σοφία Θεοχάρους, 15 ετών από το Whetstone, ήταν η πριγκίπισσα του καθιερωμένου ετήσιου Φεστιβάλ που διοργανώθηκε και φέτος στο Barnet, την περασμένη Κυριακή 2 Δεκεμβρίου.

Το Barnet Christmas Fayre διοργανώνεται κάθε χρόνο, κάτω από την αιγίδα του Δημαρχείου της πόλης, με

σκοπό να μαζευτούν λεφτά για το Barnet και για να προωθηθούν τα καταστήματα και οι επιχειρήσεις της περιοχής.

Η νεαρή Σοφία είναι μαθήτριά στο Mill Hill County, Year 11.

Ευχόμαστε στη συμπατριώτισά μας κάθε επιτυχία, καλή σταδιοδρομία και ό,τι καλύτερο στη συνέχεια της ζωής της.



Open for your business

Supporting small businesses in the UK since 1955

Safe and attractive home for your savings within a UK authorised bank

Deposits protected by the UK Financial Services Compensation Scheme

Call 0845 850 5555*

Or visit www.bankofcyprus.co.uk



Bank of Cyprus UK

ΟΙ ΚΥΠΡΙΟΙ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ... ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ!

Επιτυχείς οι εκδηλώσεις του φοιτητικού ραδιομαραθωνίου στο Η.Β.



ΤΟΥ
**ΓΙΑΝΝΗ
ΙΩΑΝΝΟΥ**
Δημοσιογράφος/Παραγωγός

Σε είκοσι τουλάχιστον πανεπιστήμια της Μεγάλης Βρετανίας, όπου σπουδάζουν Κύπριοι φοιτητές και με πρωτεργάτες το Γρηγόρη Λοΐζου και τους συμφοιτητές του από το πανεπιστήμιο του Essex, ολοκληρώνονται σιγά-σιγά με μεγάλη επιτυχία, για πρώτη φορά στο Η.Β., οι εκδηλώσεις του Ραδιομαραθωνίου Αγάπης για τα παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες, που διοργάνωσαν τα συμβούλια των Cypriot και Hellenic Societies πανεπιστημίων σε πολλές πόλεις.

Τα fund-raising events που ξεκίνησαν από τον περασμένο Οκτώβριο βρίσκουν πολύ χαρούμενους, ικανοποιημένους και πολύ αισιόδοξους πολλούς από τους νεαρούς φοιτητές με την ελπίδα ότι αυτό θα γίνει θεσμός στο μέλλον, αφού με τον εθελοντισμό και την αγάπη τους κατάφεραν να προσφέρουν κι αυτοί με το δικό τους ξεχωριστό τρόπο στο μεγάλο φιλανθρωπικό έργο του Ραδιομαραθωνίου.

Έτσι ακριβώς έγινε και το απόγευμα της περασμένης Κυριακής 2 Δεκεμβρίου, όπου τα Cypriot και Hellenic Societies πέντε πανεπιστημίων του Λονδίνου - King's College, UCL, LSE, Queen Mary και City - διοργάνωσαν κι αυτά με τη σειρά τους το δικό τους fund-raising event, στο Lobby του Students' Union στο King's College London. Σ' ένα πολύ ζεστό και όμορφο περιβάλλον γεμάτο από νεανικές φωνές φοιτητών, υπό τον ήχο του mixer για το φραπέ και με υπόκρουση από το «χτύπημα» των

ζαριών στο τάβλι, πολλοί ήταν αυτοί που παρευρέθηκαν και έλαβαν μέρος σε διαγωνισμούς πιλόττας, μπιρίμπας και ταβλιού, που διοργανώθηκαν ειδικά για τη συγκεκριμένη εκδήλωση. Την ίδια στιγμή, οι εθελοντές φοιτητές και διοργανωτές, πωλούσαν σε μικρό κόστος φραπέ και γλυκίσματα που έφτιαξαν οι ίδιοι, καθώς και αλμυρά που τους προσφέρθηκαν αφιλοκερδώς από το ζαχαροπλαστείο Aroma Patisserie, για το σκοπό της εκδήλωσης. Αξιοσημείωτο είναι το γεγονός ότι όλα τα έσοδα θα πάνε κατευθείαν στο κέντρο φροντίδας του Ραδιομαραθωνίου, που βρίσκεται στην περιοχή Enfield, στο Βόρειο Λονδίνο.

Μαθαίνοντας ότι έχει ξεκινήσει αυτός ο ραδιομαραθωνιος από άλλους φοιτητές σε αρκετά πανεπιστήμια, το ενδιαφέρον και η ανταπόκριση των 5 προέδρων των Cypriot και Hellenic Societies των συγκεκριμένων πανεπιστημίων, συναντήθηκαν και κατάφεραν να συμμετέχουν και τα δικά τους πανεπιστήμια στην ιδέα αυτή. «Ο καθένας από εμάς που ήρθε απόψε εδώ για να στηρίξει αυτή τη προσπάθεια μας, θα πρέπει να νιώθει περήφανος», μας είπε ο Κυριάκος Καρμανίδης, πρόεδρος του Cypriot Society στο LSE και συνέχισε λέγοντας πώς «μέσα από ένα τόσο απλό και μικρό γεγονός και με τη συμμετοχή μας στο απόψινό event και στους διαγωνισμούς, έχουμε καταφέρει να μαζέψουμε μερικά χρήματα για το ραδιομαραθώνιο».

Από την άλλη, ο Σάββας Χαραλάμπους, επίδοξος μαθηματικός στο τρίτο έτος των σπουδών του και πρόεδρος του Cypriot Society στο King's College London, ήταν αυτός που αρχικά σκέφτηκε την όλη

ιδέα να γίνει μία κοινή εκδήλωση μεταξύ των πανεπιστημίων τους στο Λονδίνο. «Επικοινωνήσα αμέσως με τους υπόλοιπους προέδρους των Cypriot Societies και χαίρομαι ιδιαίτερα που τελικά τα καταφέραμε να οργανώσουμε κι

δες, ενώ στο τέλος τίποτα δεν έμεινε πίσω αφού όλοι αγόρασαν τουλάχιστον από κάτι που είχανε φέρει οι νεαροί εθελοντές.

«Έχουμε φέρει πολλά γλυκίσματα σήμερα κι εννοείτε ότι κάναμε και φραπέ. Οφείλω να



εμείς το δικό μας fund-raising event. Χαίρομαι ιδιαίτερα κι από την ανταπόκριση των υπόλοιπων συμφοιτητών μου που με μεγάλη χαρά άκουσαν το κάλεσμα μου να βοηθήσουν εθελοντικά. Νιώθω ακόμη χαρούμενος που καταφέραμε να μαζέψουμε ένα πολύ ικανοποιητικό χρηματικό ποσό, το οποίο θα δοθεί για φιλανθρωπικό σκοπό. Επίσης, θα ήθελα να ευχαριστήσω και τα παιδιά της Νερόμακ Η.Β., ιδιαίτερα τον Χρίστο και τον Πήτερ, οι οποίοι μας έφεραν τάβλια, δίνοντας την ευκαιρία σε πολλούς που είναι απόψε εδώ να διαγωνιστούν φιλικά με τους συμφοιτητές τους».

Μιλώντας για τα παιχνίδια, οι φοιτητρίες προτιμήσανε να διαγωνιστούν στα χαρτιά, ενώ οι περισσότεροι φοιτητές το ρίξαν στα ζάρια. Από την άλλη, οι δύο Άννες έφτιαχναν τα φραπέ και τις πορτοκαλά-

ομολογήσω ότι οι ξένοι συμφοιτητές μας ήξεραν τι είναι το φραπέ και το απόλαυσαν», μας είπε με ενθουσιασμό η Άννα Χατζημάρκου, φοιτήτρια νομικής στο King's College London. «Είμαι πολύ χαρούμενη που μπορώ κι εγώ να συνεισφέρω με το δικό μου τρόπο σε αυτή την προσπάθεια των συμφοιτητών μου», είπε με χαμόγελο ακόμα μία φοιτήτρια η Ράνια.

Οι Κύπριοι φοιτητές των πανεπιστημίων King's College, UCL, LSE, Queen Mary και City καταλαμβαίνοντας τις μεγάλες προσπάθειες που γίνονται κάθε φορά για την επιτυχία των εκδηλώσεων για το Ραδιομαραθώνιο, έστειλαν το δικό τους χριστουγεννιάτικο μήνυμα προς τα παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες: «Ως φοιτητές θέλουμε να βοηθήσουμε όχι μόνο αυτούς τους ανθρώπους που μας χρειάζονται

στην Κύπρο, αλλά και αυτά τα άτομα που βρίσκονται κι εδώ στην Αγγλία, στο Λονδίνο. Πιστεύω η συμμετοχή μας είναι εξίσου σημαντική όσο και η ανταπόκριση όλων μας, αφού έχουμε συμβάλει κάποτε για το ραδιομαραθώνιο, ίσως σε μία πιο μικρή ηλικία. Αυτό που θέλουμε να τους πούμε είναι ότι δεν είναι μόνοι τους, τους σκεφτόμαστε και τους αγαπάμε», εκφράστηκε με συγκίνηση εκ μέρους των συμφοιτητών της η Άννα Λεωνίδου, φοιτήτρια της νομικής και αντιπρόεδρος του Cypriot Society στο King's College London.

Κλείνοντας, να αναφέρουμε ότι μέσα στα πλαίσια διοργάνωσης των εκδηλώσεων του πρώτου φοιτητικού ραδιομαραθωνίου στο Η.Β. από Κύπριους φοιτητές που σπουδάζουν στο Η.Β. έχουν οργανωθεί διάφορες ελληνικές βραδιές και εκδηλώσεις σε κεντρικές πλατείες πόλεων, φιλικόι ποδοσφαιρικοί αγώνες μεταξύ πανεπιστημίων, διαγωνισμοί ταβλιού, μπιρίμπας και πιλόττας, πορείες αγάπης από το ένα πανεπιστήμιο μιας πόλης στο άλλο. Ακόμη, οι εθελοντές φοιτητές έστησαν περίπτερα σε κεντρικές πλατείες των πανεπιστημίων τους και ενημέρω-

ναν το κοινό για το έργο τους.

Τα πανεπιστήμια που έλαβαν μέρος ήταν τουλάχιστον 20 στο σύνολο και πιο συγκεκριμένα τα πανεπιστήμια του Essex, Nottingham, Bath, Birmingham, Birmingham City, Coventry, DMU, Kent, Lancaster, Loughborough, LSE, Queen Mary, Sheffield, UCL, City, Leicester, Kings, Warwick, Kingston και Portsmouth, ενώ του χρόνου αναμένεται σε αυτή τη λίστα να συμπληρωθούν ακόμη περισσότερα. Φτάνει μόνο να υπάρχει η θέληση, ο εθελοντισμός, η αγάπη και φυσικά πάνω από όλα η συνεχής στήριξη των χορηγών στους νεαρούς εθελοντές της αγάπης, καί πολύ σημαντικό στο έργο που ξεκίνησαν οι φοιτητές του Η.Β. Σίγουρα τους αξίζουν πολλά μπράβο για τη μεγάλη προσπάθειά τους, που τελειώνει με επιτυχία.

Αγνώντας τη δική τους οικονομική κρίση, απέδειξαν ότι μπορούν και με τα λίγα να δώσουν περισσότερο νόημα στο σύνθημα του Ραδιομαραθωνίου. Έφεραν περισσότερο χαμόγελο στους ξεχωριστούς αγγέλους που βρίσκονται ανάμεσα μας, χαρίζοντας τους κι έναν ιδιαίτερο Άγιο Βασίλη, που τον έστειλε πιο γρήγορα η δύναμη της αγάπης...

Ευχαριστίες στην εταιρία Mondial

Το Γραφείο Εκπαίδευσης της Πρεσβείας της Ελλάδος στο Λονδίνο εκφράζει και δημόσια θερμές ευχαριστίες στην εταιρία Mondial και τον ιδιοκτήτη της κ. Γεώργιο Αντύπα για τη δωρεάν μεταφορά των βιβλίων από τις αποθήκες του Διόφαντου, που βρίσκονται στη Ν. Αττική στην Ελλάδα, στο Ελληνικό Γυμνάσιο-Λύκειο Λονδίνου. Τα βιβλία θα χρησιμοποιηθούν από τους μαθητές των Ελληνικών Ημερήσιων Σχολείων Λονδίνου και των Παροικιακών Σχολείων. Η κίνηση αυτή καταδεικνύει την αγάπη των υπευθύνων της εταιρείας για την πατρίδα και το πραγματικό ενδιαφέρον για την εκπαίδευση των ελληνόπουλων της Ομογένειας.

PAT FREIGHT LTD

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικιακών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk



MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτια, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και επίπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
20th KLM NATIONAL ROAD
ATHENS - KORINTHOS
19200 ELEFSINA, GREECE
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
P.O. BOX 153
57009 KALOHORI
THESSALONIKI, GREECE
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd
ISHIRON 24, MONOVLIKOS 2,
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9
FAX: 00357 2 5713 391

πολιτική

Α. Υφιστάμενη κατάσταση

Στην Κύπρο δεν έχουμε ένα εθνικό σύστημα υγείας. Έχουμε ένα σύστημα το οποίο αποτελείται από τις υπηρεσίες δημόσιας υγείας που παρέχονται από το κράτος και προσφέρονται σε ολόκληρο τον πληθυσμό της Κύπρου στη βάση εισοδηματικών ή άλλων κριτηρίων. Το κόστος σήμερα παροχής δημόσιας ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, συμπεριλαμβανομένης και της φαρμακευτικής αγωγής, ανέρχεται περίπου στα 500 εκατομμύρια ευρώ και αυτό συμπεριλαμβάνει το κονδύλι αγοράς υπηρεσιών είτε εντός Κύπρου είτε εκτός Κύπρου. Ο αναπτυξιακός προϋπολογισμός του κράτους ανέρχεται στα 20 εκατομμύρια ευρώ ετησίως.

Παρόλο που οι δικαιούχοι δωρεάν ιατροφαρμακευτικής φροντίδας είναι το μεγαλύτερο ποσοστό του πληθυσμού, εντούτοις τόσο οι πολίτες κατηγορίας Β (μερική χρέωση) όσο και οι μη δικαιούχοι πολίτες, χρεώνονται με μειωμένα νοσήλια. Και για τις δύο αυτές τελευταίες κατηγορίες υπάρχει οροφή στην ετήσια χρέωση.

Ο ιδιωτικός τομέας πριν από την οικονομική κρίση απορροφούσε το 58% των ασθενών, από το οποίο το 8% καλυπτόταν από ιδιωτική ασφάλιση, ενώ το 50% χρεωνόταν απευθείας. Το κόστος ασφαλιστικής κάλυψης για εκείνους που είναι ενταγμένοι σε ιατροφαρμακευτικά σχέδια είναι περίπου 12% της ετήσιας τους μι-

σθοδοσίας. Η Κύπρος είναι η μόνη χώρα στην Ευρώπη που έχει το μεγαλύτερο ποσοστό ιδιωτικής κάλυψης στον τομέα της υγείας.

Η οικονομική κρίση έχει πλήξει τον ιδιωτικό τομέα σε τέτοιο βαθμό που να απειλούνται σήμερα με κλείσιμο ιδιωτικά νοσηλευτήρια και μεμονωμένα ιατρεία.

Η απουσία ενός Γενικού Σχεδίου Υγείας στο οποίο θα εντάσσονταν δημόσιες και ιδιωτικές υπηρεσίες, ουσιαστικά λειτούργησε και ενάντια στο δημόσιο τομέα, αλλά και ενάντια στον ιδιωτικό τομέα. Ο μεν δημόσιος τομέας καλείται σήμερα να εξυπηρετήσει έναν τεράστιο αριθμό ασθενών θέτοντας σε κίνδυνο την ποιότητα παροχής υπηρεσιών, ο δε ιδιωτικός τομέας αντιμετωπίζει πρόβλημα βιωσιμότητας.

Β. Οικονομική Κρίση

Η οικονομική κρίση έχει οδηγήσει χιλιάδες ασθενείς στα δημόσια νοσηλευτήρια με αποτέλεσμα αυτά να καλούνται σήμερα να εξυπηρετήσουν το 80% του πληθυσμού. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τις μεγάλες λίστες αναμονής σε κάποιες ειδικότητες.

Όσον αφορά τον ιδιωτικό τομέα, η πολύ σημαντική μει-

ωση του πελατολογίου είχε δραματικές οικονομικές συνέπειες στη βιωσιμότητα ιδιωτικών κέντρων υγείας ή ακόμα και επιπτώσεις στα έσοδα ιδιωτών γιατρών που έχουν μεμονωμένα ιατρεία.

Η κατάσταση που επικρατεί στον ιδιωτικό τομέα, εάν συνεχιστεί με την υφιστάμενη οικονομική κρίση τα επόμενα δύο χρόνια, σίγουρα θα έχει ως συνέπεια την απώλεια ιατρικών υποδομών, με αποτέλεσμα να υπάρχει έλλειψη τέτοιων υποδομών όταν εφαρμοστεί το Γενικό Σχέδιο Υγείας.

Γ. Υποδομές

• Δημόσιος τομέας

Ο δημόσιος τομέας διαθέτει περίπου 800 γιατρούς και γύρω στις 1340 κλίνες σε έξι μεγάλα επαρχιακά νοσοκομεία. Στο δημόσιο τομέα παρέχονται όλες οι εξειδικευμένες εξετάσεις, είτε σε κλινικές αναφορές είτε σε νοσοκομεία αναφοράς όπως το Μακάριο Νοσοκομείο. Στην ύπαιθρο και τις πόλεις λειτουργούν Κέντρα Υγείας τα οποία παρέχουν πρωτοβάθμια ιατρική φροντίδα. Εξαιρετική αποτελεί η επαρχία Πάφου, όπου η πρωτοβάθμια ιατρική φροντίδα παρέχεται στο Γενικό Νοσοκομείο Πάφου.

• Ιδιωτικός τομέας

Στον ιδιωτικό τομέα δραστηριοποιούνται πέραν των δυόμισι χιλιάδων γιατρών, οι οποίοι είτε έχουν μεμονωμένα ιατρεία είτε εργάζονται σε ιδιωτικά νοσοκομεία. Συνολικά ο ιδιωτικός τομέας διαθέτει περίπου 1300 νοσοκομειακές κλίνες.

Δ. Εθνικές δαπάνες υγείας

Από τις εκτιμήσεις αναλογιστικής μελέτης που έγινε στο παρελθόν, ο ιδιωτικός τομέας εισπράττει περίπου 700 εκατομμύρια ευρώ από τους πολίτες, ενώ ο δημόσιος τομέας

ξοδεύει περίπου 500 εκατομμύρια ευρώ ετησίως. Στις δαπάνες αυτές συμπεριλαμβάνεται και το ολικό κόστος των φαρμάκων, το οποίο ανέρχεται σε 252 εκατομμύρια ευρώ, που επιμερίζεται σε 110 εκατομμύρια δαπάνες του δημοσίου και 142 εκατομμύρια δαπάνες του ιδιωτικού τομέα.

Ε. Εισηγήσεις

Η εφαρμογή του Γενικού Σχεδίου Υγείας, όπως αυτό σχεδιάστηκε από τον Οργανισμό Ασφάλισης Υγείας, είναι ο οικονομικότερος τρόπος αξιο-

ποίησης και του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα. Για να γίνει αυτό κατορθωτό θα πρέπει το κόστος της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης να μειωθεί. Στην Κύπρο, λόγω ανύπαρκτου προγραμματισμού, οδηγηθήκαμε σε υπερπροσφορά υποδομών με τεχνητή αύξηση της ζήτησης, με συνεπακόλουθο την αύξηση των εθνικών δαπανών υγείας. Η οικονομική κρίση αποτελεί και μια καλή ευκαιρία για υλοποίηση του ΓΕΣΥ με μειωμένο κόστος. Οι αποφάσεις που πάρθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2012, θα πρέπει να υλοποιηθούν.

Εισηγήσεις πριν την εφαρμογή του ΓΕΣΥ

1. Ενοποίηση της παροχής όλων των φαρμακευτικών σκευασμάτων και μεταφορά όλων των φαρμάκων εκτός των δημόσιων νοσηλευτηρίων, και παροχή τους από τα ιδιωτικά νοσηλευτήρια. Αυτό θα οδηγήσει σε αποσυμφόρηση των δημόσιων νοσηλευτηρίων και επίσης θα δώσει τη δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της τιμής των φαρμάκων, λόγω της αύξησης του κύκλου εργασιών των φαρμακείων.

2. Ανάπτυξη κλινικών πρωτοκόλλων και εφαρμογή ιατρικών ελέγχων.

3. Συνεργασία μεταξύ δημό-

σιου και ιδιωτικού τομέα για συγκεκριμένες ειδικότητες.

4. Αναθέωση των χρεώσεων στα δημόσια νοσηλευτήρια.

5. Μείωση του κόστους αποστολής ασθενών στο εξωτερικό και αύξηση της αγοράς υπηρεσιών από τον ιδιωτικό τομέα στην Κύπρο.

6. Προώθηση του ιατρικού τουρισμού και της δημιουργίας συνεργειών στον ιδιωτικό τομέα και προώθηση της προσέλκυσης επενδύσεων για εξειδικευμένες μονάδες υγείας (health farms) σε αγροτικές περιοχές, από ξένους επενδυτές.

7. Συνεργασία με Παγκύπριο Ιατρικό Σύλλογο για αποσυμφόρηση των δημόσιων νοσηλευτηρίων μέσω παροχής μειωμένων νοσηλίων.

8. Δημιουργία Επιμελητηρίου Προώθησης του Ιατρικού Τουρισμού στην Κύπρο και προσέλκυσης ασθενών από τις γύρω περιοχές, ειδικά από την περιοχή των Αραβικών Εμιράτων.

9. Ανεξαρτητοποίηση των φαρμακευτικών υπηρεσιών και μετατροπή τους σε Εθνικό Οργανισμό Φαρμάκων, που να έχει τη δυνατότητα να αδειοδοτεί φάρμακα, έτσι ώστε να προσελκύονται φαρμακευτικές βιομηχανίες και να παράγουν φάρμακα στην Κύπρο.

10. Υλοποίηση της δομής κλινικών σε όλα τα δημόσια νοσηλευτήρια για να γίνεται καλύτερη αξιοποίηση των υποδομών και να μπορούν τα νοσηλευτήρια και τα κέντρα υγείας να λειτουργούν και τα απογεύματα.

11. Εφαρμογή του συστήματος DRG, στα δημόσια και τα ιδιωτικά νοσοκομεία και πλήρης μηχανογράφηση στα πρώτα.

12. Υλοποίηση προγράμματος υποδομών όπως έχει προγραμματιστεί για την περίοδο 2012-2016, δηλαδή:

- Την επέκταση του Γενικού Νοσοκομείου Λάρνακας.
- Τη δημιουργία δύο ακτινοθεραπευτικών μονάδων.
- Τη δημιουργία καρδιοχειρουργικής κλινικής στο Γενικό Νοσοκομείο Λεμεσού.
- Την επέκταση της μονάδας αιμοκάθαρσης στο Γενικό Νοσοκομείο Λευκωσίας.
- Τη δημιουργία μονάδας αυ-

ξημένης φροντίδας στο Γενικό Νοσοκομείο Λευκωσίας.

• Τη δημιουργία παιδορροιατολογικής, παιδοκαρδιολογικής και παιδοπαθολογικής κλινικής στο Μακάριο Νοσοκομείο.

• Τη δημιουργία θαλάμου χρόνιων ασθενών στο Γενικό Νοσοκομείο Αμμοχώστου.

• Τη δημιουργία Κέντρων Υγείας στη Γεροσκήπου και τη Δυτική Πάφο, και τη δημιουργία περιφερειακών σταθμών ασθενοφόρων πέραν των τεσσάρων που έχουν ήδη υλοποιηθεί.

13. Δημιουργία ανεξάρτητης Σχολιατρικής Υπηρεσίας με συνεργασία κυβερνητικών και ιδιωτών γιατρών, η οποία θα επεκτείνει τις υπηρεσίες της και σε θέματα διατροφής και υγιεινής σε όλα τα σχολεία (δημόσια και ιδιωτικά). Το κόστος μπορεί να καλυφθεί με χρέωση περί τα 30 ευρώ ετησίως για κάθε μαθητή.

14. Συμπλεγματοποίηση δημόσιων νοσηλευτηρίων στη βάση τεσσάρων συμπλεγμάτων και πλήρης αυτοδιοίκησή τους με ξεχωριστό προϋπολογισμό για κάθε σύμπλεγμα.

15. Κατάργηση του καταλόγου πρόσληψης ιατρικού και παραϊατρικού προσωπικού και εισαγωγή κριτηρίων έτσι ώστε να γίνεται καλύτερη αξιολόγηση. Κατάργηση της μονιμότητας των νεοεισερχόμενων στο δημόσιο και καθιέρωση πενταετών συμβολαίων.

Εφαρμογή Γενικού Σχεδίου Υγείας

Το Γενικό Σχέδιο Υγείας θα προωθηθεί και θα εφαρμοστεί, όπως έχει αποφασιστεί από το Υπουργικό Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2012 και θα βασίζεται στα εξής:

1. Πλήρης αξιοποίηση των δημόσιων νοσηλευτηρίων ως η ραχοκοκαλιά του ΓΕΣΥ.

2. Το κράτος δεν θα καταβάλλει περισσότερες δαπάνες απ' ό,τι καταβάλλει τώρα.

3. Εφαρμογή του λογισμικού συστήματος διαχείρισης του ΓΕΣΥ με τη μέθοδο BOT κατά 100%.

4. Ενιαιοποίηση του τομέα προσφορών έτσι ώστε όλες οι προσφορές και όλες οι αγορές να γίνονται κεντρικά.

5. Ο προϋπολογισμός του ΓΕΣΥ δεν πρέπει να ξεφεύγει τα 850 εκατομμύρια ευρώ. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα υπάρξει σημαντική διαφθοροποίηση από το νόμο του 2001.

Andrews Travel

1st Floor, Unit 26, Riverwalk
Business Park, Riverwalk Road,
(Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN
Tel: 020 8805 5588/020 8882 7153
Fax: 020 8344 4250

Worldwide Flights booked with all Major Airlines,
Honeymoons, Package Holidays, City Breaks,
Cruises, Car Hire, Travel Insurance,
Hotel Reservations.

Call our specialist staff, who will be happy
to help you with your travel requirements.

CALL NOW ON 020 8805 5588
or Email: sales@andrewsevents.co.uk

Head Office
Also receiving address for cars

Unit 26
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)
ENFIELD EN3 7QN

Receiving address for Goods
UNIT 15
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD
(Off Jeffreys Road)
ENFIELD EN3 7QN

THE MARKET LEADERS

andrewsshipping
& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763
Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk • www.andrewsshipping.co.uk

Warehouses: LONDON * BIRMINGHAM * MANCHESTER * SOUTHAMPTON

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service – All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικό χώρο για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοία
- Εμπορικό Φορτίο

Τελεστάθηκε την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου μνημόσυνο στον Ιερό Ναό Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής, στο Harrow ΒΔ Λονδίνου, προς τιμή των πεσόντων της περιφέρειας Μόρφου, στα γεγονότα του 1963-64 και στην βάρβαρη τουρκική εισβολή του 1974. Του μνημοσύνου είχε προηγηθεί επίσης και δέηση -παράκληση για την απελευθέρωση των αιχμαλώτων και των αγνοουμένων και την επιστροφή των προσφύγων στις πατρογονικές τους εστίες.

Την τελετή αυτή τίμησε με την παρουσία του ο Εντιμότατος Δήμαρχος της κατεχόμενης πόλεως Μόρφου κ.Χαράλαμπος Πίττας, με την εκλεκτή συνοδεία του. Τους προσκεκλημένους καλωσόρισε ο Ιερ. Προϊστάμενος Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας. Ο κ. Πίττας στην ομιλία του μετά το μνημόσυνο, ανέφερε μεταξύ άλλων τα εξής:

«Το χρέος προς την πατρίδα, το χρέος προς τους ήρωες και μάρτυρες της Μόρφου, οδήγησαν τα βήματά μας σήμερα στον Ιερό Ναό του Αγίου Παντελεήμονα και της Αγίας Παρασκευής, εδώ στο Λονδίνο.

Εκείνο το πικρό καλοκαίρι του 1974, εκείνο τον αιματοβαμμένο Ιούλη και Αύγουστο σταυρώθηκε η γη μας, ορφάνεψε η πικραμένη Παναγιά και η γη μας γέμισε από τάφους. Εκείνο το πικρό καλοκαίρι της καταστροφής, της ερήμωσης, της οργής και του θανάτου του 1974, αλλά και

Μνημόσυνο για τους πεσόντες της κατεχόμενης Μόρφου

του αιματοβαμμένου Αυγούστου του 1963, με τους βομβαρδισμούς από βόμβες Ναπάλμ στα Κόκκινα, τη Μασούρα και στον κόλπο της Μόρφου, της τορπιλακάτου «ΛΕΒΕΝΤΗΣ», έπεσαν μαχόμενοι οι ήρωες που σήμερα τιμούμε και μνημονεύουμε.

Η μνήμη μπορεί να διαβίνει το συρματοπλέγμα, η μνήμη δεν φυλακίζεται και στέκει πάντα ζωντανή. Η μνήμη για μας δεν ξεθωριάζει. Θυμούμαστε το άκουσμα του θανάτου σας, που μας συγκλόνισε όλους γιατί φύγατε πολύ νωρίς, φύγατε αναπάντεχα από ανάμεσά μας. Κανείς δεν μπορούσε τότε να το συνειδητοποιήσει, κανείς μας δεν μπορούσε να το πιστέψει. Η παρουσία σας όμως ζεστή και δυνατή, πλανιέται και θα πλανιέται ανάμεσά μας.

Λίγες αλλά ωραίες στιγμές, γεμάτες σεβασμό και εκτίμηση, γεμάτες από όνειρα και ελπίδες, γεμάτες από αγάπη, αξιοπρέπεια και ανθρωπιά. Είναι στιγμές που δύσκολα σβήνονται από τη θύμηση που κουβαλάμε μαζί μας και είναι αυτές οι θύμησης πολλές φορές που γίνονται σε όλους μας βασανιστικές.

Αν κρατηθήκαμε σ' αυτή τη γη και αν εξακολουθούμε να



ζούμε στην τουρκοπατημένη πατρίδα μας, είναι γιατί παληκάρια όπως αυτά που σήμερα τιμούμε και μνημονεύουμε έχουν ποτίσει τα ιερά χώματα της Κύπρου μας με το δικό τους αίμα. Αξεθώριαστη συνείδηση χρέους και τιμής απέναντι στα αλησμόνη-

τα αδέρφια μας που γενναία αντιμαχόμενοι τον Τούρκο εισβολέα θυσιάστηκαν στις προδομένες Κυπριακές Θερμοπύλες του 1974.

Είμαστε φέτος εδώ στο μακρινό Λονδίνο για να μνημονεύσουμε και να αντηχήσουν τα ονόματά τους από του

Τροόδους την οροσειρά ως τη Λεύκα, την Πεντάγυα, τον Ξερό, τη Μόρφου, τη Μύρτου και το Διόριος. Ως το Αγριδάκι και πάνω από τον Πενταδάκτυλο. Ως τη Λάπηθο, τον Καραβά και την Κερύνεια μας. Ένα προς ένα τα ονόματα των 22 ηρώων μας.

Την απελευθέρωση των τουρκοπατημένων εδαφών μας δεν τη χρωστάμε μόνο στους εαυτούς μας, ούτε μόνο στα παιδιά, στα εγγόνια μας και στα τέκνα των τέκνων μας. Την οφείλουμε και τη χρωστάμε πρώτα και πάνω απ' όλα στους ήρωές μας, διότι μόνο με την απελευθέρωση της σκλαβωμένης γης μας θα δικαιωθούν και θα βρουν ανάπαυση οι ήρωες που σήμερα μνημονεύουμε.

Για 38 χρόνια ζούμε τον πόνο της προσφυγιάς. Όμως μεγαλύτερος είναι ο πόνος κι αβάστακτος ο καημός γι' αυτούς που έχασαν το παιδί, τον πατέρα, τον αδελφό, στο πεδίο της μάχης, στη λαίλαπα του πολέμου. Κι η Μόρφου θρηνεί σήμερα 22 νεκρούς κι αναζητεί δεκάδες αγνοούμενους. Το σημερινό μνημόσυνο των ηρώων μας αποτελεί και μια κατάθεση μνήμης για την κατεχόμενη πόλη μας, αλλά και μια διαβεβαίωση ότι το όραμα της

επιστροφής στην κατεχόμενη γη μας παραμένει στόχος αμετάθετος, γιατί αυτό πιστεύω θα είναι το καλύτερο μνημόσυνο για τα χαμένα παληκάρια.

Θα ήταν για μας σήμερα πρόκληση και ασέβεια στην ιστορική μνήμη αυτών των παλληκαριών, όταν με τις επιλογές μας, τις πράξεις ή τις παραλείψεις μας διαστρεβλώνουμε, κακοποιούμε, ή και απορρίπτουμε ακόμη το νόημα της θυσίας τους.

Σ' αυτές τις δύσκολες ώρες που περνά η πατρίδα μας, δεν πρέπει ούτε επιτρέπεται να τρέφουμε ψευδαισθήσεις. Παρόλο που έχουν περάσει 38 χρόνια από τότε, τα εγκλήματα της Τουρκίας παραμένουν ατιμώρητα. Στη δική μας μικρή, πικρή και παραπονεμένη πατρίδα, σήμερα υπάρχουν τα συρματοπλέγματα του αίσχους και της ντροπής, υπάρχει ο στρατός κατοχής και οι έποικοι. Η Τουρκία έπρεπε να βρίσκεται μόνιμα στο εδώλιο του κατηγορουμένου και η διεθνής κοινότητα να στέκει με αυστηρότητα και αποφασιστικότητα μπροστά στα αποτρόπαια εγκλήματά της στην Κύπρο».

Μετά την ομιλία, ο Πρόεδρος της τοπικής Κοινότητας κ. Παντελής Δημοσθένους προσέφερε στον κ. Πίττα το Σταυρό των εγκαινίων του νεόδμητου και νεοεγκαινισθέντος Ιερού Ναού Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής. Ακολούθησε δεξίωση στην κοινοτική αίθουσα.

Hazeldene
Care & Support

LOOKING FOR CARE OR SUPPORT
AT HOME?

Hazeldene Care & Support Ltd is a CQC registered domiciliary care agency that is set up to support adults 18-65+ years of age in their own homes (owned, rented or living with family). We are registered to provide personal care if your needs and support package requires us to do so, along with assistance in daily household chores and community based activities. At Hazeldene we value individuality, after all that's what makes you you! We tailor our service around your wants, your needs and your interests. This is your life, were just here to help you live it your way.

Greek speaking carers available

Please contact Christina on 020 8539 9944

Email: christina@hazeldenecare.co.uk

Website: www.hazeldenecare.org

Τι πρέπει να κάνετε
στην περίπτωση ατυχήματος

ACCIDENT SUPPORT GROUP

ΕΧΕΤΕ ΕΜΠΛΑΚΕΙ ΣΕ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ;

ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΦΤΑΙΤΕ;

Οδηγός, Επιβάτης, Ποδηλάτης,
Πεζός ή στη δουλειά

ΕΧΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙ; Μπορούμε να βοηθήσουμε

Ζητάτε αποζημίωση για προσωπικό τραυματισμό

- απώλεια εισοδημάτων • αύξηση των ασφαλίσεων σας
- έξοδα που δεν οφείλονται σ' εσάς • αντικατάσταση αυτοκινήτου

Τηλεφωνήστε δωρεάν στο Accident Support

0500 25 50 75

Κάθε Τετάρτη από τις 2.00 μέχρι 4.00μμ δωρεάν συμβουλή για ατυχήματα στο Κοινοτικό Κέντρο



Ζητήστε την **Κούλλα Κωνσταντινίδη**
στο **07973 895 657**

- Σας εγγυώμαστε ότι θα λάβετε 100% αποζημίωση για τις απώλειές σας
- ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟ ΚΟΣΤΟΣ.**

ACCIDENT SUPPORT GROUP



PARIKI AKI

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 6th December 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1977 - English Section pages 11 - 17



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

0845 850 5555

or visit www.bankofcyprus.co.uk

Deposits protected by the Financial Services Compensation Scheme in the UK up to £85,000 per eligible depositor.

President: Blame should be apportioned and culprits punished with regard to the bank crisis in Cyprus

Investigations conducted regarding the banking system should be vigorously pursued to the end and based on their results, blame should be apportioned and the culprits punished, President Demetris Christofias stressed on Tuesday, pledging that the Government and he personally will do everything in their power to see that truth and justice will prevail.

In his message to the people of Cyprus on the agreement reached between the government and the representatives of the Troika, on the loan Memorandum, Christofias acknowledged that there are many measures in the Memorandum which are truly painful, adding that "if there was no problem with the banks, Cyprus would not need to turn to any mechanism, regardless of any existing financial and structural problems."

Furthermore, he noted that "regardless of the responsibilities of the banks for the situation in which we have found ourselves, we could not let them collapse. That would be irresponsible and criminal for the country and the people. The collapse of the banking system would have dragged into destruction the entire economy and brought untold misery to thousands of families of ordinary people."

President Christofias continued, "It is my position that the investigations conducted regarding the banking system should be vigorously pursued to the end and based on their results, blame should be apportioned and the culprits punished. The Government and I personally will do everything in our power to see that truth and justice will prevail."

"We have never claimed infallibility...this however cannot be an excuse for blaming everything on the President and the Government. Especially on the issue of the banks, according to the EU Directive, the sole responsibility for the supervision and regulation of the banking system rests with central banks and not with governments," he noted.

"We must through the reform of our banking system prevent a recurrence of situations such as the one we are now experiencing. We must rapidly restore the banks to a position that will allow them to finance development and support the economy."

President Christofias said that beyond the effects of the global crisis and the crisis in the Eurozone, the situation in our country deteriorated mainly due to the action of internal factors." He noted that "understandably every soundly thinking citizen wonders why we have reached the dire situation we are in today, why we have had to resort to the Stability Mechanism, why we have had to negotiate with the Troika and come to an agreement in principle which is admittedly painful...it was certainly not our choice to have recourse to the European Stability Mechanism."

"Given the negative and painful experiences of countries that appealed to the Mechanism and knowing the policies of the Troika, we tried our utmost to avoid that course of action...we have sought other sources of funding despite the criticism we were subjected to domestically for avoiding the European institutions, as some claimed."

"Unfortunately, it has not been possible to secure the necessary funding. From the moment that one of the big Cypriot banks has not managed to get recapitalized within the time limits set by the European Union and faced by the danger of collapse that would have swept the country's economy into bankruptcy, we were forced to resort to the Mechanism."

"Many citizens are asking themselves: why should we pay for the criminal mistakes, oversights, perhaps even the abuses of some high level administrators of the banks or why do we have to pay for poor control of the banking system by the Central Bank and the former governor...it is true that the decisions by the Administration of the banks and the poor control of the Central Bank of Cyprus have cost Cyprus many billions of euros which in order to find we have had to apply to the ESM. Specifically about four billion euro are losses which the Cypriot banks have incurred due to their exposure to Greek bonds. An equal amount roughly is the damage to our economy from the transformation of Marfin Egnatia from a subsidiary in Greece into a Cypriot bank, which is something that the former governor of the Central Bank had approved," Christofias said.

The president noted that



"there are also losses from bad loans that banks gave in the Greek market" and that all this great cost has to be unfortunately met by the Republic of Cyprus.

"From the loan which the Republic of Cyprus will get from the Stability Mechanism, up to ten billion will be allocated to support banks and only 1.5 billion to cover the deficits of the State for the next four years," he said adding that these numbers show that the crisis has been caused by the banking system.

"The crisis has exacerbated structural weaknesses and distortions that had accumulated for decades in the economy, thereby turning them into even larger and more pressing problems...from the moment that we have had to resort to the Stability Mechanism we knew that the margins for changes in the requirements and conditions of the troika would be limited. This is why we set priorities in our goals and followed an assertive policy in our efforts to achieve them...the negotiations with the Troika lasted four whole months. This fact makes it evident how hard we negotiated in admittedly difficult circumstances and under very pressing dilemmas."

"We had to deal with speculation whether or not the President would sign and the constant reference to the risk of default and the collapse of our banking system. I do not want to judge such ways of action at this time, which requires the absolute unity of our people. But I have to emphasize that all these things created an atmosphere that deflected attention from the essence and weakened our negotiating position vis a vis the Troika."

"We have come to the point of hearing from the lips of the most senior people in the European Union that it was rumoured that cabinet ministers were asking for the Memorandum to be signed and the President was refusing to sign. From whichever quarter this gossip had emanated, you understand that it was a terribly damaging slander which undermined our negotiating position."

Christofias stressed that "we exhausted all negotiation possibilities in an effort to achieve what we had set as core objectives...we aimed to maintain national control over the exploitation of hydrocarbon deposits. We managed that. The Troika memorandum included provisions for co-decisions in planning and priority use of revenues from the exploitation of reserves for debt repayment. Based on what has been agreed we ourselves will decide on our plans."

He noted that naturally, a portion of the proceeds will be used to repay the debt. "The exploitation of natural gas is a great prospect for our country and our people."

"We aimed to avoid the privatization of profitable semi-governmental organizations. In the original memorandum, there was reference by name to semi-governmental organizations that had to be privatized. This was deleted and the potential for avoiding privatization was created. This arrangement does not satisfy us completely. But it is a springboard from which to continue negotiation in order to avoid privatization of specific semi-governmental organizations," Christofias said.

He also said that "we aimed at preventing the abolition of the achievements of workers

and the people. We did not accept the elimination of COLA and 13th salary, because conquests that are abolished are rarely restored. We aimed for the staggering of the contribution of salaried employees so that the cost from the imposition of the Memorandum would be linked to income level. We convinced the troika that had a different opinion to accept this approach. We aimed to save the Cooperative Movement which is a conquest and support for the people and finally we succeeded."

"The responsibilities of the banks for the bad situation in which we find ourselves, has been universally acknowledged. Namely by the Troika, the European Union and the rating agencies as well...if there was no problem with the banks, Cyprus would not need to turn to any mechanism, regardless of any existing financial and structural problems."

Noting that he is the last person who would beautify the Memorandum and attempt to whitewash things, the president said there are measures in the Memorandum "which under different circumstances I would not accept even to discuss. However, I have always concerned myself with what the next day would bring. What would happen if the banking system collapsed and the economy of the country was destroyed? I fully understand that the implementation of the Memorandum will cause many difficulties to the citizens of the country. I fully understand the difficulties that exist for everyone in the years to come," he said, adding that he shares the concern, uncertainty and insecurity felt by ordinary people, especially the unemployed, the vulnerable sections of society

and the people on low salaries and small pensions.

"All this time we have waged hard battles so as to be able to get out of the crisis as soon as possible and put our country back on the path of development and progress."

"We gave this battle with a high level of responsibility towards the country and the people. These moments are not suitable for populism and words without any cost. This, though, is no time for scare-mongering and negativity either. Populism and alarmism damage the country. Panic and acts of desperation lead to the disorganization of the economy and disruption of the social fabric," he warned.

Christofias pointed out "these moments demand maximum unity. We should not forget that nothing is finished as yet. There remains the major issue of determining the amount necessary for the recapitalization of banks. There are still procedures to be followed in the European Union and its Member States as regards the Memorandum of Cyprus. And the difficulties in these areas should not be underestimated...it is for this reason that we must all act responsibly and seriously. This is why we should all raise ourselves to the challenge - so as not to cause more difficulties or give the chance to those who want to harm our country to succeed."

"I just want to repeat what all the ordinary people of our country are saying: this time we cannot afford to take into account personal interests even to the slightest degree. We cannot afford to take into account petty political and electoral considerations. At this time it is important to defend Cyprus, our survival and the future of the people."

President Christofias expressed confidence that "together we can unite again to overcome the difficulties, as we did after 1974, when our country was almost completely destroyed by the Turkish invasion and occupation. Then in only a few years, we rebuilt our country and restored our economy. Through the hard work and sacrifices of us all."

"We can behave equally responsibly now. We can soon bring into effect another economic miracle. So let's join hands. Together, united we can overcome the difficulties!" he concluded.

Prince William and Kate expecting royal baby

Prince William and his wife Catherine are expecting a baby, destined to be the country's future monarch, although the mother-to-be is in hospital with a type of very acute morning sickness that sometimes indicates twins.

"Their Royal Highnesses The Duke and Duchess of Cambridge are very pleased to announce that The Duchess of Cambridge is expecting a baby," the prince's office said in a statement on Monday, adding that "The Queen, The Duke of Edinburgh, The Prince of Wales, The Duchess of Cornwall and Prince Harry and members of both families are delighted with the news."

The couple, officially known as the Duke and Duchess of Cambridge, married in April last year, amid global media frenzy, and there has been much speculation about a possible pregnancy.

A spokeswoman for the couple said 30-year-old Catherine, widely known as Kate, was in the King Edward VII Hospital in central London suffering from Hyperemesis Gravidarum, an acute morning sickness which causes severe nausea and vomiting and requires supplementary hydration and nutrients.

Professor Tim Draycott, a



consultant obstetrician at the University of Bristol, said the condition was common in the early weeks of pregnancy but did not put the baby at any increased risk, although in extreme cases it can lead to the baby being born with a slightly low birth weight.

He added that it may also indicate more than one royal baby may be in the offing.

"Hyperemesis is slightly more common with twins," said Draycott, explaining that the condition affected around one in 100 to 200 pregnant women.

William, a Royal Air Force helicopter pilot, was at her side and she is likely to remain in hospital for several days. There was no detail about when the baby was due, although the prince's spokesman said she was less than 12 weeks pregnant.

"I'm delighted by the news that the Duke and Duchess of Cambridge are expecting a baby," Prime Minister David Cameron said on his Twitter website. "They will make wonderful parents."

Baby will be King, or Queen

William, the Queen's 30-year-old grandson, is second in line to the British throne, and their first child will become the third in succession when he or she is born.

Last year Britain and other Commonwealth countries which have the queen as their monarch agreed to change the rules of royal succession so that males would no longer have precedence as heir, regardless of age.

The agreement also means an end to a ban on a future monarch marrying a Catholic,

a stipulation dating back some 300 years.

Britain's royal family are currently riding the crest of popularity on the back of William and Kate's wedding and the queen's diamond jubilee this year which has witnessed nationwide celebrations.

The young royal couple have become global stars after some two billion people tuned in to watch their glittering marriage ceremony and the sumptuous display of pageantry that accompanied it, and barely a day goes by without a picture of Catherine appearing in the pages of Britain's royalty-obsessed newspapers.

The duchess, the first "commoner" to marry a prince in close proximity to the throne in more than 350 years, is now a fashion icon, with her attire scrutinised every time she steps out in public and followed by legions of women around the world.

U.S. President Barack Obama and his wife Michelle were one of the first to send congratulations, an indication of the young royals' popularity across the Atlantic.

"I know they both feel that having a child is one of the most wonderful parts of their lives. So I'm sure that will be the same for the Duke and Duchess of Cambridge," said White House spokesman Jay Carney.

"Daddy's Little Co-Pilot"

Kate made her last public appearance on Friday when she returned to her old school - a minor event that nonetheless generated live television coverage on news channels - when she looked healthy and joined in a game of hockey with pupils.

Earlier in the week William had hinted at a pregnancy during a visit to Cambridge in central England when they were given a home-made baby suit emblazoned with the words "Daddy's little co-pilot", a reference to William's job.

"When I gave it to him he said 'I'll keep that', and handed it to his aide," said Samantha Hill.

Joseph, author of "Kate: The Making of a Princess", said she believed the couple, who currently live in north Wales where the prince is based as a search and rescue pilot, had been waiting for the right moment to have a baby.

"My feeling has always been that they were not going to take the spotlight away from the queen in her Jubilee. But now 2013 is going to be William and Kate's year," she said, adding the couple would make wonderful parents.

"We have seen her with children and she is lovely with them, she's got the natural touch," Joseph said. "(William) he has always talked about wanting children, so I am sure he is delighted."

Source: Reuters

Disabled entrepreneur's talent wins Stelios award



Disabled businessman David Hawkins has won a prestigious award from easyJet founder Sir Stelios Haji-Ioannou at the Stelios Award for Disabled Entrepreneurs 2012.

David, from Hull, has overcome many challenges to set up his thriving firm, Cyclone Technologies. Now, he is enjoying his moment in the sun after Sir Stelios identified his business as simply the best.

David, 56, who is paraplegic, has seen off tough competition to win the award, a competition run by the Stelios Philanthropic Foundation and the charity Leonard Cheshire Disability. Now in its sixth year, the award recognises the unique achievements of disabled entrepreneurs and offers a £50,000 cash prize to the winner - the largest cash sum of its kind.

Cyclone Technologies supplies wheelchairs and fitness equipment to disabled people in the UK and Ireland, importing products from the USA, Europe and Israel. David owns 50% of the business, which he set up with colleague Stuart Dunne, who also uses a wheelchair, in 2009. Their products include bespoke, lightweight wheelchairs, accessible gym equipment, Functional Electrical Stimulation equipment and ReWalk, mobility devices for people with severe walking impairments.

This year David and his team supported Claire Lomas, who was paralysed in a horse riding accident five years ago, to do the London Marathon in a ReWalk suit. The suit helped her move her knees and hips to let her walk at the flick of a button through a computer-based control system and motion sensors. They helped her train and also gave her support throughout her challenge.

In their head office in rural East Yorkshire, an area of high unemployment, David and Stuart employ only local workers. Their sales team is made up solely of wheelchair users covering the whole of the UK and Ireland.

David says: "I am thrilled to have won this award. It means so much to me and will make the world of difference in my plans to grow my business."

David was announced winner of the 2012 Stelios Award for Disabled Entrepreneurs in the UK at a special awards ceremony held in London on 3 December 2012, the International Day of Persons with Disabilities.

Sir Stelios says: "I have been really impressed by David's business, his drive and enthusiasm. I am passionate about encouraging entrepreneurship, and the previous winners of this award offer proof that there are many highly talented disabled entrepreneurs out there."

Busy agenda for last month of Cyprus' EU Presidency

The Cyprus EU Presidency has entered the last month of its six monthly rotating Presidency of the Council of the EU.

December is expected to be a busy month with many important Councils of Ministers, two Eurogroup meetings, and a European Council Summit.

In December, additional ten Councils will take place in Brussels (Energy, Finance (ECOFIN), Justice, Employment, Foreign Affairs, Competition, General Affairs, Agriculture and Fisheries, Environment and Transport).



Furthermore, a second Eurogroup meeting is expected to be announced for the 13th of December.

The heads of state and government will meet on the 13th and 14th of December for their last scheduled Summit under the Cyprus EU Presidency.

The Cyprus Presidency will pass the torch to Ireland.



CYPRUS EU PRESIDENCY CLOSING CONCERT

Saturday 08.12.2012 19:30

ACADEMY of ST MARTIN IN THE FIELDS

SIEMENS




Soloist Martino Tirimo



Conductor Nikos Christodoulou

TICKET PRICES 10€ to 24€

Organised by the Cultural Department of Cyprus High Commission in London

BARBICAN

Moustoukis Octana

Schubert Rosamunde, Princess of Cyprus: - Ent'raete

Mozart Symphony No. 41, "Jupiter"

Debussy 2 Preludes (orchestrated by Nikos Christodoulou) Danseuses de Delphes Bruyères

Beethoven Piano Concerto No 5, "Emperor"

020 7638 8891 Box office Reduced booking fee online www.barbican.org.uk

Exclusive accessories event at The Boutique

With the party season fast approaching, The Boutique, North London's largest bridal store, is holding an exclusive accessories event on Thursday 6th December from 6.30pm- 9.30pm.

Come along and enjoy a glass of champagne whilst you browse their vast collection of stunning evening and bridal shoes, veils, tiaras and exquisite jewellery, all of which make ideal Christmas gifts, as well as the beautiful collection of bridal gowns from leading designers such as Hollywood Dreams, Chic, Madeline Gardner and Ilana L. For those that simply cannot decide, why not purchase

a gift voucher and put a smile on your loved one's face this Christmas.

In addition, this luxury boutique also offers bespoke invitations and favours.

What's more, there will be a 10% discount on all orders taken on the day! This fantastic discount also applies for orders taken on Friday 7th and Saturday 8th December between 10am - 5pm.

Don't miss out on this magical event...visit The Boutique at 539-541 Hertford Road, Enfield, EN3 5UQ.

Proprietors Christine and

Andrea would also like to remind readers that the North London Wedding & Christening Show is taking place on

hibit should send an email to info@northlondonweddingshow.com or contact 020 8616 4346.



Sunday 24th March 2013 at the Regency Banqueting Suite from 11am - 4pm, with The Boutique fashion shows on at 12.30noon and 2.30pm.

Companies who wish to ex-

Brides, Godmothers and Godfathers can take advantage of a complimentary ticket if registering online at www.northlondonweddingshow.com

Cypriot leukaemia sufferer supported by Peter Andre and Tulisa in transplant appeal

Celebrities Peter Andre and Tulisa have pledged support to 34-year-old Bengu Shail who urgently seeks a bone marrow donor who could save her life.

Bengu was diagnosed in 2009 with acute lymphoblastic leukaemia, a cancer of the blood, and went through two years of intensive treatment to beat the disease, giving up her job as a TV producer to work for the Macmillan Cancer Support charity. But in October this year, she received the devastating news that her illness had returned and spread to her whole body.

Now her only hope of survival is a bone marrow transplant, from a Cypriot donor - someone with a similar genetic background to her. But, because of the lack of Turkish or Greek Cypriots on the worldwide donor register, no suitable candidate has been found.

She said: "All of us want a cure for cancer. In my case the cure is not in the hands of scientists, it's in the hands of my community - selfless people who are willing to spare a few hours of their time to give someone like me a chance to live."

The Leukaemia Cancer Society is appealing to people aged 16-30* from the Turkish, Turkish Cypriot and Greek Cypriot communities, to spare 20 minutes to register as a donor at one of the following events:



**Saturday 8 December
11am-5pm**

Dr Fazil Kucuk Turkish School
Conisborough College
Bellingham Road
Catford SE6 2PS

**Sunday 9 December
2-6pm**

Cypriot Community Centre
Earlham Grove
Wood Green N22 5HJ

Bengu, who was born in northern Cyprus, said: "I really hope we can increase the numbers of Cypriot people on the register and make sure other families never experience the heartache and fear my family is going through right now. Obviously I'm desperate to save my own life, but I also want to get as many people donating as possible."

For more information, please contact Androulla Stylianou, Co-ordinator of the Leukaemia Cancer Society, on 07872 633 508 or email androulla@leukaemiacancer.org

Two successful lectures on Cyprus to mark the island's Presidency of the Council of the European Union

To mark the Cyprus Presidency of the Council of the European Union, the Cultural Department of Cyprus High Commission in London, by Cultural Counsellor Mr. Kypros Charalambous, in collaboration with European Commission and Imperial College of London, organised a lecture entitled 'Speaking Cypriot In Cyprus and Beyond' on 21st November 2012 at Europe House.

A welcoming address was given by Language Officer of the European Commission Dr. Angeliki Petrits. Keynote speaker was Professor Anne Pauwels from the University of London's Languages and Cultures School of Oriental and African Studies.

Other participants in the lecture were Professor Alexandra Georgakopoulou-Nunes from the Centre for Hellenic Studies, King's College London, Professor Marilena Karyolaimou from the Department of Byzantine and Modern Greek Studies, University of Cyprus, and Dr Marilena Paraskeva of the Department

of Applied Linguistics and Communication Birkbeck, University of London.

The Cypriot dialect of Modern Greek, known as Kypriaka or Cypriot Greek, is spoken by 750,000 people in Cyprus and by the Greek Cypriot dias-



pora. It is classified as a distinct dialect of Standard Greek, closer to Classical Greek in terms of vocabulary and grammar than the language spoken in Greece.

Both Cypriot Greek and Standard Greek are used in Cyprus. There are specific settings where speaking Standard Greek is demanded or considered 'appropriate' or 'polite', such as in school classes, in parliament, in the

media, and in the presence of non-Cypriot Greeks. Cypriot Greek is common in everyday conversations between Cypriot Greeks, on the internet, in emails and in text messages.

The panel discussed the status of diglossia (the co-

existence of two linguistic varieties) in the Republic of Cyprus today and examined the cases in which code-switching between Cypriot Greek and Standard Greek occurs. They also looked at how diglossia is observed in diasporic contexts and how it is perceived by the Cypriot community in the UK.

The lecture was followed by questions and discussions.

A similar lecture, organised

by Cultural Counsellor in collaboration with the Centre for Hellenic Studies, took place on Friday 23 November 2012 at King's College, entitled 'Displaying Cyprus'.

The Cyprus evening featured presentations by two eminent French scholars; Professor Antoine Hermay, director of the Amathus excavations and the Centre d'Etudes Chypriotes of the University of Nanterre, spoke about the monarch as religious leader in the ancient kingdoms of Cyprus; Mr Jannic Durand of the Department of Fine Arts, Louvre Museum, presented the Louvre exhibition Cyprus between Byzantium and the West, 4th-16th century.

The evening was introduced by Dr Thomas Kiely, curator of the Cyprus digitization project and the Cyprus galleries at the British Museum.

The purpose of the lecture was to highlight the role of Cyprus in Europe and generally the Presidency of Cyprus to the EU.

The lecture was followed by a reception.



Celebrate New Year's Eve

At the Village Greek in East Barnet

24 Lytton Road, New Barnet, EN5 5BY

Full Meze with a glass of Bubbly – £40 per person

★ **Entertainment till late with DJ Mario** ★

– Book now to avoid disappointment –

Tel: 020 8449 1341

Or Email: info@thevillagegreek.co.uk



LETTERS TO THE EDITOR

21 November 2012

Mr. Cameron
10 Downing Street
London SW1

Dear Prime Minister,

We, the Cypriot community of Brent, anxiously follow the events in the Middle East. We are very worried that the Israel bombardment of the Gaza Strip could escalate into a full scale war involving Syria and other countries. The President of the U.S. declared that he supports Israel in this conflict.

Mr Prime Minister, we are asking you to exercise your influence upon Mr. Obama to avoid supporting Israel aggression. We are also asking you not to allow the British military bases in Cyprus to be used against the Palestinians.

We support a settlement between the Israel and Palestinian people recognizing the existence of both countries living peacefully side by side. To achieve this, it is important the Western powers put a stop

on Israel expanding on Palestinian territory.

We also noted with dismay the spiralling rise of gas and electricity. This will find the pensioners in dire fuel poverty this winter and many of them will die from hypothermia.

When I asked my 92-year-old neighbour how he is coping having to keep the heating on, he replied that he switches it off because it is very expensive. Like him, there are thousands who could be freezing to death.

That is not right, is it Prime Minister?

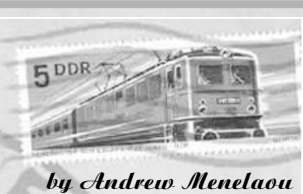
Yours Sincerely,
Costas Christoforou
(full address supplied)

Editor's note

Letters published do not necessarily reflect the views or opinions of Parikiaki.

Letters may be edited for reasons of space or clarity

PHILATELIC NEWS & COLLECTORS CORNER



JERSEY (CHANNEL ISLANDS)

Coastal Towers II

Date of issue: 12/10/2012

Visitors to Jersey will undoubtedly notice a number of towers at various sites on the island's coastline. Some are painted to assist with navigation for local shipping, some have been integrated into private houses and others were built upon by the Germans during the Occupation of Jersey. All, however, were built between 1779 and 1837 to protect the island – which remained loyal to the English crown – from French invasion. The north coast cliffs of Jersey provided a natural protection but the bays to the east, south and west were vulnerable and in need of coastal defence.

A plan was devised by General Conway, Jersey's Governor at the time, to construct thirty towers around Jersey's coastline. Conway died in 1795 by which time twenty-two of them had been built. They were distinctive from French coastal towers as, although they were similar in design, Conway included 'mâchicoulis' on the tops of the towers, allowing the base to be protected from within. Eight 'Martello' towers were completed in the nineteenth century which were further fortified with a battery on the top. Today, there remain three towers which were built offshore and twenty-one on the coastline.

Flicquet Tower Flicquet is situated on the north-east of



Jersey with France clearly in sight. For this reason, it was one of the earliest towers to be constructed and was built before 1787. Now painted with white navigations marks, the tower has been altered over time with the mâchicoulis being removed.

Portelet Tower This Martello tower was completed in 1808 and is situated on an islet known as Ile au Guerlain in Portelet Bay. It is of a granite, circular plan with tapering walls. After completion, it was occupied by a sergeant and twelve men on the instruction of Jersey's then Lieutenant Governor, General Don.

Ouaisné Tower A round construction of squared granite, this tower was built before 1794 and stands on what is now Ouaisné Common, one of Jersey's most diverse nature reserves. It is painted with red and white navigation marks and has four mâchicoulis.

Lewis Tower named in honour of Colonel GG Lewis, the commanding officer of the Royal Engineers in Jersey at

the time, this circular Martello tower was built in 1835 on the coast of St Ouen's Bay towards the north. It has a German searchlight housing and entrance at the base which was added c.1942.

Noirmont Tower also known as Tour de Vinde, this Martello style tower was completed by 1814, circular with tapering walls and squared granite blocks. It is situated on a rocky outcrop at the foot of the cliff at Noirmont Point and is painted with black and white navigation marks.

St. Catherine's Tower Three towers were built along this easterly stretch of Jersey's coastline as it was always considered susceptible to attack from the French. St Catherine's Tower, built in the 1780s, is situated between Flicquet and Archirondel Towers and is currently painted with white navigation marks.

Based in information supplied by the Jersey Post Office, Philatelic Department.



ADVERTISING FEATURE

Insurance, Making Sense...

Oncover Insurance Services Ltd is authorised and regulated by the Financial Services Authority. We can arrange competitive premiums for your insurances. We offer a First Class Personal Service which helps us to establish long-term partnerships with our clients.



Andreas Patikis

Winter weather warning for British homeowners

AXA has advised its customers to carry out home maintenance as 60% make inaccurate assumptions about coverage offered against stormy weather.

Every year around one in 20 claims against damage caused by stormy weather is declined because the damage is attributed not to bad weather but to poor maintenance.

This is contrary to the expectation of the majority (59%) who believe that their insurer would pay out for any weather-related damage to their home, regardless of its current state of (dis)repair.

Damage from adverse weather is common, with around a quarter of homeowners suffering damage relating to flooding, snow or heavy winds in the past.

James Barclay, home insurance underwriting manager at AXA, described misconceptions about home insurance as a problem for the industry, which causes heartache for consumers and problems for insurers.

SOLEMN, DIGNIFIED SCENES, AS LLOYDS STOPS TO REMEMBER



The Lloyd's market stopped to remember fallen servicemen and women in a simple yet moving ceremony last month.

More than 6,000 people gathered in the Lloyd's underwriting room to observe a two-minute silence at 11am on 11 November.

Meanwhile, the Lloyd's branch of the Royal British Legion is continuing to count the donations collected during London Poppy Day at the end of last month – with the total having already reached double last year's figure. A source indicated the tally had passed £800,000 (\$1.27m), with some cash still to be counted.

**ARE YOU A HOMEOWNER?
PAYING MONTHLY FOR
YOUR BUILDINGS
AND/OR CONTENTS
INSURANCE AND WANT TO
PAY LESS IMMEDIATELY?
WE HAVE ACCESS TO A
SPECIAL OFFER WHICH
(SUBJECT TO CRITERIA)**

**WILL GIVE YOUR FIRST
2 MONTHS COVER FREE.
TO FIND OUT MORE
ABOUT THIS OFFER
PLEASE CALL US FOR
DETAILS AND A NO
OBLIGATION QUOTATION
0845 612 00 11**

Would you believe it!

COCONUT SHY

If you're planning on relaxing under the trees in Sri Lanka, it's worth checking your spot very carefully, as one traveller found after being concussed with a falling coconut. The injury knocked her out, which may sound unlikely until you consider that this average fresh coconut weighs 2 kilograms, and the trees grow up to 30 metres high. The coconut travelling at 53 miles per hour is no laugh, and it's unsurprising that the traveller was reimbursed the actual 400 medical bills.

COCONUTS LOST

However, others apparently cannot function without their own coconuts: a couple returned from Mauritius to discover their own local produce missing. Claiming for two lost coconuts might seem like a reasonable idea on paper, using each one costing less than a pound to change, and an initial excess on any claim made from 50, it's no wonder the travel insurance companies turned this one down.

**Do you have any Insurance
stories to tell, please
send or email them to
enquiries@oncoverinsurance.co.uk**

Young People's Corner

with Lucy Sofroniou



Christmas Isn't The Same Without... (Part 1)

So Christmas means eating endlessly, watching television for hours on end and wearing your comfiest tracksuit bottoms...also known as my ideal Saturday night. But there are some things that Christmas just cannot do without. So pause yourself from singing 'Xristougenna Xristougenna Eftixismena', put your feet up, grab a mince pie and read on...

ONESIES – I'm wearing one of these babygro badbys as I type. With a hood and built in slippers, I'm annoyed at the fact that there aren't onesie school uniforms...would definitely save me some time in the morning, that's for sure!

KOURABIETHES – The white powdered dessert is made in abundance in my house by Mum who would give a professional chef a run for their money. They're a bit like Christmas trees at Christmas...If they aren't there, something's gone wrong.

MINCE PIES – I don't actually like them myself, let's face it, who REALLY likes raisins? But I never learn my lesson. Year after year, I will sit there aimlessly clearing out the insides, just so I can eat the pastry. Waste not, want not, hey? But still, every family goes to town with the amount of Mince Pies bought at Christmas. Cheers, Mr Kipling.

CHEESY CHRISTMAS SONGS – You Wish It Could Be Christmas Everyday, do you? Well just make your wish because 'Santa Clause Is Coming To Town'. And if all else fails, just be glad that this year is better than 'Last Christmas' when you gave him your heart and he gave it away. – Sorry for that paragraph. It just had to be done.

CHOCOLATE – In actual fact, life wouldn't be the same without chocolate. So having a truck load of chocolate in the house when it's Christmas and you have two weeks off, is a must. But remember, advent calendars are separate – who can actually stick to having a 2 centimetre bit of chocolate a day? Triple it by 3 centimetres and we're talking.

HOME ALONE 1 & 2 – Each year, this is the only film that you can bet I'm watching. There's not one Christmas film that comes close to this one. I will forever be quoting Home Alone – "Fuller! Go easy on the Pepsi!"

Eyes Down For A Night of Bingo

On Wednesday 28th November 2012, The Fox Pub in Palmers Green hosted a truly memorable night of bingo to raise money for Macmillan Cancer Support, organised by Come Together. The evening was held in memory of Kay Kyriacou, who was aged 44 when she lost her long battle against cancer on 2nd September this year. Many of her friends, family and supporters made up the 120 people who attended the evening which had Vera, a professional bingo caller, and Andrea Zara, an up-and-coming singer, entertain the audience.

Many thanks again go to everyone who attended and especially to all the people who donated generously to the successful raffle draw. By the end of the evening, £2500 was raised for Macmillan Cancer Support.

Anna Nicola, a close friend of Kay's and organiser of the evening said 'Tonight was a fitting tribute to Kay. She loved going to Gala Bingo whenever she could. Even in the last months of her life, she would attend whenever she was well enough to. She enjoyed it very much. Tonight we brought bingo to The Fox for Kay!'

My thoughts go out to Kay's family and friends.. A special mention goes out to the amazing Maria Pomi, Mary, Liz, Donna and Anna Nicola who made it happen.



Email: lucy_pariaki@hotmail.co.uk



0845 612 0011
SAVE UP TO 30%, CALL NOW*

- BUSINESSES
- HOUSEHOLD
- LANDLORDS - FROM 1 to 100 + PROPERTIES
- LIABILITY
- FLEET & OTHER INSURANCES

First Class Service in Greek & English

www.oncoverinsurance.co.uk

Head Office: 89c College Place, London NW1 0DR

**Subject to terms, claims history, postcode*

VIEWS FROM OLYMPIA @ GREEK CITY

Child Monks

Last Tuesday a 16-year-old Monk died in Cyprus after the tractor he was driving overturned and killed him. All of us feel for a child this age to die so young in a tragic accident, but what got me more was the fact that he was a monk. I'm going to be really controversial, which is not unusual for me but you know I like to warn people who want to go straight to the 'Forthcoming Events'.

How does anyone become a monk at 16? What does a 16-year-old know what they want at that young age? I'm going to get a visit from my local priest after this so he can explain to me how it is that we have a system in place that allows children to enter into the church at such a young age, and then I'm not going to understand even if he explains until he is blue in the face - which is the usual thing isn't it Papa Andrea?

What kind of parent would encourage a 16-year-old to enter into a monastery, none I'm sure, so why accept him so young? Unless I've got it totally wrong and the Cypriot newspaper that wrote about his death got it wrong? I cannot accept that any parent of a 16-year-old brought up his child to go straight into a monastery; university, college yes, monastery, no.

Now I know what you are thinking, I'm not that naïve, I understand that they take them in young before they, well before they experience life, but and it's a parent's 'but', why would you want to take in a 15/16 year old before they experience life? I have never understood Monks or Nuns to tell you the truth. I think I'm the only person in the world that took a dislike to Mother Teresa when she told all the women in India to go forth and have their children as 'God will look after them', not really thinking it over before she said such a thing if the women died during her 14th birth or that the child died of malnutrition; she really annoyed me at this point. OK, she did some fantastic work, but she would have got a place in my honours list if she spoke of restraint and had compassion not only for the Catholic ideal



of having as many babies as possible, but compassion for the women who had to bear the burden of having them. If Mother Teresa had to have 10 children in those conditions, I wonder if she would have been preaching the same thing. At least Mother Teresa did not live in a nunnery so she scored points there, but she actually worked in the community dedicating her life to what she thought best, but I did not think she knew best because she was focused on her way of thinking and nothing else, endangering the lives of so many women and children in the process, so perhaps it would have been better if she stayed in a nunnery.

Who is looking after all those women and children now she is gone? Perhaps the women of India would have been safer if Mother Teresa was not around, perhaps they would not have looked upon her as their saviour and had loads of children, and many of them would have survived. Being that much of a 'saint' has a dangerous power if what you are preaching is not always a good idea. Just a few years back proves what nuns knew or should I say what they did not know about treating women who had babies 'out of wedlock' and how badly most of these poor women were treated by these so called 'saints'.

Yes I know I'm terrible, but I don't get who it helps if you lock yourself up and never speak to your fellow human beings, how is that helpful? I'm not saying all nuns or monks are bad people, I just think that they should do something useful with their lives and not inflict their views on people but use their abilities in a humanitarian way, rather than a rigorous religious way.

It's coming up to Christmas so I suppose I will have to be less controversial and more pleasant to everyone, even if I don't believe in these people or any other people hiding away and doing nothing towards helping your planet, your world or your fellow human being in any way, shape or form, but just make wine or marmalade or something as useless as that in your monastery instead of volunteering at your local hospital or looking after someone who cannot look after themselves. What a total waste of life.

Told you, I just don't get monks or nuns, not the ones that lock themselves up anyway and don't get me started on nuns as teachers!

Entertainment

If you are looking for a band or dancers or anything in the entertainment world, whether you are a restaurant or individual, just pick up the phone and speak to Peter who has musicians who are looking for work and will be pleased to quote and talk to you about your requirements. Call 020 8889 0186.



Forthcoming Events:

LGR DINNER & DANCE on Saturday 8th December 2012 at the Decorium featuring Katerina Kouka and Valentino & The Grecian Kings.

THE TORRINGTON HOUSE (2A Lodge Lane, North Finchley, N12 8JR behind Starbucks) - **GRAND OPENING** on Monday 10th December 2012 of a brand new bar/pub/ restaurant/cocktail bar in North Finchley. FREE canapés and FREE punch with live music supplied by Valentino & The Grecian Kings - call 07913 842 981 or 07411 159 951.

CHRISTMAS EVE & NEW YEAR'S EVE - Valentino & The Grecian Kings will be live at Kalamaras Taverna in Cockfosters. For a table, call either Peter here at Greek City on 020 8889 0186 or the restaurant direct on 020 8275 3760 - all welcome.

To Clear Things Up

Harry K, our good friend and someone who we look up to, has left The Grecian Kings to start a new career and we wish him all the best. Harry recently had to put out a statement

about rumours of a drift between Peter and himself which were totally untrue. He wrote "it is not true that Peter and myself have fallen out," which is true because we speak almost every day to him.

Harry has retired from live performances although he still writes music and is still very much involved in our every move for The Grecian Kings - we always ask his advice. It is now Valentino & The Grecian Kings so people will know that Harry does not perform live and we are all happy with his decision which we respect.

We wish Harry every best for the future and to Valentino who has taken on the mighty task of replacing one of the most charismatic, most talented musicians the UK has ever known. Valentino is also an equally talented singer and musician and has proved that he can take on the mantle of the great Harry K. We hope that these rumours are now stopped for all our sakes and let us get on with what Greek City is known for and that is to promote new musicians, promote Greek music wherever and to whoever wants it, without interfering with others doing the same. We respect

those who are in the entertainment business because we all need a little bit of help every now and then, what we do not need is rumours that are not true.

The Torrington House

Just want to wish every success to this new business venture, and especially to Barry who has taken on The Torrington House in North Finchley, behind Starbucks and by the car park in Lodge Lane. This new bar/pub/ restaurant is opening on the 10th December 2012 just in time for the Christmas trade.

It is always difficult to establish yourself in business so a little help from our community would be nice for the opening where everyone is welcomed - tell them you read it here! I will be there as I hope many of you will be. Call 07913 842 981 or 07411 159 951 for more details.

Twins?

So what is going to happen if Kate has twins? Would the first born, by minutes, succeed to the throne? If they are both girls, would we have two Queens? Baffling times and no one can answer. If it was up to me, I would like to see two Queens definitely - the only problem I can see with that is that we would need larger postage stamps.

Me Poli Love
Olympia

www.greekcity.co.uk
greekcity@btconnect.com



..... with
Katerina

Amy Winehouse Tribute

Finalised details for a lasting tribute to honour the late British singing star Amy Winehouse have been confirmed this week.

The father of the talented singer, Mitch Winehouse, publicly disclosed plans that a sculpture of Amy is set to be erected in Camden, where she lived prior to her death. The memorial will be unveiled at an all-star fundraising event at the Roundhouse venue in 2014.

Mitch Winehouse announced the plans to press: "(On the) 14 September, 2014 at the Roundhouse in Camden Town, we'll be unveiling Amy's statue... (It) will be accompanied by a concert. So far, the support from stars has been incredible. We want to make it like a Live Aid-type concert where we get maybe



four, five, six hours worth. People doing a couple of songs each. Obviously that

Winehouse Foundation" ball hosted by her close friend and music producer Mark Ronson.



involves a lot of people." The news follows the recent success of the first "Amy



New Music!

Celebrated Cypriot singing

sensation **Michalis Hatzianannis** is stepping into new music territory with his latest music offering! The songwriter, never a stranger to the charts, is treating fans to a unique collaboration teaming up with hip-hop rapper Midenistis for their new joint single "Se Ena Toiho".

Other music neebies hitting the airwaves this week include the moving ballad "Paramythiazomai" courtesy of **Panteli Pantelides** and **Nikos Apergis'** laiko danceathon "Magniti!" You can catch a listen to all these Xclusives on this week's SCANDALOUS!*

That's all for now - XCLUSIVE returns next week with all the latest entertainment and music news! Until then... x Mwh

Catch all the latest music Xclusives on Katerina's live DJ Show: 'Young & Connected - Scandalous! Two hours of unadulterated Modern Greek hits; 1st for new music, celebrity gossip, chart news, interviews and of course listener's special requests and dedications! Not to mention a few surprises along the way! Live on LGR 103.3fm and online at www.lgr.co.uk on Tuesdays 8-10pm! SCANDALOUS! If you would like your CD or event featured or reviewed in Xclusive! contact Katerina via email: katsmusiq@gmail.com

TA DILINA
GREEK RESTAURANT

FINE DINING WITH A WARM COMFORTABLE ATMOSPHERE

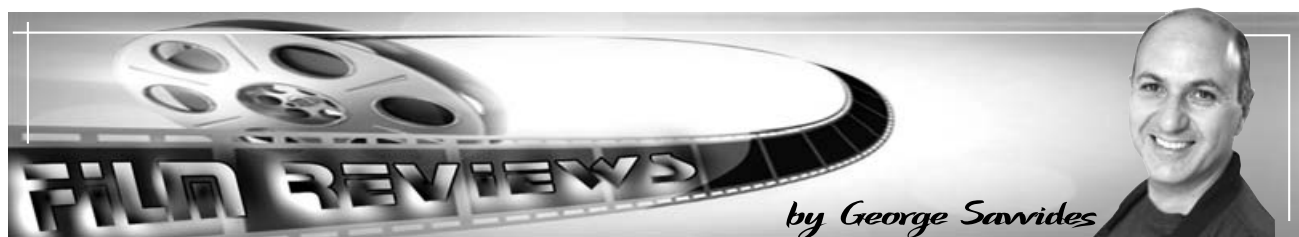
FAMOUS FOR OUR CRAB SALAD, FRESH FISH, MEAT & FISH MEZE.

LIVE MUSIC EVERY FRIDAY-SATURDAY
with **George Gregoriou (Kokis)** and **Nicos Savvides**

Private Parties for Christenings, Engagements, Birthdays etc., up to 60 people

020 8368 6864
10 Hampden Square, Southgate, London N14 5JR

XCLUSIVE!



by George Savvides

FILM OF THE WEEK

Seven Psychopaths

This is the stuff that cult movies are made of! Acclaimed stage playwright Martin McDonagh is now a fully fleshed film writer and director and achieves the almost impossible - he follows his brilliantly funny "In Bruges" with another highly original comedy.

Colin Farrell is the perfect alter ego for McDonagh's sharp and unpredictable writing. He plays Marty, an Irish screenwriter in Los Angeles hoping to hit the big time in Hollywood despite the fact that he is suffering from writer's block. He has only written the title "Seven Psychopaths" and hopes to get inspiration from his two dog stealing friends Billy (Sam Rockwell) and Hans (Christopher Walken). But when his two friends dognap a Shih Tzu that belongs to a brutal gangster Marty finds himself in the middle of a violent showdown...

This terrific comedy was one of the highlights at the recent London Film Festival and confirms that McDonagh is one of the most exciting writing/directing talents working in cinema today. His theatre work is equally compelling and now his work for the cinema is of the most cinematic and innovative nature. Farrell is excellent as the confused hero and so is Christopher Walken - also on spectacularly good form. Enjoy!

I, Anna



This stylish and deeply atmospheric psychological thriller marks the debut of Barnaby Southcombe whose impressive film and assured direction makes him a talent to watch. It is based on Elsa Lewin's novel which tells the story of Anna Welles (Charlotte Rampling), a lonely woman encouraged by her daughter to attend singles nights for some company and comfort. During one of these nights she meets DCI Bernie Reid (Gabriel Byrne) who soon becomes obsessive and begins to spy on her. But the closer he gets to this enigmatic woman the less he seems to know about her...

It is a very intriguing film with a stunning performance from Rampling whose striking presence is beautifully complemented by that of Byrne. Southcombe's clear vision makes the complex plot fit effortlessly like a glove.



The Oranges

The stellar cast give this amicable comedy class and style.



Dave and Paige Walling (Hugh Laurie & Catherine Keener) live on Orange Drive in New Jersey next door to their best friends Terry and Cathy Ostroff (Oliver Platt & Allison Janney). But their harmonious existence is put on test when the black sheep of the family Nina Ostroff (Leighton Meester) returns home from abroad after a long absence. It is almost inevitable that Nina will start dating their neighbours' son Toby Walling (Adam Brody) but to everybody's surprise and horror she begins dating his dad Dave instead...

The characters are well drawn and all the actors deliver fully fleshed performances but it is Leighton Meester who steals the show as the free spirited and obstinate young woman. She delivers her best performance yet and is destined for greater things.

Rise Of The Guardians 3D



This ambitious animated feature brings together Santa Claus (voiced by Alec Baldwin in a rather bizarre Russian accent), the Easter Bunny (Hugh Jackman in a scene stealing performance), the Tooth Fairy (Isla Fisher), the Sandman and Jack Frost (Chris Pine). They need to join

forces in order to put a stop to the evil plans of bogeyman Pitch (Jude Law) to conquer the world...

The idea has potential but the end result doesn't really work as it lacks focus and a sense of purpose. There is no real danger or any suspense and it takes itself far too seriously apart from the brief sequence when Frost calls the Easter Bunny a kangaroo.

So Undercover



In this likable but not very credible story Miley Cyrus plays Molly, a private investigator hired by the FBI to go undercover in a college sorority. She is assigned to protect a witness who holds key information at a trial against the mob...

Cyrus is watchable but needs a better script while Tom Vaughan's direction by numbers encourages her to act her little socks off without any sense of subtlety or care about character development.

Life Just Is



Alex Barrett's grim film follows the lives of a group of friends. Their university days are over and now it is the time to try to make sense of life and their future while Jay (Jayne Wisener) begins dating an older man called Bobby (Paul Nicholls)...

The actors are admirable for delivering committed performances but the humourless script which tries to imitate

TV's "This Life" is one dimensional and without any sense of irony.

Gremlins



Joe Dante's adorable 1984 family adventure returns to the big screen in a brand new digital version and is very much worth re-discovering. When Billy's (Zack Galligan) eccentric father gives Mogwai to him as a Christmas gift little does he know that this lovable creature would soon be the cause of massive chaos amongst their small community of Kingston Falls...

Chris Columbus' perfectly crafted script allows Dante to invent an immensely entertaining film.

DVD Releases:

SHOCK HEAD SOUL: Simon Pummell's extraordinary drama documentary tells the story of Daniel Paul Schreiber - a German judge, who in 1903 published his "Memoirs of my Nervous Illness" following his experiences in a mental asylum. Pummell mixes effectively documentary interviews, fictional re-construction and CGI animation.

DIE NIBELUNGEN: Fritz Lang's five hour epic made in 1924 is one of the most spectacular and inventive adventures of all time. It is divided into two parts- Part One tells the story of Siegfried, the legendary hero who slays the dragon and becomes almost invincible after bathing in the creature's blood. In Part Two we follow his wife Kriemhild's adventure as she seeks revenge against those close to her that betrayed her trust...It is a brilliant film with amazing set pieces, a thrilling score and perfectly crafted compositions. A must for any serious film lover!

A TRIP TO THE MOON: Georges Melies's 1902 poetic masterpiece has been lovingly restored by a group of dedicated artists and is an experience to be treasured. The print is beautifully tinted in splashes of colour and tells the story of six scholars from the Astronomer's Club who set off on an expedition to the moon. But their trip is short lived when they are met by the moon's unfriendly inhabitants. This superb film is accompanied by the documentary "The Extraordinary Voyage" which not only celebrates Melies' groundbreaking and innovative work but also shows how this meticulous restoration was achieved. Essential viewing!



Lascivious lunatics feast while the child in you gently weeps

Thou shalt not deceive, thou shalt not philander and thou shalt not behave as if sectioned and placed in an institution to constrain your lust, longing and murdering madness. These words should act as a preface for Middleton and Rowley's totally twisted **The Changeling**. Revived by the **Young Vic**, following a sell out run in their studio, Joe Hill-Gibbins's production is one that will appal and delight almost simultaneously. Certainly there is no escape from the copious amounts of Kensington Gore and jelly which get splattered here there and everywhere.

Plots, sub plots, parallel plots, deliciously laced with deceit and mayhem, unfold in a citadel and asylum as the supposedly pious and righteous soon succumb to lascivious thoughts and salacious acts. Middleton leaves you in no doubt that we too suffer from such murky thinking. Sat as we are behind a wire gauze the impression is we are the jury passing judgment but in truth we are merely guilty witnesses waiting for our turn to come.

Food and sex connect, just ask Freud, and as if being voyeurs of a soft porn production from the Middle Ages, the pre and post coital action (not for the chaste this one) include lots of edible substances being smeared and smothered on slithering bodies. Those with a predilection for sexual fantasies and experimentation will discover lots of food for thought, bordering on consensual sadomasochism which even includes murder by punchbowl. The willing cast are excellent and appear to relish every machinating moment with Zubin Varla especially good as the amoral De Flores while Sinead Matthews as Beatrice-Joanna initially suppresses her desires and then painfully submits to her uncontrollable urges. Shame about those wasted trifles.

Tis the season to be jolly and also dewy eyed. For most that means yet another viewing of *It's a Wonderful Life* but the heart-warming story that is **Goodnight Mister Tom (Phoenix Theatre)** is a very sound alternative. Only the hard-hearted could not be moved by the tale of a scrawny little boy, William, an evacuee during World War II, sent away (fortunately in his case from an abusive mother) to Dorset to temporarily live with grumpy Tom Oakley. Well wouldn't you know it the young lad melts the old man's heart and the curmudgeon is transformed into a gentle and loving adopted grandpa.

Angus Jackson's production is beautifully genteel and charming and takes place on a simple set which doubles as the verdant and peaceful countryside juxtaposed with the harsh reality of city poverty where the home resembles moiré a workhouse than a place in which a family live. When young William is summoned back home he finds his mother has given birth to a sister (father unknown) and he is left to tend to the child in horrendous circumstances. Fortunately his country yokel, having realised from the bruises on the boy that something was wrong, travels to London and comes to his rescue, sadly not in time to save the baby.

When William tells the old man he loves him and then calls him dad, the lugubrious septuagenarian is almost reduced to tears. The audience were by then sharing communal tissues. Songs from the era create a familiar musical backdrop and what it lacks in polish it makes up for in spirit. Oliver Ford Davies is almost too nice too quickly as Tom but you still warm to him and though Ewan Harris (William) delivers his lines as if computerised he is very cute. The real star turns come from William Price as Zach, William's very smart and jovial friend and puppeteer Elisa de Grey who creates a very loving dog.

Put your cynicism away until the New Year and go have a good cry.

Five year old Milly is out and about again this year with mum Andria (Mordaunt) checking out the best in festive children shows...

How do you follow *The Gruffalo*? Writer Julia Donaldson has come up with the already very popular **Room on the Broom (Lyric Theatre)**, the story of a harebrained witch who uses hitchhikers as her play things. Yes odd but also very entertaining. Which toddler wouldn't respond to a colourfully clad cast who bring it all to life through a mixture of song and dance and over the top puppetry. Lots of energy, exaggerated facial expressions and interaction with the audience - a lovely festive treat.

Milly was impressed too..."I really liked the witch because she was very silly and the Bird was very funny because when it sang a song it made funny faces. I think my friends would like them too."

THE CHANGELING - 020 7922 2922
GOODNIGHT MISTER TOM - 0844 8717629
ROOM ON THE BROOM - 020 7400 1257



GRapevine

with Andrea Constantinou-Georgiou

Celebrity news
...and gossip!

Peter Andre works his magic at London's O2!

Peter Andre's *Up Close and Personal Tour* came to London's O2 arena on Tuesday night and Parikiaki as

off with tracks from his latest release *Angels and Demons*. Following a tricks and illusions theme, including an



always was there to support him!

Backed by an all-male dance troupe, the show kicked



elevating light stick and a disappearing act, 39-year-old Pete proceeded to perform a selection of old, new and covered tracks, delivering energetic dance routines throughout.

There were nods to *Charlie & the Chocolate Factory*, *James Bond*, *Singin' in the Rain* and *Mission Impossible* with tuxedos, umbrellas, fake guns and fast car simulations.

His set list included *XLR8*, *Fly Away*, *Perfect Night*, *Ignition*, *Defender*, plus the Bee Gees hit *How Deep Is Your Love* which he sang to a lucky female fan from the crowd!

A colourful reggae section



included covers of *Oh Baby I Love Your Way* and Bob Marley's *One Love, Make Her Mine* from Pete's new album and led perfectly into his 1995 signature song, *Mysterious Girl* with Bubbler Ranx joining the singer on stage for the first time in 15 years!

Slowing things down with John Lennon's *Imagine*

during a walk though the audience, Pete made his way back to the stage backed by a gospel choir. He went on to perform *Unconditional*, a track originally penned for his stepson Harvey, which he dedicated to the children of Zanzibar (Pete is the ambassador for the Health Improvement Project Zanzibar), before mov-

ing onto *Thank You*, a ballad composed especially for all his fans, accompanied by brother Chris on guitar.

girls across the country! And that includes me...

Andrea xxx



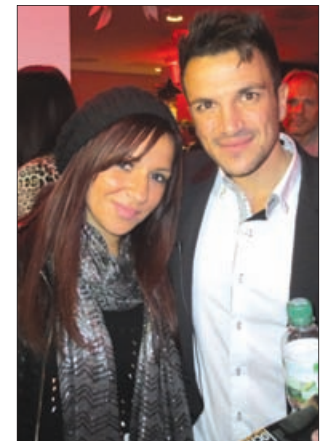
Peter also covered Bon Jovi's *You Give Love A Bad Name* which got everyone on their feet.

After whipping his fans into a frenzy for almost two hours, he was gone....but reappeared for one final number!

Enjoying a couple of drinks backstage at the after party, Peter told me he is always grateful for the love he receives from the Greek Cypriot community and the massive support from our newspaper. "You were with me right from the beginning," he says with a smile.

With such charm and charisma, Peter will always remain firmly in the hearts of many

P.S. Els, (see pic below) I'm glad you finally got to meet your childhood crush!



The Royal Chace Hotel

Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES FROM
£69.95
PER PERSON

PACKAGE INCLUDES
ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200
Email: conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk • Web: www.royal-chace.com

Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?

Has your solicitor visited you?

Is your personal injury claim taking too long?



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou



0208 8261210

Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

Levenes SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

Είσαστε έτοιμοι να επωφεληθείτε; Μην σας πιάνουν αδιάβαστους. Συμβουλευτείτε μας.

Η Κυβέρνηση προτείνεται να βάλει όριο στη συνολική χορηγία επιδομάτων που παίρνετε εσείς και η οικογένειά σας.

Είμαστε στη διάθεση σας για οποιαδήποτε πληροφορία ή συμβουλή με σκοπό να σας ενημερώσουμε και να σας βοηθήσουμε να πάρετε τη σωστή απόφαση σε περίπτωση που επηρεάζετε από τις μεταρρυθμίσεις της Κυβέρνησης.

Ενημερωθείτε σχετικά με το πως μπορείτε:

- Να αυξήσετε τις ώρες εργασίας σας.
- Να ελέγξετε τα χρήματά σας.
- Να μετακομίσετε σε νέα περιοχή.



Η ιστοσελίδα του Δημαρχείου Enfield παρέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες για τις μεταρρυθμίσεις, οι οποίες αναμένεται να εφαρμοστούν από τον Απρίλη του 2013.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στο 020 8379 3798



www.enfield.gov.uk/benefitchanges

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛ. 1

τα αρνητικά, ώστε να οδηγήσουμε τη χώρα μας έστω και σε μικρή ανάπτυξη για να μετριάσουν αυτές οι κατ' αρχή αρνητικές εκτιμήσεις».

Ο κ. Μαλάς ανέφερε ότι η Κύπρος βρέθηκε σε αυτή τη δύσκολη θέση «όπως ξεκάθαρα φαίνεται πλέον από τις τεράστιες απώλειες του τραπεζικού τομέα», προσθέτοντας ότι «αναγκαστήκαμε να υπογράψουμε το μνημόνιο για να στηρίξουμε το τραπεζικό σύστημα, το οποίο εκτέθηκε σε μεγάλο βαθμό στην ελληνική οικονομία». Σύμφωνα με τον ίδιο ωστόσο, πρέπει να σταλεί στον Κυπριακό λαό ένα μήνυμα προοπτικής και αποφασιστικότητας και να υπάρξει διαχείριση των ζητημάτων με προσοδευτικότητα.

Ο κ. Μαλάς, ο οποίος κατά τη σύντομη επίσκεψή του στην Αθήνα, συνοδευόταν από τον Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο του ΑΚΕΛ Νίκο Κατσουρίδη, επικεφαλής του εκλογικού του επιτελείου, αναχώρησαν χθες το απόγευμα για τη Λάρνακα.

«Ο καιροσκοπισμός είναι εξίσου επικίνδυνος όσο και η προσπάθεια παραγραφής της ιστορίας μας»

Τη βεβαιότητα ότι στο κάλεσμά του θα ανταποκριθεί ο κάθε δημοκρατικός πολίτης εξέφρασε ο υποψήφιος για την Προεδρία της Δημοκρατίας Σταύρος Μαλάς σε ομιλία του σε εκδήλωση που διοργανώθηκε στην Πάφο,

«Δεν μπορούν να υπάρξουν άλλες χαμένες ευκαιρίες στο Κυπριακό»

αφιερωμένη στην Ημέρα της Δημοκρατίας και επιστροφής του εκλεγμένου Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας Αρχιεπισκόπου Μακαρίου του Γ' το Δεκέμβρη του 1974.

«Εμείς δεν θα μιλήσουμε με λόγια αλλά με πράξεις», είπε. «Εχουμε» πρόσθεσε, «τη γνώση να τα καταφέρουμε και διαθέτουμε το φρέσκο μυαλό που χρειάζεται η νέα εποχή. Γνωρίζουμε ότι η δημοκρατία δεν εδραιώνεται στην εξαθλίωση αλλά στην προοπτική. Γνωρίζουμε ότι η δημοκρατία δεν κτίζεται στο σάπιο αλλά στο νέο ξεκίνημα. Γνωρίζουμε επίσης ότι η δημοκρατία χρειάζεται μια ισχυρή οικονομία που θα στηρίζεται όχι σε αριθμούς και δείκτες αλλά πρώτιστα σε ποιοτικά κριτήρια σε τομείς όπως η παιδεία και η υγεία».

Ο κ. Μαλάς δεσμεύτηκε πως μπορεί να διαφυλάξει τα κοινωνικά αγαθά όπως η παιδεία, η υγεία, αλλά και τον κοινωνικό πλούτο. Μπορεί, είπε, να σταθεί ενάντια στη λογική που θέλει τραπεζίτες και σπεκουλαδόρους να μένουν στο απυρόβλητο, για χάρη δήθεν της ελευθερίας της αγοράς. Μπορεί να διαφυλάξει τη δημοκρατία. Μπορεί επίσης συνέχισε, να δημιουργήσει ένα εθνικό συνασπισμό από ικανούς συνεργάτες, που να αρ-

χίζει από την αριστερά και να καταλήγει στη δεξιά. Μπορεί, είπε, γιατί έχει αξιόλογες και αξιοπίστες προσωπικότητες από όλους τους χώρους που πρόσφεραν ή μπορούν να προσφέρουν στον τόπο μας. Η Κύπρος, συνέχισε, μπορεί να καταφέρει να ορθοποδή-



σει ξανά μόνο μέσα από τη δημοκρατία, την κριτική σκέψη και τη συλλογική γνώση.

Το κατεστημένο, πρόσθεσε ο κ. Μαλάς, δεν έχει συμβάλει ποτέ στην εδραίωση της δημοκρατίας, ποτέ δεν έχει βοηθήσει στην οικοδόμηση υγιών συνθηκών εμπέδωσης της δημοκρατίας, γιατί συνέχισε «το κατεστημένο και οι

εκπρόσωποι του λειτουργούν καλύτερα στο ζόφο. Λειτουργούν καλύτερα στη συσκότιση και σε ένα κλίμα φοβίας και αποχαύνωσης κάθε ίχνους αξιοπρέπειας που μπορεί να δημιουργήσει αντίσταση στα σχέδια τους για κερδοφορία κάθε μορφής». Δημοκρατία,

είπε, δεν σημαίνει απλά να μιλάς, να ακούς και να σέβασαι την πλειοψηφία. Προϋποθέτει πρώτιστα να μιλούμε και να κατανοούμε όλοι την ίδια γλώσσα. Και αυτή η γλώσσα δεν μπορεί να είναι παρά η γλώσσα του απλού ανθρώπου, πρόσθεσε.

Αναφερόμενος στον Εθνάρχη Μακάριο, ο κ. Μαλάς είπε

πως ήταν ένας τέτοιος ηγέτης που πραγματικά μπόρεσε να συνενώσει δυνάμεις, όχι στη βάση συνδιαλλαγής, ούτε στη λογική κομμάτων όπως επιδιώκουν χωρίς επιτυχία κάποιιοι σήμερα, αλλά, στη βάση των κοινών οραμάτων του απλού ανθρώπου, του απλού Κύπριου, που μόνη του έννοια ήταν και παραμένει το μέλλον του στη γη που τον γέννησε. Τιμώντας τη δημοκρατία είπε, τιμούμε ταυτόχρονα και τους αγωνιστές της. Τους ανθρώπους που με παρηρησία αγωνίστηκαν ενάντια σε ξενοκίνητες επιβουλές που ήθελαν την Κύπρο να παραμείνει προτεκτοράτο των αποικιοκρατών. Δεν εξυπηρετούμε, συνέχισε, τα καλώς νοούμενα συμφέροντα του τόπου μας και το αίσθημα δημοκρατίας των πολιτών γυρίζοντας το ρόλο της ιστορίας πίσω, προσφέροντας φόρο τιμής σε αυτούς που έσυραν αλυσσοδεμένο τον τόπο μας στα χέρια της Τουρκίας και που προσπάθησαν να εξοντώσουν τον Πρόεδρο Μακάριο. Ούτε προστατεύουμε τα συμφέροντα του τόπου μας εκβιάζοντας και καταγγέλλοντας τον ίδιο το λαό μας όταν αυτός βρίσκεται στο κρόδωμα δύσκολων ιστορικών στιγμών.

Οι μελανές σελίδες της ιστορίας ενός λαού, συνέχι-

σε, «δεν παραγράφονται για εξυπηρέτηση πολιτικών σκοπιμοτήτων. Όπως οι λαμπρές σελίδες είναι για να θυμίζουν δόξα και να δίδουν παραδείγματα προς μίμηση, έτσι και οι μελανές, είναι για να θυμίζουν λάθη, προδοσίες και να γίνονται παραδείγματα προς αποφυγή». Ο καιροσκοπισμός είναι εξίσου επικίνδυνος όσο και η προσπάθεια παραγραφής της σύγχρονης ιστορίας της Κύπρου, είπε.

Ο κ. Μαλάς δήλωσε ότι θέλει να εκσυγχρονίσει το κράτος όχι για να το κάνει μικρότερο παραδίδοντας ζωτικής σημασίας υπηρεσίες ή οργανισμούς στα χέρια των μεγάλων εταιρειών. «Θέλουμε ένα σύγχρονο κράτος που να μπορεί με επάρκεια, αποτελεσματικότητα και ορθολογισμό να διαχειρίζεται και να δρα ως μηχανισμός ανακατανομής του δημόσιου πλούτου προς όφελος ολόκληρης της κοινωνίας», είπε και συμπλήρωσε πως ένας τέτοιος δημόσιος πλούτος είναι και το φυσικό αέριο.

Επανάλαβε πως το φυσικό αέριο μπορεί να λειτουργήσει και ως σταθεροποιητικός παράγοντας για ολόκληρη την περιοχή. Οι χειρισμοί της Κυβέρνησης έχουν αποδώσει καρπούς δημιουργώντας νέες συμμαχίες και φέρνοντας την ίδια την Τουρκία σε θέση παρατηρητή των εξελίξεων, ενώ ταυτόχρονα δημιούργησαν τα απαραίτητα ερείσματα εσωτερικά για να ενισχυθεί στις δύο κοινότητες η βούληση για λύση του Κυπριακού, κατέληξε.

ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Χριστουγεννιάτικη



Χοροεσπερίδα

Ελάτε να γλεντήσουμε μαζί οικογενειακά στον όμορφο και ζεστό χώρο

του **REGENCY BANQUETING SUITE**

113 Bruce Grove, London N17 6UR

ΤΟ **ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012 - 7.30μ.μ.**

*** Μουσική με την ορχήστρα Nostalgia ***



Για προκρατήσεις εισιτηρίων τηλεφωνήστε:

ΑΚΕΛ: ☎ 020 8341 0751 / 07778 050 320

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ: ☎ 020 8341 5853 / 07802 798 979

Entrance & Dinner: £25.00



παροικια



ΤΟΥ
ΣΟΦΟΚΛΗ
ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ



Χριστουγεννιάτικος χορός Ομόνοιας Λονδίνου

Στην παρουσία του Διοικητικού Συμβουλίου, του τεχνικού επιτελείου, των ποδοσφαιριστών, φίλων και οπαδών της ομάδας, πραγματοποιήθηκε με τεράστια επιτυχία το περασμένο Σάββατο 1 Δεκεμβρίου ο χριστουγεννιάτικος χορός της Ομόνοιας Λονδίνου, στο Κυπριακό Κοι-

ρετισμό από τον Πρόεδρο της ομάδας κ. Σ. Σάββα, ο οποίος καλωσόρισε τους παρευρισκο-

στην ηθική όσο και στην οικονομική ενίσχυση της Ομόνοιας Λονδίνου. Καταβάλουμε τερά-

είναι και δύσκολη», τόνισε.

Ο κ. Σάββα στάθηκε ιδιαίτερα στην αναγκαιότητα για

και εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου σε όσους συνέβαλαν στα δώρα για την κλήρω-

Γκρέκορ Σάββα. Ο κ. Χαραλάμπους συνεχάρηκε τον Γκρέκορ για την προσφορά του στα ποδοσφαιρικά δρώμενα και εξήρε την τεράστια σημασία συμβολή του στη χρυσή δεκαετία της Ομόνοιας Λευκωσίας.

Όπως είπε χαρακτηριστικά, «ο Γκρέκορ ίσως είναι ο μοναδικός ποδοσφαιριστής στον κόσμο, ο οποίος κατέκτησε 12 πρωταθλήματα στη σειρά - 6 με την Ομόνοια, 3 με τον Ολυμπιακό και 3 ξανά στην Ομόνοια με την επιστροφή



νοτικό Κέντρο στο Wood Green.

Η εκδήλωση ξεκίνησε με χαι-

μένους εκ μέρους του Δ.Σ. «Η σημαντική παρουσία σας εδώ σήμερα συμβάλει τόσο

στις προσπάθειες για να κτιστεί η ομάδα μας. Τίποτα δεν είναι εύκολο αλλά κάθε αρχή

την έμπρακτη υποστήριξη που επιβάλλεται να δίνουν οι φίλοι της Ομόνοιας στα παιχνίδια που δίνει η ομάδα. Όπως σημείωσε, «η Ομόνοια χρειάζεται κι άλλη βοήθεια από τον κόσμο της. Είναι παράκληση να έρχεστε στους αγώνες που δίνει η ομάδα και να τη στηρίζεται».

Ο Πρόεδρος της ομάδας δεν παρέλειψε να ευχαριστήσει τους προπονητές και τους ποδοσφαιριστές για τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλουν για να επαναφέρουν την ομάδα στην Α' κατηγορία, όπως δήλωσε.

Ευχαριστίες εκφράστηκαν

ση του λαχείου. Ιδιαίτερα, ο κ. Σάββα ευχαρίστησε τις Κυπριακές Αερογραμμές για το αεροπορικό εισιτήριο στην Κύπρο με επιστροφή, που πρόσφεραν.

Το λόγο στη συνέχεια πήρε ο Επαρχιακός Γραμματέας του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας, Διευθυντής της εφημερίδας «Παροικιακή» και πρώην Γραμματέας του Δ.Σ. της Ομόνοιας Λονδίνου Πάμπος Χαραλάμπους, ο οποίος κάλεσε στο βήμα το Γενικό Πρόξενο της Κυπριακής Ύπατης Αρμοστείας κ. Γιώργο Γεωργίου για να τιμήσει την παλιά δόξα της Ομόνοιας Λευκωσίας,

του».

Έπειτα, ο κ. Χαραλάμπους κάλεσε τον πρώην ποδοσφαιριστή Κύπριο Κυπριανού για να παραδώσει τιμητικό έπαθλο στο Βάσο Κωστή για την επίσης σημαντική προσφορά του.

Μιλώντας για το Βάσο Κωστή, ο κ. Χαραλάμπους είπε πως «ο Βάσος ήταν ένας πιστός στρατιώτης για την Ομόνοια. Πάντοτε δήλωνε το παρών του σε ό,τι διήγηση αναγκαίο και σε ό,τι χρειαζόταν να γίνει. Εκτελούσε τα καθήκοντά του στο ακέραιο».

Στη συνέχεια της εκδήλωσης ακολούθησε φαγοπότι και διασκέδαση με ζωντανό μουσικό πρόγραμμα και χορό και στο τέλος της βραδιάς πραγματοποιήθηκε η κλήρωση του λαχνού της Ομόνοιας με πλούσια δώρα.

Οι τυχεροί αριθμοί είναι: 2382, 993, 2260, 1410, 934, 2391, 151, 035, 1378, 1933, 1359, 795, 640, 1343.

Πέραν από το Γενικό Πρόξενο της Κυπριακής Ύπατης Αρμοστείας Γ. Γεωργίου και τον Επαρχιακό Γραμματέα του ΑΚΕΛ Βρετανίας Π. Χαραλάμπους, στην εκδήλωση παρευρέθηκαν επίσης ο Γενικός Γραμματέας του Κ.Ο.Π.Α. Μ. Γακουμή, ο Οργανωτικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας Ν. Νικολάου, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Αραδιπιπτών Χ. Κουτσόφτας, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Ασσιωτών Γ. Θεοδούλου, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Καταδρομών Σ. Πολιτάκης, η Πρόεδρος του Συνδέσμου Κυπρίων Γυναικών Ε. Νικολάου, ο Πρόεδρος της Σαλαμίνας Κ. Σπυρής, ο Αντιπρόεδρος της ΚΛΝ Γ. Χαραλάμπους, ο Πρόεδρος του ΑΠΟΕΛ Λονδίνου Α. Σάββα, καθώς και εκπρόσωποι και ποδοσφαιριστές από άλλες ομάδες του Κ.Ο.Π.Α.



Κάθε Δευτέρα

•Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Camden διοργανώνει δραστηριότητες με γεύμα από τις 10.00 π.μ. - 2.30 μ.μ. στο Κέντρο Τσάρλι Ratchford στο Chalk Farm. Τηλ: 020 7267 7194.
•Κάθε δεύτερη Δευτέρα του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓ στις 8.00 μ.μ στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP για τη μηνιαία συνεδρίαση του. Τηλ: 020 8889 1872.

Κάθε Δευτέρα και Τρίτη

•Διδάσκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earls Grove N22 στις 7.30 μ.μ., παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη

•Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey στη Denmark Road, London N8, οργανώνει τάξεις γυμναστικής στο οίκημά της, από τις 12.15 μ.μ. μέχρι τις 1.15 μ.μ. Για περαιτέρω πληροφορίες τηλ: 020 8348 9011 (Κική).
•Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφηλντ οργανώνει τη Δευτέρα στο Ruth Winston Centre (Green Lanes N13) και Τετάρτη (311 Fore Street N9) στις 1.00 μ.μ. – 4.00 μ.μ. Bingo. Την Τετάρτη γίνονται και γυμναστικές ασκήσεις.

Κάθε Δευτέρα και Πέμπτη

•Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Enfield οργανώνει εκδήλωση για ενήλικες, φροντιστές και για άτομα με ειδικές ανάγκες/Social Club, στο Boleyn Hall, St. Martin's Close EN11 4HW, όπου θα απολαύσουν κυπριακή κουζίνα με γεύμα και καφέ. Τηλ: 07885 680 033.

Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη

•Στο Κοινοτικό Κέντρο από τις 10.00 π.μ. - 3.00 μ.μ (Earls Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτεινέστε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ: 020 8881 2329 για ραντεβού.

Κάθε Τρίτη

•Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 7.30 μ.μ. υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλίου (Τηλ: 020 8883 7089). Καλούνται τα μέλη της να παρευρίσκονται.
•Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφηλντ οργανώνει από τις 10.00 π.μ. - 3.00 μ.μ. Luncheon Club στο Reardon Court, Cosgrove Close, N21 σε χαμηλές τιμές. Καλούνται τα μέλη του να συμμετέχουν. Τηλ: 020 84 431 843.
•Η Οργάνωση Ε/κ Γυναικών Haringey (Denmark Road, N8) οργανώνει μαθήματα ελληνικών χωρών από τις 11.00 π.μ. - 12.00 μ.μ. Για πληροφορίες τηλ: 020 8348 9011 (Κική).

Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα

• Συνέρχεται το Συμβούλιο της ΟΕΣΕΚΑ (Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας) στις 8.00 μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, Earls Grove, Wood Green N22.

Κάθε Τετάρτη

• Η σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντίνιδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12.00 μ.μ. - 3.00 μ.μ. Για πληροφορίες τηλ: 07973 895 657.
•Λειτουργούν τάξεις στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earls Grove N22 στις 7.30 μ.μ. για θέατρο Esoteric Drama Group στην αγγλική γλώσσα από τον έμπειρο σκηνοθέτη/ηθοποιό Kenan Hudaverdi. Αποταθείτε για εγγραφές.

Κάθε Πέμπτη

•Παραδίδονται μαθήματα ζούμπα χορού και γυμναστικής στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 7.00 μ.μ. απο την έμπειρη και προσοντούχο δασκάλα Σάντρα Φωτίου. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποτεινόνται για εγγραφές.

Κάθε τελευταία Πέμπτη του μήνα

•Πραγματοποιείται η τακτική μηνιαία Συνεδρίαση της Γραμματείας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (ΕΚΟ) στις 7.30 μ.μ. στα γραφεία της (Britannia Road, London N12). Η παρουσία όλων των μελών θεωρείται απαραίτητη.

Κάθε Παρασκευή

•Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του Club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημά του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30 μ.μ. - 9.00 μ.μ. Όλα τα παιδιά είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

Κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα

• Από τις 7.00 μ.μ.- 8.00 μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί Συμβουλευτικό Γραφείο στο Churchfield School, Latymer Rd, London N9 για όλους τους Κυπρίους της περιοχής για προσωπικά θέματα και θέματα ναρκωτικών και αλκοόλ.

Κάθε Κυριακή

•Στις 3.00 μ.μ. - 5.30 μ.μ. συνέρχεται για πρόβες στο χωλ του Συνδέσμου Ελλήνων Γονέων (39 Winkfield Road, London N22) η χορωδία του Σ.Ε.Γ. Προσποντούχο προσωπικό παραδίδει μαθήματα μουσικής και τραγουδιού δωρεάν. Τηλ: 020 8889 1872.
•Από τις 3.00 μ.μ. λειτουργεί στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, η Λέσχη Αποδήμιων Ελληνικής Μουσικής, με διδασκαλία μπουζουκιού, μπαγλαμά ή τζουρά, από το μουσουργό Γ. Πολυκανδριώτη. Αποταθείτε για εγγραφές.

Κάθε Δευτέρα

•Ο Σύνδεσμος Λευκαριτών πραγματοποιεί Συμβουλευτικό Γραφείο στη διεύθυνση 311 Fore Street, Edmonton N9 OP2

από τις 10.00 π.μ. - 12.00 μ.μ. Χρειάζεται να κλείσετε ραντεβού στο τηλέφωνο: 020 8807 7824.

Καθημερινά

•Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών «Αράχνη» προσφέρει στο κέντρο της, 15 Hercules Street London N7, πολλές ποικίλες δραστηριότητες εντελώς δωρεάν. Για περισσότερες πληροφορίες τηλ: 020 7263 6317 / 020 7263 6261.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

7 Δεκεμβρίου (Παρασκευή)

•Ο υποψήφιος Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Γιώργος Λιλλήκας θα μιλήσει στην Ε/κ Αδελφότητα, Britannia Road, London N12 στις 7.30 μ.μ. Στο τέλος της ομιλίας θα δεχθεί ερωτήσεις. Όλοι ευπρόσδεκτοι. Θα προσφερθούν εδέσματα.

8 Δεκεμβρίου (Σάββατο)

•Ο Σύνδεσμος Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφηλντ πραγματοποιεί το Χριστουγεννιάτικο χορό του στο Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 1.00 μ.μ. Είσοδος £18 με φαγητό και ποτό. Τηλ: 020 8884 4569/020 8884 4569.
•Το Μορφωτικό Τμήμα της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας οργανώνει κονσέρτο με την ευκαιρία λήξης της κυπριακής προεδρίας της Ε.Ε., με διευθυντή της ορχήστρας τον κ. Νίκο Χριστοδούλου. Για πληροφορίες τηλ: 020 7638 8891.
•Ο Σύνδεσμος Άσσιας Η.Β. διοργανώνει χοροσπερίδα στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, London N22 στις 7.30 μ.μ. Τιμή εισόδου £25. Για κρατήσεις τηλεφωνήστε στην κ. Κίκα 020 8443 1852.
•Η κοινότητα του Αγίου Αντωνίου και Αγίου Ιωάννη του Προδρόμου οργανώνει τη συναυλία «Χριστός Γεννάται» με τη βυζαντινή Ορχήστρα στο Δημοτικό Σχολείο Grafton Elburne Road N7. Είσοδος £15. Τηλ: 020 7281 0407.

9 Δεκεμβρίου (Κυριακή)

•Ο Σύνδεσμος Αχινωτών Αγγλίας διοργανώνει τα 40χρονά του και τη χριστουγεννιάτικη του γιορτή στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 5.00 μ.μ. Τιμή εισόδου £25. Για πληροφορίες τηλεφωνήστε στο 020 8723 1925 - Χριστάκη.
•Η Φιλανθρωπική Οργάνωση Αλκυονίδες οργανώνει χριστουγεννιάτικο παζάρι στο οίκημα της Ε/κ Αδελφότητας, Britannia Road, London N12 στις 2.00 μ.μ. Είσοδος £5. Συμμετέχουν οι χορωδίες Αράχνης, GPA και του Ελληνικού Σχολείου Αγ. Κυπριανού.

11 Δεκεμβρίου (Τρίτη)

•Στη συνάντηση του Συνδέσμου Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφηλντ στο Reardon Court, Cosgrove Close London N21 στις 10.00 π.μ., θα τραγουδήσει χριστουγεννιάτικα τραγούδια η σχολική χορωδία γειτονικού σχολείου.

13 Δεκεμβρίου (Πέμπτη)

•Η Οργάνωση Ε/κ Γυναικών και η «Budd Music» οργανώνουν καλλιτεχνική βραδιά με την Ήβη Πολυκάρπου και τις «CHORA φωνές», στο χωλ, στη Denmark Road, N8 0DZ. Είσοδος £10 (περιλαμβάνει κρασί και μπουφέ). Τηλ: 020 8348 9011.

15 Δεκεμβρίου (Σάββατο)

•Η Οργάνωση Κυπρίων Γυναικών Camden οργανώνει χριστουγεννιάτικο πάρτι στις 12.00 μ.μ. στο Charlie Ratchford Center, Belmont Street NW1. Το γεύμα θα ξεκινήσει στις 1.00 μ.μ. Θα υπάρχει ελληνική μουσική. Είσοδος £12,50. Τηλ: 020 7267 7194.
•Το παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας διοργανώνει τη χριστουγεννιάτικη του χοροσπερίδα στο Regency Banqueting Suite στο Bruce Grove, London N17 στις 7.30 μ.μ. Είσοδος £25. Θα υπάρχει ελληνική μουσική. Τηλ: 07778 050 320 - 07802 798 879.

16 Δεκεμβρίου (Κυριακή)

•Στον Καθεδρικό Ναό του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ στο Golders Green Road, London NW11 8HL, θα γίνει μετά τη λειτουργία, χριστουγεννιάτικη παιδική γιορτή, στην οποία προσκαλούνται όλα τα παιδιά.

20 Δεκεμβρίου (Πέμπτη)

•Το Ελεύθερο Πανεπιστήμιο δίνει διάλεξη για την Ομογένεια με θέμα «The Orthodox Church of Cyprus and Colonial Politics» με εισηγητή την καθηγήτρια Αναστασία Γιάγκου στις 7.45 μ.μ. στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12.
•Το Ελεύθερο Πανεπιστήμιο δίνει διάλεξη για την Ομογένεια στις 8.00 μ.μ. στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12, με θέμα «Η ίδρυση, ο ρόλος και η προσφορά της Κυπριακής Αδελφότητας. Ομιλητής ο κ. Χάρης Μεττής.

21 Δεκεμβρίου (Παρασκευή)

•Η ποδοσφαιρική ομάδα της Αδελφότητας οργανώνει χριστουγεννιάτικο πάρτι στο οίκημα της, Britannia Road, London N12, στις 7.30 μ.μ. Είσοδος £25 (περιλαμβάνει φαγητό και ποτό). Για πληροφορίες τηλ: 020 8445 7070.

28 Δεκεμβρίου (Παρασκευή)

•Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Ηλικιωμένων Tiverton οργανώνει χριστουγεννιάτικο χορό με δωρεάν ποτά στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green N22 στις 12.00 μ.μ. Είσοδος για μέλη £13 και £18 για μη μέλη. Για κρατήσεις τηλ: 07939 065 891.



Θυμούμαι που επηαίνναμεν εις την Αγίαν Μαρίνα

του Σωτήρη Λάμπρου (από τη Μακράσκα)

Θυμούμαι μες τον Ιούλιον 17 του μήνα στην Άχναν επηαίνναμεν εις την Αγίαν Μαρίνα. Εβρεθούμασιν καμπόσα κοπελλούδκια του σχολείου τζιαι εξεκινούσαμε να πάμε μετά το γέννημα του ηλίου. Παρπατητοί ή βουρητοί, κάποτες κοτσαντίριν επηαίνναμεν χαρούμενοι ούλλοι στο παναΰριν. Μες την αυλή της εκκλησιάς να πάμε να σταθούμεν τον κόσμο που εσωρόφκετουν τζιαι την κίνηση να δούμεν. Οι πορικοπούλεις πορικά τζι' άλλα πράματα επουλούσαν τζιαι επηαίναν τζιαι αγοράζαν τζιένοι που ριάλια εκρατούσαν.

Εμείς οι μιτσιοί που ριάλια εν εκρατούσαμεν εχωρτάναμεν με τα πορικά που εθωρούσαμεν. Εφεύκαμεν που την εκκλησιάν, στην πλατεία του χωρκού να πάμε, χωρίς ούτε έναν σιάμιση, λοκμάν ή παγωτό να φάμε. Στον καφενέ που επαίζαν τα βιολιά ούλλοι εσωρεφκούνταν τα γέλια τζι' οι φωνές τζιέινους που διασκεδάζαν ακουούνταν. Πόμακρα εστοκούμασιν ούλλα τα κοπελλούδκια να δούμεν που εχωρεύκασιν, να ακούσουμεν τα τραούδκια.

Για ό,τι ακούαμεν τζιαι εθωρούσαμεν, ήταν πολλή η χαρά μας τζιαι που την πείνα πταμπουράν έπαιζεν η τζιοιλιά μας. Όταν εδειλνώνεν εξεκινούσαμεν εις το χωρκό να πάμε να βρούμεν νακκουρίν ψουμί να κάσουμε να φάμε. Που εμεγαλώσαμεν στο σινεμά του γιατρού με τα ποδήλατα επηαίνναμεν τζιαι ετσιατούσαμεν ποίος θα πάει πρώτος στο χωρκό που εξεβαίναμεν.

Με τα κάρα επηαίνναμεν στου Μηχανικού ν' αλέσουμε σπάρι ν' αλέσουμε πουρκούριν τζιαι για τους χοίρους κλιθάρι. Όποιου έθελε σάσμα το κάρο του, έπρεπε να το πάρει στην Άχνα του Συμιού ή του Αντρέα του καρεττάρη.

Οι γεωργοί όταν τα εργαλεία τους ή τα νιά τους εσπάζαν επαίρναν τα του Ψύλλου ή του Κυριάκου τζιαι τα εσάζαν. Όποιος αρρώσταν στο χωρκόν έπρεπε να πάει στην Άχναν να γιάνει εις το γιατρόν τον Καρσεράν ή στο γιατρόν το Γιάννη. Αχινώτες επαντρευκούνταν Μακραςυκιώτισες τζιαι Μακραςυκιώτες επαντρευκούνταν Αχινώτισσες. Τα δκυό χωρκά κοντά-κοντά αρμονικά εξιούσαν δεν είχαν φασαρίες μεταξύ τους τζιαι δεν εφιλονικούσαν.

Μετά την εισβολήν η Άχνα δεν είναι κατοικημένη πολλά σπίτια εχαλάσαν, είναι τέλια ερηπωμένη.

Η Αγία Μαρίνα που εγέμωνεν πιστούς για να λειτουργηθούσιν τωρά ποντίτζες, ποντιτζιοί τζιαι κουτσουκούτες μέσα βουρούσιν. Αγία Μαρίνα πως βαστάχνεις να θωρείς την Άχναν ερημωμένη; τζιαι την εκκλησιά σου αλεπούργητην, κλειστή καταστρεμένη; Κάμε το θαύμα σου να ακουστεί σ' ούλλον τον κόσμον Αγία Μαρίνα να φύγει ο τουρκικός στρατός τζι' οι έποικοι, πριν της χάρης σου το μήνα.

Για πάντα μάνα εν να 'σαι εσύ

του Φώτη Ευαγγέλου - Ακαθκιώτη

Τζιύπρος μου, μέσα στην καρκιάν σ' έχω φωτογραφίαν τζι' έβαλα σε πριν που τζιαιρόν δεκατριών γρονών μωρόν στη ξενιθιά που πήα.

Η φτώσια με ανάγκασε τότες τζι' επήα πέρα μέσα στη μαύρη ξενιθεικιάν, κάθε αγνάριν τζιαι παδκιάν, εκράτουν σε μανιέραν. Τα γρόνια μου περνούσασιν με μόχθο τζιαι με κόπον τζι' ορκίζουμαί σου αληθινά έθελα να 'ρτω αλλαξανά μεσ' στο δικό σου τόπον.

Εμάγγωσα στη ξενιθιά, εβάλαν μου αντροσιά δεν είχα τίποτε λαλιάν, πασ' στο λαίμο μου είχα θηλιάν, τη γέριμην τη φτώσιαν. Τα γρόνια επεράσασιν, επέταξα το βάρος γιατ' είχα σε μεσ' στην καρκιάν τζι' έδκιας μου παρηγοράν τζι' ήσουν για μένα φάρος.

Ήρτα τζιαι πάλε, Τζιύπρο μου, το εβδομηντατρία, στην Ακανθού μου αλλαξανά, στους κάμπους της τζιαι τα βουνά που 'χα πολλή λατρείαν.

Τζιύπρος μου, με τες ομορκιές έπκιασέ σε τ' αμμάτιν τζι' εδώκαν πάνω σου μ' ορμήν τζιαι κόψαν σου που το κορμί το πιο όμορφο κομμάτιν. Ήρταν που την Ανατολήν τζι' εσπείρασιν τον τρόπον στη ράση σου σταυρό κρατείς τζι' έσιει που τότες περπατείς του Γολγοθά το δρόμον. Τα μαύρα ρούχα που φορείς τζι' είσαι τζιαι λυπημένη προσεύκουμαι εις το Θεόν, να μ' αξιωσει να σε δω στα κάτασπρα ντυμένη.

Εν να 'μαι δίπλα σου ώσπου κτυπά η καρκιά μου είσαι το πιο όμορφο νησί τζιαι πάντα Μάνα εν να 'σαι εσύ σ' εμέν τζιαι τα παιδικιά μου.

ΓΥΝΑΙΚΑ ΞΩΗ

Προσοχή στη διατροφή του Σαββατοκυρίακου

Ήδη από την Τετάρτη ξεκινάμε την αντίστροφη μέτρηση, ενώ Παρασκευή απόγευμα νιώθουμε πως το Σαββατοκυρίακο έχει ήδη φτάσει. Και όταν αυτές οι δύο μέρες της εβδομάδας χαρακτηρίζονται όχι μόνο από σωματική, αλλά και από διατροφική.. «χαλάρωση», πώς μπορείτε να μην εκτροχιαστείτε;

Πρωινή γυμναστική

Ο ελεύθερος χρόνος που έχουμε το Σαββατοκυρίακο σε σύγκριση με τις υπόλοιπες μέρες της εβδομάδας μας επιτρέπει να κάνουμε ένα πλήθος δραστηριοτήτων στη φύση, όπως το ποδήλατο στο πάρκο ή το βουνό, το τρέξιμο σε κάποιο κοντινό άλσος, ακόμη και ένα οικογενειακό περίπατο εντός ή εκτός πόλης. Αν αξιοποιήσετε με αυτό τον τρόπο το Σάββατο ή την Κυριακή σας, τότε είστε από τους τυχερούς, καθώς οι «ορμόνες της ευτυχίας» που παράγονται κατά τη διάρκεια της άσκησης θα κρατήσουν το χαμόγελό σας στο ναδίρ και στις αρχές της εβδομάδας, ενώ θα βοηθήσουν στην «αποτοξίνωση» της σκέψης σας από τις σκοτούρες μιας εβδομάδας.

Συνοδέψτε με ένα καλό και ισορροπημένο πρωινό. Άλλωστε πρέπει να πάρετε την απαραίτητη ενέργεια πριν ξεκινήσετε τη γυμναστική σας. Επιλέξτε ένα τοστ με κάποια μαλακή μαργαρίνη και τυρί χαμηλών λιπαρών και συνοδέψτε το με έναν 100% φυσικό χυμό πορτοκάλι που θα σας δώσει και τις βιταμίνες του για μία γερή εκκίνηση.

Έξοδος για φαγητό

Αν βάλετε την έννοια του μέτρου στις επιλογές σας, τότε δεν χρειάζεται να ανησυχείτε για τις επιπτώσεις. Στην περίπτωση που η έξοδός σας γίνει τις βραδινές ώρες, φροντίστε να καταναλώσετε ένα ελαφρύ γεύμα το μεσημέρι. Σε καμία περίπτωση μην βγείτε έξω πολύ πεινασμένοι, καθώς η υπέρμετρη πείνα θα σας οδηγήσει στην υπερκατανάλωση φαγητού.

Συνοδέψτε με σαλάτα, την οποία μάλιστα καλό θα ήταν να καταναλώσετε πριν από το κυρίως πιάτο.

Οι φυτικές ίνες που περιέχει θα σας δώσουν το αίσθημα πληρότητας και θα χορτάσετε τρώγοντας λιγότερο φαγητό, άρα και λιγότερες θερμίδες! Να είστε όμως ιδιαίτερα προσεκτικοί στην επιλογή σας καθώς πολύ συχνά τα «συνοδευτικά» μέσα ή δίπλα από τη σαλάτα σας, όπως για παράδειγμα το σος, την καθιστούν από μόνη της ένα πλήρες γεύμα.

Έξοδος για ποτό

Είτε πάτε σε κάποιο πάρτι, σε bar, ακόμη και αν επιλέξετε το σπίτι σας ως σημείο συνάντησης φροντίστε να πιείτε το ποτό χωρίς να σας... «πιεί»! Πε-

ριοριστείτε σε μία μικρότερη ποσότητα αλκοόλ και πείτε όχι στις ελληνικές «ενισχυμένες» μεζούρες. Ζητήστε ή φτιάξτε το ποτό σας «ελαφρύ» και επιχειρήστε να κάνετε εναλλαγές ανάμεσα σε αλκοολούχα και μη αλκοολούχα ροφήματα. Το ανθρακούχο νερό, κάποιο light αναψυκτικό και η σόδα μπορούν να αποτελέσουν εξαιρετικές «ενδιάμεσες» επιλογές προκειμένου να καταναλώσετε τελικά μικρότερη ποσότητα αλκοόλης.

Καταναλώστε ποτά που περιέχουν λιγότερες θερμίδες

Προτιμήστε να καταναλώσετε ένα από τα πιο κάτω ποτά, σε περίπτωση που πιείτε, καθώς αυτά περιέχουν λιγότερες θερμίδες συγκριτικά με άλλα.

Καθαρό ποτό: Είτε με πάγο είτε με νερό είτε σκέτο, μια μερίδα βότκα, ρούμι, ούισκι ή τζίν έχει περίπου 100 θερμίδες και σχεδόν καθόλου υδατάνθρακες.

Αναμιγμένα ποτά: Μόνο όσα περιέχουν σόδα, τόνικ, αναψυκτικά τύπου light ή νερό. Τα αναμιγμένα ποτά είναι καλύτερα γευστικά από τα σκέτα και διαρκούν περισσότερο. Να ξέρετε ότι κάποιο αναψυκτικό ή κάποιος χυμός μπορεί να προσθέσει άλλες 100 θερμίδες και αρκετή ζάχαρη σε κάθε ποτό.

Κρασί: Μια μερίδα (120ml) λευκό ή κόκκινο κρασί περιέχει περίπου 100 θερμίδες και λίγους υδατάνθρακες - 3 γραμμάρια το ποτήρι λευκό κρασί και 5 γραμμάρια το ποτήρι κόκκινο κρασί. Αποφύγετε τα γλυκά κρασιά. Περιέχουν 15 γραμμάρια υδατάνθρακα ανά ποτήρι.

Μπύρα light: Μια κανονική μπύρα περιέχει περίπου 150 θερμίδες και 13 γραμμάρια υδατάνθρακα, ενώ μια μπύρα light περιέχει περίπου 100 θερμίδες και μόνο 5 γραμμάρια υδατάνθρακα.

Κοκτέιλ με χυμό λαχανικών: Ένα Bloody Mary (βότκα με τοματοχυμό και μπαχαρικά) περιέχει μόνο 140 θερμίδες σε σχέση με τις 240 θερμίδες που περιέχει μια βότκα με χυμό πορτοκάλι.

Συνοδέψτε με χορό. Το αλκοόλ έχει και θερμίδες (7 θερμίδες για κάθε γραμμάριο αλκοόλης), οπότε γιατί να μην προσπαθήσετε να «εξουδετερώσετε» μερικές; Ακόμη κι αν βρίσκεστε στο σαλόνι σας, μην χάνετε χρόνο. Ανοίξτε το ραδιόφωνο και αφήστε τη μουσική και την παρέα σας να σας παρασύρουν.

Χορέψτε στο ρυθμό των decks και ταυτόχρονα «κάψτε» θερμίδες!



Οροσκόπιο

Κριός 21/3-20/4
Θα παρουσιαστούν πρόσκαιρες δυσκολίες και προβλήματα αλλά θα υπάρξουν και ευκαιρίες για δημιουργική ανάπτυξη. Οι συχνές επισκέψεις έχουν βελτιώσει σε μεγάλο βαθμό τις σχέσεις σας με τους συγγενείς σας.

Ταύρος 21/4-20/5
Κάποιες έκτακτες καταστάσεις σε σπίτι και δουλειά θα σας δημιουργήσουν επιπρόσθετο άγχος. Θέλετε να ξεφύγετε από τη ρουτίνα που σας κάνει να νιώθετε μίζεροι, θα πρέπει όμως να κάνετε κάτι γι' αυτό. Δεν θα σας δοθούν λύσεις δια μαγείας, βγείτε και γνωρίστε νέους ανθρώπους.

Δίδυμοι 21/5-21/6
Αφήστε τον εαυτό σας και το μυαλό σας ελεύθερο. Οι καιροί επιτάσσουν θυσίες σε προσωπικό επίπεδο για τον καθένα μας. Η έκφρασή σας, θα είναι σε καλή επίπεδο και θα εκφράσετε με άνεση και πειστικότητα τα συναισθήματά σας. Αξίζει να δίνετε καθημερινά τον καλύτερο σας εαυτό για να στηρίξετε τα πιστεύω σας.

Καρκίνος 22/6-22/7
Ελέγξτε την παρορμητική φύση σας. Συμφωνίες και συζητήσεις μπορεί να κρύβουν μπερδέματα μελλοντικά. Αν αισθάνεστε κουρασμένοι, κινηθείτε βάσει προγράμματος και μην ξεδεύετε άσκοπα την ενέργειά σας. Αποφύγετε να κάνετε δουλειές που θα σας κουράσουν και θα σας χαλάσουν την καλή διάθεση.

Λέων 23/7-22/8
Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες για κάποια θέματα αποφασίστε πιο προσεκτικά και με περισσή επιφύλαξη. Η εκκεντρική σας στάση και οι ιδιορρυθμίες σας, έχουν κουράσει το ταίρι σας. Η αισιοδοξία και ο ενθουσιασμός σας αυτή την περίοδο στα φόρτε τους.

Παρθένος 23/8-22/9
Αρκετά καλή εβδομάδα για να αποδράσετε απ' τις συνθήκες της καθημερινότητας και να ξεκουραστείτε ψυχολογικά. Σχέσεις με ορισμένους φίλους σας βρίσκονται στο μικροσκόπιο, τελευταία παρατηρείτε ότι κάτι δεν σας «κολλάει» σε ορισμένες κινήσεις τους.

Ζυγός 23/9-23/10
Να είστε πιο αυστηροί στις επιλογές των ανθρώπων με τους οποίους κάνετε παρέα. Μην λέτε πράγματα που μπορούν να δημιουργήσουν παρεξηγήσεις με τους συνομιλητές σας. Θα πρέπει να είστε περισσότερο υποχωρητικοί προς τους άλλους και να μην εκβιάζετε καταστάσεις.

Σκορπιός 24/10-22/11
Αν ο σύντροφός σας αυτή την εβδομάδα σας ζαλίζει με παράλογες απαιτήσεις και εντάσεις, δείξτε υπομονή και μην ρίχνετε λάδι στη φωτιά. Ένα δημιουργικό ή καλλιτεχνικό σχέδιο θα μπορούσε να υλοποιηθεί πλέον.

Τοξότης 23/11-21/12
Πρέπει να κάνετε τα αδύνατα δυνατά για να κρατήσετε την ισορροπία μέσα στο σπίτι σας. Έχετε αυτή την περίοδο επιτυχίες στον επαγγελματικό και οικονομικό τομέα. Συμβουλευτείτε κάποιον ειδικό για να μπορέσετε να διαχειριστείτε σωστά τα χρήματά σας. Οι σχέσεις σας με τους άλλους θα μπουν σύντομα σε ένα καλύτερο δρόμο.

Αιγόκερως 22/12-20/1
Εκμεταλλευτείτε τις θετικές συγκυρίες και προσπαθήστε να περάσετε ευχάριστες στιγμές με το ταίρι σας. Τα αλόγιστα έξοδα μπορεί να σας οδηγήσουν σε περιπέτειες. Με λίγη υπομονή θα βελτιωθούν τα οικονομικά σας και τότε θα είστε σε θέση να ικανοποιήσετε τις επιθυμίες σας.

Υδροχόος 21/1-19/2
Η ανανεωμένη εμφάνισή σας, προσθέτει στην γοητεία σας και κάνει τα πράγματα πιο εύκολα στην αναζήτηση συντρόφου. Εσείς που έχετε γεννηθεί γύρω στις 15 του μήνα, δεν είναι διόλου απίθανο να προσπαθήσετε να οδηγηθείτε σε κάποιες καταστάσεις που μπορεί να σας «ταράξουν» τα ήρεμα νερά.

Ιχθύες 20/2-20/3
Θα έχετε καλή διάθεση και θα πιστεύετε ότι τα εμπόδια στο δρόμο προς την επιτυχία σας έχουν εξαφανιστεί. Ειδικά εσείς που γεννηθήκατε κατά τη διάρκεια του δεύτερου δεκαημέρου θα έχετε αρκετά έξοδα. Εμφανίζονται θέματα μόνιμων σχέσεων, γάμου, συνεργασίας και επαγγελματικής αποκατάστασης.



Η συνταγή της εβδομάδας

Χοιρινό με δαμάσκηνα

Υλικά:

Χοιρινό κομμένο σε 10-12 κομμάτια, 1 κρεμμύδι κομμένο σε λωρίδες, 1 σκόρδο, 2 πατάτες κομμένες, δαμάσκηνα, 2 πιπεριές κόκκινες, 1 ποτήρι κόκκινο κρασί, ελαιόλαδο, αλάτι, πιπέρι.

Εκτέλεση:

Ψιλοκόβουμε το σκόρδο και το τσιγαρίζουμε σε ένα βαθύ τηγάνι ώπου να πάρει το πρώτο χρώμα. Ρίχνουμε τα κομμάτια χοιρινού και τα τσιγαρίζουμε μαζί με το σκόρδο. Μόλις τσιγαριστούν προσθέτουμε τα δαμάσκηνα και το κρεμμύδι. Στη συνέχεια προσθέτουμε τις πιπεριές και αφού ανακατευτούν όλες οι μυρωδιές περιλούζουμε το μείγμα με το κόκκινο κρασί. Τέλος προσθέτουμε και τις πατάτες και αφήνουμε το φαγητό να βράσει για 20 λεπτά. Έπειτα ρίχνουμε το αλάτι και το πιπέρι.

OneStop Wedding Co-ordinations

* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

* Our professional team are experts in coordinating your special day.

MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive packages and prices please contact TONY VOUIROS

Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841

E-mail: info@onestopcoordinations.com
www.Onestopcoordinations.com

VGM Studios

The professional choice for your wedding video

Contact: Vas Michaelides
16 Borden Avenue
Bush Hill Park Enfield
London EN1 2BZ

Telephone: 020 8364 2291
Mobile 1: 07788 577 592
Mobile 2: 07930 545 577
vgmstudios@hotmail.com

Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts
Packages from £40* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit www.marilynsweddings.co.uk or call 020 7112 8780

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

13 εντολές για χαμηλή χοληστερόλη

Τα καρδιαγγειακά νοσήματα είναι από τις σημαντικότερες αιτίες θανάτου και στα δύο φύλα. Ωστόσο, επειδή είναι πολυπαραγοντικά νοσήματα από τη φύση τους, ο μόνος τρόπος που μπορούν να αντιμετωπισθούν επιτυχώς είναι να λαμβάνονται υπ' όψιν όλοι οι πιθανοί παράγοντες κινδύνου που τα επηρεάζουν. Η στεφανιαία νόσος, η οποία χωρίζεται σε δύο κατηγορίες, τη στηθάγχη και το έμφραγμα του μυοκαρδίου, είναι η σοβαρότερη των καρδιαγγειακών νοσημάτων και αποτελεί το κύριο αίτιο θνησιμότητας στην Ευρώπη.

Οι παράγοντες κινδύνου για την εμφάνιση καρδιαγγειακών νοσημάτων διακρίνονται σε τροποποιήσιμους (όπως είναι ο τρόπος ζωής, βιοχημικά και φυσιολογικά χαρακτηριστικά) και σε μη τροποποιήσιμους (όπως είναι η ηλικία, το φύλο, το ατομικό και οικογενειακό ιστορικό).

Η διατροφή, την οποία θα αναλύσουμε και εκτενέστερα, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην εμφάνιση πρώιμης καρδιαγγειακής νόσου, καθώς επηρεάζει βιολογικούς παράγοντες κινδύνου και συγκεκριμένα τα επίπεδα των λιπιδίων, την αρτηριακή πίεση και το σωματικό βάρος.

Ας δούμε ποιοι είναι οι 13 βασικότεροι παράγοντες που θα πρέπει να προσέξουμε και να κάνουμε «ευαγγέλιο» αν θέλουμε να έχουμε γερή και υγιή καρδιά.

Μείωση των κορεσμένων λιπαρών οξέων

Τα κορεσμένα λιπαρά (βρίσκονται κυρίως στο βούτυρο, στο κόκκινο κρέας και τα προϊόντα του, καθώς και στα πλήρη γαλακτοκομικά), είναι το κυριότερο συστατικό της διατροφής που επηρεάζει τα επίπεδα της ολικής και της LDL χοληστερόλης.

Μείωση των trans λιπαρών οξέων

Τα λιπαρά αυτά σχετίζονται με αυξημένο κίνδυνο εμφάνισης της νόσου και βρίσκονται κυρίως στα τηγανητά φαγητά, σε πολλά είδη πρόχειρου φαγητού, στο βούτυρο και σε πολλά μπισκότα.

Μονοακόρεστα και πολυακόρεστα λιπαρά οξέα

Τα λιπαρά αυτά έχει βρεθεί ότι αν αντικαταστήσουν τα κορεσμένα λιπαρά οξέα στη δίαιτα μειώνουν τον κίνδυνο εμφάνισης της νόσου. Βρίσκονται κατά βάση στο ελαιόλαδο και στους ξηρούς καρπούς αντίστοιχα.

Ω-3 λιπαρά οξέα

Βρίσκονται σε λιπαρά ψάρια όπως πέστροφα, ρέγκα, σολο-

Φυτικές στερόλες

Είναι φυσικές ενώσεις που έχουν παρόμοια μοριακή δομή τη χοληστερόλη. Όταν λαμβάνονται σε επαρκείς ποσότητες από τη διατροφή αποτρέπουν την απορρόφηση της χοληστερόλης στο έντερο, μειώνοντας επομένως τη συγκέντρωση της χοληστερόλης στο αίμα. Υπάρχουν σε εμπλουτισμένα τρόφιμα (όπως μαλακές μαργαρίνες με φυτοστερόλες) και μειώνουν αποτελεσματικά τα επίπεδα της ολικής και της LDL-

στο αίμα, ενώ υπάρχουν και ενδείξεις ότι μπορεί να αυξήσει τις τιμές της «καλής» HDL χοληστερόλης. Η μακροπρόθεσμη ασφαλής χρήση αυτών των προϊόντων, όμως, ακόμη δεν έχει πλήρως τεκμηριωθεί και συνιστάται η συμβουλή από τον ειδικό για την πιθανή χρήση τους.

Αλκοόλ

Από τις επιδημιολογικές και κλινικές μελέτες έχει παρατηρηθεί προστατευτική επίδραση μιας μικρής κατανάλωσης αλκοόλ στην αντιμετώπιση υπερλιπιδαιμιών. Το κόκκινο κρασί περιέχει πολυφαινόλες, οι οποίες είναι αντιοξειδωτικές ενώσεις και μειώνουν την LDL-χοληστερόλη.

Αλάτι

Η πρόσληψή του είναι καλό να περιορίζεται στα 5 γραμμάρια τη μέρα. Ο περιορισμός αυτός μπορεί να επιτευχθεί με την αποφυγή του αλατιού κατά τη διαδικασία του μαγειρέματος, κατά τη διαδικασία του γεύματος στο τραπέζι και γενικότερα με την αποφυγή των αλατισμένων τροφίμων (π.χ. αλμυρό ψωμί, αλατισμένοι ξηροί καρποί, αλατισμένα τυριά ή αλμυρές ελιές). Προτείνεται επίσης η αποφυγή των επεξεργασμένων τροφίμων (π.χ. αλλαντικά), καθώς πολλές φορές σε αυτά, το αλάτι χρησιμοποιείται ως συντηρητικό.

Διαδικασίες μαγειρέματος

Τα δεδομένα συνηγορούν στο ότι πρέπει να προτιμώνται οι διαδικασίες του ελαφρού ψήσματος, του βρασίματος και του μαγειρέματος στον ατμό, ενώ το ελαφρό τηγάνισμα και το έντονο ψήσιμο θα πρέπει να προτιμώνται με μέτρο ως διαδικασίες μαγειρέματος. Το κανονικό τηγάνισμα θα πρέπει να προτιμάται πολύ περιστασιακά.

Άσκηση

Τέλος, μην ξεχνάτε ότι η τακτική σωματική άσκηση, η διατήρηση ενός υγιούς σωματικού βάρους και η αποφυγή του στρες, αποτελούν τρόπους πρόληψης εμφάνισης καρδιοπαθειών και παράλληλα βελτιώνουν τα επίπεδα των λιπιδίων στο αίμα.



μός, σαρδέλα. Η καρδιοπροστατευτική δράση των Ω-3 λιπαρών οξέων είναι γνωστή, μειώνοντας παράλληλα τα επίπεδα των τριγλυκεριδίων.

χοληστερόλης κατά 7-15%, εάν λαμβάνονται 2-3 γρ. ανά ημέρα.

Πρωτεΐνη σόγιας

Η πρωτεΐνη της σόγιας, όταν περιλαμβάνεται σε μια δίαιτα φτωχή σε κορεσμένα λιπαρά και χοληστερόλη, μπορεί να μειώσει τα επίπεδα της ολικής και της LDL χοληστερόλης κατά 5%, αρκεί να λαμβάνονται 25γρ. αυτής ημερησίως.

Μονακολίνη και πολυκοζανόλη

Η μονακολίνη προέρχεται από ένα προϊόν της μαγιάς (red rice yeast) και μπορεί να μειώσει τα επίπεδα της ολικής και της κακής χοληστερόλης στο αίμα, με τον ίδιο τρόπο που δρουν και οι στατίνες. Η πολυκοζανόλη, προέρχεται από μια συγκεκριμένη ποικιλία ζαχαροκάλαμου και στοιχεία από κλινικές μελέτες δείχνουν ότι μπορεί να μειώσει τα επίπεδα της «κακής» LDL χοληστερόλης, καθώς και των τριγλυκεριδίων

Αύξηση των υδατοδιαλυτών φυτικών ινών

Βρίσκονται κυρίως στα προϊόντα ολικής άλεσης, στα όσπρια, στα φρούτα και στα πλήρη λαχανικά. Τα συστατικά αυτά των τροφίμων μειώνουν τα επίπεδα της ολικής και της LDL χοληστερόλης με διάφορους μηχανισμούς, αρκεί να λαμβάνονται σε επαρκείς ποσότητες ημερησίως.

Αντιοξειδωτικά

Το οξειδωτικό stress αποτελεί κύρια αιτία εμφάνισης της νόσου. Υπάρχουν ισχυρές ενδείξεις από διάφορες έρευνες, ότι τα αντιοξειδωτικά που λαμβάνουμε από τη διατροφή (βιταμίνη C, E, Q10, Β-καροτένιο, σεληνίο) ασκούν προστατευτική δράση.

Μην συνδυάζετε χυμό

Γκρέιπφρουτ και φάρμακα

Για έλλειψη γνώσης σχετικά με τους κινδύνους που εγκυμονεί η μίξη ορισμένων φαρμάκων με το χυμό του γκρέιπφρουτ, προειδοποιούν οι Καναδοί γιατροί με άρθρο τους που δημοσιεύεται στο επιστημονικό έντυπο Canadian Medical Association Journal. Ο χυμός του φρούτου μπορεί να ωθήσει σε υπερδοσολογία ορισμένων φαρμάκων δεδομένου ότι αναστέλλει την αποδόμηση ορισμένων δραστικών ουσιών στο γαστρεντερικό σύστημα και το ήπαρ.

Η επιστημονική ομάδα του Ινστιτούτου Έρευνας της Υγείας «Lawson» στον Καναδά, που πρώτη εντόπισε το συσχετισμό, εξηγεί ότι ο αριθμός των φαρμάκων που γίνονται επικίνδυνα όταν συνδυάζονται με γκρέιπφρουτ είναι επικίνδυνα μεγάλος. Οι επιστήμονες διαπίστωσαν ότι από 17 φάρμακα που είχαν εντοπίσει το 2008 όταν είχαν σημαντικές παρενέργειες όταν συνδυάζονταν με γκρέιπφρουτ, το 2012 έχουν φτάσει πλέον τα 43. Στη λίστα των σκευασμάτων περιλαμβάνονται φάρμακα για παθήσεις όπως η υπέρταση, ο καρκίνος και οι στατίνες που συντελούν σε μείωση της χοληστερόλης, καθώς και εκείνα που καταστέλλουν το ανοσοποιητικό σύστημα μετά από μεταμόσχευση οργάνου.

Οι φουρανοκουμαρίνες που περιέχει το γκρέιπφρουτ, εξαλείφουν ένα ένζυμο που αποδομεί τις δραστικές ουσίες των φαρμάκων. Αυτό σημαίνει πρακτικά ότι μεγαλύτερη ποσότητα της δραστικής ουσίας απ' αυτήν που αντέχει ο οργανισμός, διαφεύγει από το πεπτικό σύστημα. Μάλιστα, οι επιστήμονες αναφέρουν ότι σε μια περίπτωση αναφέρθηκαν από ασθενείς έως και τριπλάσια επίπεδα του αντιυπερτασικού φαιλοδιπίνης όταν το κατανάλωσαν με ένα ποτήρι χυμού γκρέιπφρουτ, συγκριτικά με ένα ποτήρι νερό. Οι παρενέργειες είναι ποικίλες ανάλογα με το σκεύασμα, αλλά γενικά οι ερευνητές εντόπισαν συχνότερα γαστρορραγίες, τροποποίηση του καρδιακού παλμού, νεφρική βλάβη και αιφνίδιο θάνατο.

Ο Δρ Ντέιβιντ Μπέιλι που συμμετείχε στη μελέτη, εξηγεί ότι «ένα χάπι με ένα ποτήρι χυμού γκρέιπφρουτ είναι σα να παίρνεις πέντε ή δέκα χάπια με ένα ποτήρι νερό και μπορεί οι ασθενείς να μην το πιστεύουν αλλά επιστημονικά ευσταθεί απολύτως». Και συνεχίζει επιστημαίνοντας ότι «μπορείς άθελα σου να περάσεις από το θεραπευτικό επίπεδο στο τοξικό, απλά καταναλώνοντας χυμό γκρέιπφρουτ».

Η αναφορά των Καναδών επιστημόνων καταλήγει στο συμπέρασμα ότι «αν οι επαγγελματίες υγείας δεν γνωρίζουν την πιθανότητα να ανεπιθύμητα αποτελέσματα να πηγάσουν από το συνδυασμό του γκρέιπφρουτ και των φαρμάκων, τότε δύσκολα θα αντιμετωπίσουν το πρόβλημα».

Ο Νηλ Πάτελ της Βασιλικής Φαρμακευτικής Εταιρείας της Μ.Βρετανίας επισημαίνει ότι παρόμοιες αλληλεπιδράσεις μπορεί να προκαλέσουν επίσης ο χυμός λάιμ και τα πορτοκάλια. «Το γκρέιπφρουτ δεν είναι το μόνο που ενοχοποιείται για παρενέργειες, για παράδειγμα το γάλα μπορεί να σταματήσει την απορρόφηση των αντιβιοτικών από τον οργανισμό, αν καταναλωθεί ταυτόχρονα. Αν και ορισμένες από τις αλληλεπιδράσεις δεν έχουν κλινική σημασία, άλλες πάλι μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρά προβλήματα».



Greek
BAND

MEGA

Call: _____
George: 07860 354 382
Kyriakos: 07749 670 339

VIDEORASIS
PRODUCTIONS
Your Wedding...Your Choice!!!

- WEDDINGS
- ENGAGEMENTS
- CHRISTENINGS
- Birthdays
- Music Videos
- Corporate Videos

Introductory rate for bookings before 31st December 2012
Weddings from £1000 including 3 DVD's HD or SD

Call us now for a FREE consultation.

• Email: info@videorasis.com • Web Site: www.videorasis.com
Call Yiannaki (John) on 0755 28 40 795 for more info. & Samples



Medusa Greek Band

Greek, English & Latin
'Live' Music for all occasions

Mario Constantinou – Bouzouki
Vicki Stavrinou – Vocals
Call 07796 377 806

DJ Included

Competitive Prices

DJ MELODY
THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER

- MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •
- WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •

FOR EVERY OCCASION & ALL AGES

CONTACT CHRIS ON:

Tel: 07956 549 564

E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

The NOSTALGIA Band

Live Music for any occasion
Male and female vocals
Traditional violin

Amalia 07956 650 612
Adam 07946 852 963

MOBILE DISCO
by **DJ MAO**

* For every occasion

* Playing all the latest in
Greek and English Music



Call MARIO on

020 8362 9757 or 07767 79 66 77
Email: djmao1@hotmail.com

**Αυτό το Κάτι Άλλο!**

Κωμωδία με την Άννα Φόνσου, Γιώργο Πάντζα, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Κατερίνα Γιουλάκη, Μάρθα Καραγιάννη.

Ο Τέλης είναι ένα επιπόλαιος νέος που περνά τον καιρό του με γλέντια, ζώντας σε βάρος της αδελφής του Έλλης και της θείας του Τζούλι. Για να μπορέσει να επιστρέψει το χρήματα που χρωστάει στο Στέλιο και να μην χάσει το εργοστάσιο, τη μοναδική περιουσία που του έχει απομείνει δέχεται το προξενίο που του ετοίμασε η θεία του. Τον περιμένει όμως μια μεγάλη έκπληξη

● ΠΕΜΠΤΗ 6 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:55

Ο Αγαθιάρης και η Ατσιδα

Κωμωδία με τους Γιάννη Γκιωνάκη, Άννα Μαντζουράνη, Ρίκα Διαλυνά, Σωτήρη Τζεβελέκο, Σταύρο Ξενίδη, Γιώργο Μπάρτη, Μάκη Δεμίρη, Μανώλη Δεστούνη, Θάνο Παπαδόπουλο.

Στα γραφεία ενός εργοστασίου αναψυκτικών οι λογιστές προσπαθούν να επωφεληθούν, χρησιμοποιώντας διάφορα διαχειριστικά τεχνίδια. Όμως, η έλευση του αγαθιάρη ανιψιού του βιομηχάνου συντελεί ώστε να μπουκνουν τα πράγματα στη θέση τους. Ο άπειρος νέος μπερδεύεται με μια σπείρα αρχαιοκαπηλών της συμφοράς, οι οποίοι προσπαθούν να πουλήσουν ένα αγαλματάκι, τελικά όμως καταφέρνει να γλιτώσει από τις κακοτοπιές.

● ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:00

Ένας Δον Ζουάν για Κλάματα

Κωμωδία με τους Λάμπρο Κωνσταντάρα, Μάρω Κοντού, Καίτη Πάνου, Ανδρέα Μπάρκουλη, Άννα Φόνσου, Ντίνα Τριάντη, Γιάννη Γκιωνάκη, Σαφώς Νοταρά.

Ένας ευκατάστατος άντρας είναι επιφορτισμένος να προσέχει την κόρη ενός φίλου του, η οποία έρχεται στην Αθήνα για να σπουδάσει. Η κοπέλα θα κάνει τη ζωή του άνω κάτω και γρήγορα θα τον ερωτευθεί. Εκείνος, αν και συμπεριφέρεται σαν πατέρας, θα δελεαστεί και θα τη φλερτάρει από ζήλια προς το γοητευτικό συμφοιτητή της, ο οποίος την πολιορκεί.

● ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 23:25

Ρένα... να η Ευκαιρία

Κωμωδία με τους Ρένα Βλαχοπούλου, Κώστα Ρηγόπουλο, Λάκη Κομνηνό, Δημήτρη Καλλιβωκά, Μαίρη Ραζή, Ανθή Γούναρη, Γιώργο Βασιλείου, Θάνο Παπαδόπουλο.

Ο χαμός του πρώτου αριθμού του λαχείου από μία φτωχή μοδίστρα, γίνεται η αιτία να γίνει διάσημη και τελικά να αποκτήσει πολλά λεφτά.

● ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:15

Θα σε Κάνω Βασίλισσα

Κωμωδία με τους Θανάση Βέγγο, Νίκη Λινάρδου, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Γιώργο Μούτσιο, Δημήτρη Νικολαΐδη, Σούλη Σαμπάχ, Γιάννη Βογιατζή, Ματίνα Καρρά, Νικήτα Πλατή.

Ένας εργολάβος οικοδομών, ο Αντώνης Τσιλιβίκης, είναι μεν επιτυχημένος αλλά ως σύζυγος είναι τσιγκούνης, παραμελεί το σπιτικό του και δεν κάνει το παρामीρό για την όμορφη γυναίκα του Ελένη. Ο Αντώνης κατάφερε να γίνει αυτό που είναι, χάρη στα δολάρια που έστειλε τακτικά ο Πιτ Παπαθεοφιλόπουλος, θείος της γυναίκας του απ' την Αμερική, επειδή εκείνη του είχε γράψει πως χήρεψε. Τώρα που ο Πιτ έρχεται στην Ελλάδα, ο Αντώνης αναγκάζεται να παραστήσει τον ενοικιαστή ενός δωματίου στο σπίτι της γυναίκας του και τα πράγματα περιπλέκονται άσχημα, όταν ο θείος της αποφασίζει να την παντρεύει μ' έναν πλούσιο ομογενή και φίλο του.

● ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:45

Ένα Γελαστό Απόγευμα

Αστυνομική ταινία με τους Άλκη Κούρκουλο, Μπέτυ Λιβανού και Γιώργο Μιχαλακόπουλο.

Ο Δημήτρης Βενιέρης είναι ανερχόμενος πολιτικός όμως εκβιάζεται από τους πολιτικούς του αντιπάλους για τις πράξεις του πατέρα του ως καταδότη και συνεργάτη των Γερμανών κατά τη διάρκεια της κατοχής. Στην ταινία, ο Δημήτρης Βενιέρης συνοδεύει στο αεροδρόμιο την πρώην σύζυγό του και καθώς το αεροπλάνο έχει καθυστερήσει, θυμούνται τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής τους. Παράλληλα εξελίσσεται και

μια ιστορία με έναν τρομοκρατη βομβιστή.

● ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 20:35

Πεινασμένος και Τζέντλεμαν

Κωμωδία με τους Σωτήρη Μουστάκα, Μαίρη Φαρμάκη και Περικλή Ματσούκα.



Ένας τίμιος και ευσυνείδητος άνεργος που ψάχνει απεγνωσμένα για δουλειά πέφτει θύμα απατεώνας που τον ξεγελά λέγοντάς του ότι του βρήκε δουλειά τρώγοντας του και τα τελευταία του λεφτά. Απελπισμένος και πεινασμένος, βρίσκει δουλειά σε ένα γραφείο κομπάρσων.

● ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:15

Ο Κούκλος

Κωμωδία με τους Νίκο Ρίζο, Μαίρη Γκότση, Ερρίκο Κονταρίνη, Νίκο Κυριακίδη.

Ο Αλέξης επιτηρεί τους δύο ανιψιούς του, οι οποίοι όμως δεν έχουν μυαλό για διάβασμα αλλά μόνο για τις δύο γειτονιούλες, τις ανιψιές του καπετάνιου, ο οποίος τις έχει υπό αυστηρή επιτήρηση. Όταν η θεία τους Λουκία τους τηλεγραφεί ότι έρχεται από την Αφρική, αποφασίζουν να της οργανώσουν μια γιορτή και να καλέσουν όλους τους γείτονες.

● ΔΕΥΤΕΡΑ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 20:20

Το Ταξίδι της Ζωής με την Αντζι Λουπέσκου

Κοινωνική σειρά με πραγματικές ιστορίες της ζωής.

● ΔΕΥΤΕΡΑ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:00

Θηλυκή Εταιρία

Κωμωδία με τους Αντώνη Καφετζόπουλο, Μαρία Γεωρ-

γιάδου, Σμαράγδα Διαμαντίδου, Σόφη Ζανίνου, Χριστίνα Θεοδωροπούλου, Τάνια Καψάλη, Σμαράγδα Καρύδη.

Μια ομάδα από κυρίες της αριστοκρατίας της Αθήνας συναντώνται συχνά για να παίξουν χαρτιά και για να συζητούν για τις απιστίες των ανδρών τους αλλά και τις δικές τους.

● ΤΡΙΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:45

Δημόσιος Κίνδυνος

Κωμωδία με τους Γιάννη Γκιωνάκη Έφη Θεοχάρη, Έρη Δενδρινού, Δημήτρη Πετράτο, Κώστα Καραγιώργη.

Ένας επαρχιώτης κερδίζει κάποιο διαγωνισμό της ΕΡΤ και κατεβαίνει στην Αθήνα αλλά εκεί δύο σπείρες αρχαιοκαπηλών τον συγχύζουν με τον αγοραστή που περιμένουν.

● ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 20:40

P20 Μπορείς Ξανά

Κωμωδία με τους Λάκη Λαζόπουλο, Τάνια Τρίπη, Βασίλη Χαραλαμπίδου, Νίκο Τσούκα, Σοφία Ολυμπίου, Δημήτρη Αστεριάδη, Γεράσιμο Σκιαδαρέλη, Μίρκα Παπακωνσταντίνου.

Ένα ζευγάρι καθηγητής Πανεπιστημίου, παντρεμένος με καθηγήτρια έχουν πρόβλημα με το σεξ. Ο καθηγητής μετά από πολλαπλές επισκέψεις σε διάφορους γιατρούς, σεξολόγους, ψυχολόγους κλπ στην απελπισία του καταφεύγει για θεραπεία σε κάποιο καθηγητή ψυχίατρο που δεν έβρισκε δουλειά και που για να ζήσει έκανε εμπόριο κρέατος.

● ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:15

Τζάκ ο Καβαλάρης

Κωμωδία με τους Κώστα Βουτσά, Νέλλη Γκίνη, Νίκο Τσούκα, Μαίρη Βιδάλη, Ντίνο Ηλιόπουλο.

Ο Τζακ γυρίζει μετά από χρόνια στην Ελλάδα. Όσοι έλπιζαν στη βοήθειά του, γρήγορα απογοητεύονται ιδίως ο ξάδελφός του Απόστολος, που περίμενε πολλά από την άφιξή του. Ο Τζακ με τη βοήθεια του αδελφού του Νίκου και της φίλης του Αντονέλας, οργανώνουν ένα σχέδιο, για αρπαγή χρημάτων.

● ΠΕΜΠΤΗ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:55

**ΠΕΜΠΤΗ 6 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Λίτσα.com
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της Χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Πάμε cinema
20:00 Ζευγάρια
21:00 Μη μου λες αντίο
22:00 Βράδυ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Λίτσα.com
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Χωρίς όρια
20:00 Ζευγάρια
21:00 Μη μου λες αντίο
22:00 Βράδυ

ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

06:15 Ποτέ δεν ξέρεις
07:00 Εκπαιδεύοντας τον Μπάμπη
08:00 Αλίκη
08:45 7 Ζωές
09:30 Και... Sera Sera
10:15 Πλάκα μου κάνεις
11:00 ANT1 News
11:20 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου
12:10 Βότκα πορτοκάλι
13:00 Γεύση από Ελλάδα
13:45 Τα Νέα του ANT1 Κύπρου
14:45 Dancing with the stars
18:00 ANT1 News
19:00 Θεατρικό
21:30 Όλα μπάχαλο φέτος

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

06:15 Ποτέ δεν ξέρεις
07:00 Εκπαιδεύοντας τον Μπάμπη
08:00 Αλίκη
08:45 7 Ζωές
09:30 Και... Sera Sera
10:15 Πλάκα μου κάνεις
11:00 ANT1 News
11:20 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου
12:10 Βότκα πορτοκάλι

13:00 Δείξε μου το φίλο σου

13:30 Fthis TV
15:45 Το αμάρτημα της μητρός μου
16:30 Πάμε cinema
17:15 Ten ten
18:00 ANT1 News
19:00 Dancing with the stars

23:15 Gate ANT1**ΔΕΥΤΕΡΑ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Ιδιαίτερα για κλάματα
13:00 Gate ANT1
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Παράδοση κατοίκων
20:00 Ζευγάρια
21:00 Ράδιο Αρβύλα
22:00 Όλα μπάχαλο φέτος

ΤΡΙΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Ιδιαίτερα για κλάματα
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το Καφέ της χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Παράδοση κατοίκων
20:00 Derby
21:00 Ράδιο αρβύλα
22:00 Όλα μπάχαλο φέτος

ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Ιδιαίτερα για κλάματα
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το Καφέ της χαράς
16:30 Ποδοσφαιρικός αγώνας
18:30 ANT1 News
19:30 Το αμάρτημα της μητρός μου
20:15 Ζευγάρια
21:00 Ράδιο Αρβύλα
22:00 Βράδυ



Το LGR μεταδίδει

ΔΕΥΤΕΡΑ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότες
14:00 Απομεσήμερο
16:00 Drive time show
18:00 Ειδήσεις
19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας
20:30 Young and Connected
22:00 Greek Vibes

ΤΡΙΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Λαϊκό κομπολόι
14:00 Τα τραγούδια της παρέας
16:00 Drive time show
18:00 Ειδήσεις
19:00 Community advice
20:00 Young and Connected
22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

ΤΕΤΑΡΤΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα
14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα
16:00 Drive time show
18:00 Ειδήσεις
19:00 Community advice
20:00 Young and Connected
22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή
ΠΕΜΠΤΗ
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Ένα τραγούδι για σας
14:00 Με βάρκα το τραγούδι
16:00 Drive time show
18:00 Ειδήσεις
19:15 Γύρω στο μικρόφωνο
20:00 Young and Connected
22:00 Παράξενος Κόσμος

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Σώπα κι άκουσε
14:00 Και πάλι Παρασκευή
16:00 Drive time show
18:00 Ειδήσεις
19:00 Η Ηχώ της παροικίας
20:00 LGR Hits
22:00 Greekolicious
ΣΑΒΒΑΤΟ
07:00 Πρωινός περίπατος
10:00 Η ώρα της γυναίκας
12:00 Σαββατιάτικο μουσικό μεσημέρι
13:00 Μια φορά και ένα καιρό
13:30 Παροικιακές ανακοινώσεις
14:00 Αθλητική Ενημέρωση
14:30 Μεσημβρινές σελίδες

16:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνα

18:00 Ειδήσεις
19:30 Λαϊκή βραδιά
21:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία
22:00 LGR in the Mix
ΚΥΡΙΑΚΗ
00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ
07:00 Καλημέρα Κυριακή
10:00 Ελληνική Μουσική
10:00 Μια φορά και ένα καιρό
10:30 Sunday's Mix
13:00 Απόγευμα της Κυριακής
14:00 Αθλητική Ενημέρωση
14:30 Απόγευμα της Κυριακής
16:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι
18:00 Ειδήσεις
19:00 Αθλητική ενημέρωση
19:30 Λαογραφικά και άλλα
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής
22:00 The Meze Show

Listen to LGR live on www.lgr.co.uk

Arroma Patisseries

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

TELEPHONE: 020 8886 8083

34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 6HJ (Ex Barnaby)

TELEPHONE: 020 8889 4324

Δεχόμαστε παραγγελίες για Γάμους, Ονομαστικές Εορτές, Βαπτίσεις, Γενέθλια και για οποιεσδήποτε δεξιώσεις.

Andreas & Maria



ΠΕΜΠΤΗ 6 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πατάτες 8
20:00 Κυπριακό σκετς
20:30 Προεκτάσεις
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πατάτες 8
20:00 Η Κύπρος κοντά σας
21:00 Φωνή Πατρίδας
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

05:15 Κυπριώτικο σκετς
06:00 Μοιραία φεγγάρια
08:30 Παίζουμε κυπριακά
11:00 Έδοξε τη Βουλή
12:00 Ειδήσεις
12:30 Με καλή παρέα
14:30 Βήματα στην άμμο
16:00 Ειδήσεις
16:15 Τετ α Τετ
17:15 Κυπριακό σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Σάββατο κι απόβραδο
21:30 Ειδήσεις
21:45 Ποδοσφαιρικός Αγώνας
23:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

05:30 Θεία Λειτουργία
08:30 Σάββατο κι απόβραδο (Ε)
10:30 Η Ύπαιθρος
11:00 Κύπρος ένα ταξίδι
11:30 Είμαστε εδώ
12:00 Ειδήσεις
12:30 Με καλή παρέα
14:30 Life in Style
15:30 Αμύνεσθαι περί πάτρης
16:00 Ειδήσεις

16:15 Η Κύπρος κοντά σας
17:15 Κυπριακό σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Πατάτες 8 (Ε)
20:30 Η Κύπρος κοντά σας
21:30 Ειδήσεις
21:45 Ποδοσφαιρικός αγώνας
23:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

ΔΕΥΤΕΡΑ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:45 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές (Ε)
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία Φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Βήματα στην άμμο
20:00 Εγώ και εσύ
20:30 Κωδικός Ευρώπη
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΤΡΙΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές Πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία Φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Βήματα στην άμμο
20:00 Εγώ και εσύ
20:30 Επωνύμως
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές Πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές Πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία Φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Βήματα στην άμμο
20:00 Τετ α τετ
21:00 Κυπριακό σκετς
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό

**ΠΕΜΠΤΗ 6 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**

04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Σχεδόν ποτέ
15:10 Ιχνηλατώντας
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:30 Υγιαίνετε
17:00 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
17:30 Τεκμήρια ελληνισμού
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Ταξιδεύοντας με τη Μάγια Τσοκλή
21:00 Πέμπτη βράδυ x 2
22:00 Ειδήσεις (NET)
22:10 Πέμπτη βράδυ x 2
23:00 Επαναλήψεις

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Σχεδόν ποτέ
15:10 Αληθινά Σενάρια
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:30 Διάλογος
17:00 Η εποχή των εικόνων
17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση
18:00 ERT World Europe
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
21:00 Στα άκρα
22:00 Ειδήσεις (NET)
22:10 Στα άκρα (συνέχεια)
23:10 Επαναλήψεις

ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:45 Σαββατοκυρίακο στη NET
08:00 Ο παραμυθός
08:15 Ουράνιο τόξο
08:45 Τα πιτσιρικά
09:00 Εκπαιδευτική τηλεόραση
10:00 Ειδήσεις (NET)
10:30 Οι μουσικές του κόσμου
11:30 Διασπορά
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 Προσωπικά
15:00 Πολιτιστικό μουσικό οδοιπορικό
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:10 Η μηχανή του χρόνου
17:00 Οι τόποι των τραγουδιών
18:00 Από που κρατά η σκούφια μας
19:00 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
19:20 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:20 Στην υγεία μας
22:20 Ειδήσεις (NET)
22:30 Στην υγεία μας (συνέχεια)
23:10 Άξιον εστί
00:00 Επαναλήψεις

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:45 Σαββατοκυρίακο στη NET

06:00 Θεία Λειτουργία
08:30 Mediterraneo
09:00 Από την Αυστραλία με αγάπη
10:00 Ειδήσεις (NET)
10:30 Απόστροφος
11:00 Ο τόπος και το τραγούδι του
12:00 Αληθινά σενάρια
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 Έχει γούστο
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:15 Ανταποκριτές
17:15 Το αλάτι της γης
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Αθλητική Κυριακή
22:00 Ειδήσεις (NET)
22:10 Αθλητική Κυριακή (συνέχεια)
23:00 Επαναλήψεις

ΔΕΥΤΕΡΑ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:30 Μικρές ιστορίες για την κρίση
15:00 Τηλεμαραθώνιος Unicef
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Τηλεμαραθώνιος Unicef (συνέχεια)
23:00 NET Week
01:00 Επαναλήψεις

ΤΡΙΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Σχεδόν ποτέ
15:10 Εποχές και συγγραφείς
16:10 Ειδήσεις (NET)
16:30 Μεσόγειος, η ελληνική λίμνη
17:00 Παρασκήνιο
18:00 sportNET
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Ανταποκριτές
21:00 Zoom
22:00 Ειδήσεις
22:10 Zoom (συνέχεια)
23:00 Επαναλήψεις

ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Σχεδόν ποτέ
15:10 Μικρές οδύσσειες
16:10 Ειδήσεις (NET)
16:30 Η γειτονιά μας τα Βαλκάνια
17:00 Οι φυλές της Αθήνας
18:00 sportNET
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:05 Οδύσσεια
21:35 Ανιχνεύσεις
23:10 Επαναλήψεις



FREEVIEW CH. 225
 www.hellenictv.net
 Tel: 020 8292 7037

ΠΕΜΠΤΗ 6 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

00:05 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:05 Πατάτες 8 - PIK
20:00 Συνέντευξη με τον Φώτο Φωτιάδη (του Μ. Καμιναρίδη)
20:45 Σύνδεση με PIK
21:55 Ελληνική ταινία: Αυτό το κάτι άλλο
23:50 Σύνδεση με PIK

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:05 Πατάτες 8 - PIK
19:40 Ελληνική σειρά: Βεντέτα (επ. 18")
20:30 Ομογένεια Εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη
22:00 Ελληνική ταινία: Ο αγαθάρης και ο ατσίδας
23:25 Ελληνική ταινία: Ένας Δον Ζουάν για κλάματα
00:55 Σύνδεση με PIK

ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

00:55 Σύνδεση με PIK
12:00 Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:05 Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Δαυίδ Βασιλειάδη
19:30 Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

00:10 Σύνδεση με PIK
12:30 Κυπρίων Νόστος - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:30 Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λιακοπούλου

20:00 Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή.
20:35 Ελληνική ταινία: Ένα γελαστό απόγευμα

22:15 Ελληνική ταινία: Πεινασμένος και τζέντλεμαν
23:40 Σύνδεση με PIK

ΔΕΥΤΕΡΑ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:45 Θεϊκές Ομορφίες
20:20 Ελληνική ταινία: Ο κούκλος
21:30 Ειδήσεις από την Κύπρο
22:00 Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου
23:40 Σύνδεση με PIK

ΤΡΙΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:50 Δράξατε παιδείας
20:40 Σύνδεση με PIK
21:30 Ειδήσεις από την Κύπρο
21:45 Ελληνική ταινία: Θηλυκή εταιρία
23:30 Σύνδεση με PIK

ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:50 Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας
20:40 Ελληνική ταινία: Δημόσιος κίνδυνος
22:00 Ειδήσεις από το PIK
22:15 Ελληνική ταινία: Ρ20 μπορείς ξανά
23:50 Σύνδεση με PIK

SATELLITE SERVICES

SERVICE, SALES, REPAIRS

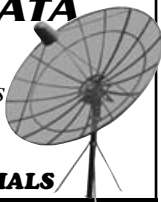
ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

- Installation of Satellite Systems
- Installations of TVs and Audio systems
- Solving any TV & Satellite problems

INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS

Media Services – Call 07593 765 264

www.mediaservices1.co.uk

**ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;**

Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα** 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746

REPATRIATION?

For information and advice

Tel. A. Chialoufas

00357 99 687 228 or 00357 25 711 746



SATELLITE SYSTEMS

ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

SERVICE * UPGRADES * REPAIRS

**NOVA START PACK**

for **£25** per month

**Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια**

Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd
020 8888 2598 - 07880 542282

αρθρα - παροικια

Όταν κοιτάμε αλλού...

Σίγουρα η κατάσταση στην οικονομία και η διαπραγμάτευση με την τρόικα έχουν εξοβελίσει κάθε άλλο θέμα -ακόμα και το κυπριακό- από τη δημόσια συζήτηση και τις ανησυχίες της κοινωνίας. Πόσο δε μάλλον τα ζητήματα εξωτερικής πολιτικής. Η ζωή όμως δεν σταματά, οι εξελίξεις δεν παύουν να τρέχουν και -ως συνήθως- το μέλλον μάς το κλέβουν όταν -δικαιολογημένα ή αδικαιολόγητα- κοιτάμε αλλού.

Πολλά από τα σημερινά στραβά και τα ανάποδα των σύγχρονων κοινωνιών έχουν τις ρίζες τους σε αποφάσεις που πάρθηκαν -όχι κατ' ανάγκην ερήμην των λαών- κάποια χρόνια πριν, όταν κανείς δεν έδωσε σημασία. Ή σε περιπτώσεις που η κοινή γνώμη απεφάνθη ότι κάποια ζητήματά της είναι μακρινά και αδιάφορα, ότι πρόκειται για ζητήματα «υψηλής πολιτικής» που πρέπει να αφήνονται στους ειδήμονες της πολιτικής. Ή -πολύ συχνότερα- όταν αγνοήθηκαν οι Κασσάνδρες που προειδοποιούσαν και απεκαλύπταν.

Κάπως έτσι είναι η πραγματικότητα σε σχέση με τα διακυβεύματα για την εξωτερική πολιτική της Κύπρου και την ίδια την Κύπρο ενόψει

των προεδρικών εκλογών. Ιδιαίτερα δε, το ζήτημα της σχέσης της Κύπρου με το ΝΑΤΟ που αναδεικνύεται ως η κυριότερη διαφορά μεταξύ των τριών βασικών υποψηφίων στον τομέα αυτό: μεταξύ του Σταύρου Μαλά που απορρίπτει σύνδεση με το ΝΑΤΟ και των άλλων δύο που προκρίνουν είτε ένταξη στο ΝΑΤΟ (Αναστασιάδης) είτε Συνεταιρισμό με αυτό (Λιλλήκας).

Μπορεί λοιπόν να διερωτώνται σήμερα οι Έλληνες γιατί ενώ βυθίζονται ως λαός στην εξαθλίωση, πλήρωσαν το 2012 πάνω από 1 δισ. ευρώ σε δαπάνες για το ΝΑΤΟ αλλά η απάντηση δεν θα βρεθεί στο σήμερα. Μπορεί να ξεχειλίζουν από οργή και να θέλουν απαντήσεις γιατί στα χρόνια της Μεταπολίτευσης η Ελλάδα έδωσε για εισαγωγές όπλων (κυρίως από ΗΠΑ, Γερμανία και Γαλλία...) 32 δισ. δολ. αλλά απάντηση δεν θα βρουν ούτε στα μνημόνια ούτε στη σημερινή κρίση. Μπορούν να διερωτούνται όσο θέλουν, ποιανού την πατρίδα υπερασπίζονται οι Έλληνες στρατιώτες στο

Αφγανιστάν ή γιατί η Ελλάδα μέρα με τη μέρα δέχεται την αμφισβήτηση των κυριαρχικών της δικαιωμάτων στο Αιγαίο από την Τουρκία, αλλά πάλι δεν θα βρουν απαντήσεις στην τωρινή περιρρέουσα. Και οι Γάλλοι, οι Γερμανοί, οι Δανοί, οι Βρετανοί, οι Ρουμάνοι, οι Πολωνοί μπορεί να ρωτούν γιατί δεκάδες

συμπατριώτες τους επιστρέφουν από το Αφγανιστάν σε φέρετρα, αλλά ούτε αυτοί θα βρίσκουν απαντήσεις. Ούτε βέβαια κανένας από όλους αυτούς τους λαούς δε θα βρίσκει κάλλη να καταψηφίσει και να ανατρέψει όσα από αυτά μπορούν να ανααιρεθούν.

Και ο λόγος είναι απλός. Όλα αυτά αποφασίστηκαν πολύ νωρίτερα. Σε προηγούμενες δεκαετίες, όταν οι λαοί, ή έστω οι πλειοψηφίες τους, κοιτούσαν αλλού. Όταν αγνόησαν όσους αντιδρούσαν στην ένταξη της χώρας τους στο ΝΑΤΟ και στους πολυπλόκαμους σχεδιασμούς του. Όταν θεώρησαν γραφικούς και κατάλοιπα μιας άλλης εποχής όσους μιλούσαν για τα εγκλήματα του ΝΑΤΟ, για την πολιτική και οι-

κονομική εξάρτηση των μελών της Συμμαχίας από τον ηγετικό πυρήνα της. Όταν ανέβαζαν κυβερνήσεις που διακήρυσσαν «την ασφάλεια και τη σταθερότητα» που βασιλεύει στο στόμα του λύκου.

Ο Γενικός Γραμματέας του ΝΑΤΟ πριν δυο εβδομάδες δήλωσε ότι «οι αμυντικές δαπάνες μειώθηκαν σε όλες τις χώρες της συμμαχίας. Χρειαζόμαστε οικονομική ανάκαμψη. Και με βάση αυτή χρειαζόμαστε μια αμυντική ανάκαμψη. Θα πρέπει να ανακοπεί η πτωτική τάση (στις στρατιωτικές δαπάνες). Και στη συνέχεια πρέπει να αναστρέψουμε την τάση... Η ελευθερία δεν έρχεται δωρεάν.»

Άρα μετά από το σαφώς σημαντικότερο διακύβευμα σε σχέση με την ένταξη στο ΝΑΤΟ -ποιές, δηλαδή, θα είναι οι επιπτώσεις στο κυπριακό αλλά και στις σχέσεις της Κύπρου με Ρωσία, ΛΔ Κίνας κι αραβικό κόσμο- μένει ακόμα ένα ερώτημα προς όσους επιλέγουν ένα από τους δύο υποψηφίους που προεβέβουν ένταξη ή συνεταιρισμό με το ΝΑΤΟ. Αφού δέχονται που δέχονται να τους κοστολογεί την ελευθερία το ΝΑΤΟ, τα λεφτά που θα τα βρουν;

Οι πολιτικές λιτότητας, οι εργαζόμενοι και η οικονομία

Τα τελευταία 20 χρόνια, με την υπογραφή της συνθήκης του Μάαστριχτ, της Συνθήκης της Ενιαίας Αγοράς όπως διαφορετικά ονομάζεται, η Ευρωπαϊκή οικονομική κοινότητα και η μετεξέλιξη της, Ευρωπαϊκή Ένωση, έχει προσέλθει σε μια εξ ολοκλήρου διαφορετική πορεία τροχιάς, ή εκτροχιασμού. Η άσκηση εξουσίας ουσιαστικά αποφασίζεται από τα Θεσμικά Ευρωπαϊκά Όργανα, δίνοντας στα Κράτη Μέλη ελάχιστα περιθώρια για ελιγμούς και εφαρμογή άλλων πολιτικών. Τα θεσμικά όργανα δε, κατευθύνονται και πράττουν βάσει των διακηρυγμένων αρχών της ΕΕ που αποτελούν θέσφατο. Θέσφατο όμως είναι ο λόγος του Θεού. Όποιος τον αμφισβητήσει είναι ή αιρετικός ή άπιστος. Αυτή λίγο πολύ είναι και η στάση όσων «κηρύττουν» αυτό το λόγο απέναντι στους «άπιστους». Το ευαγγέλιο των αρχών, η πολιτική των πολιτικών, είναι η αγορά με κοινωνική οικονομία και αυξημένη ανταγωνιστικότητα. Η ενιαία αγορά δηλαδή, βασίζεται στην κοινωνική οικονομία της αγοράς, χωρίς φραγμούς, με αυξημένη ανταγωνιστικότητα και αποτελεί την προμετωπίδα της Ένωσης. Κατ' επέκταση λοιπόν, ούτε λίγο ούτε πολύ η πιο πάνω συνταγή αποτελεί την απάντηση σε όλα ανεξαίρετως τα ζητήματα.

Η ΕΕ και η αγορά της, δεν έχουν ακόμη ξεπεράσει τη μεγάλη καπιταλιστική κρίση που μαστίζει το παγκόσμιο. Αν και όλοι μας αναφερόμαστε σε έννοιες όπως ανάπτυξη και οικονομική και κοινωνική ανάκαμψη, αντιλαμβανόμεστε πως οι προτάσεις μας για να φτάσουμε σε αυτούς τους στόχους είναι εκ διαμέτρου αντίθετες, απότοκο φυσικά των διαφορετικών προσεγγίσεων και φιλοσοφιών που έχουμε.

Συγκεκριμένα, αναφέρεται η οικονομία χωρίς φραγμούς και περιορισμούς, με αυξημένη ανταγωνιστικότητα, ως η απάντηση στην κρίση και ως το μέτρο που θα φέρει ανάπτυξη. Είναι ωστόσο οξύμωρο, αν αναλογιστεί κανείς πως αυτή είναι η νεοφιλελεύθερη θεώρηση που μαστίζει την ανθρωπότητα και που μας οδήγησε στην κρίση ευθύς εξαρχής. Είναι η ασυδοσία της αγοράς. Είναι οι πολιτικές που ελάνθουν συλλογικές συμβάσεις, φέρνουν μισθούς πείνας, ευέλικτα ωράρια εργασίας, αυξήσεις των ορίων συνταξιοδότησης, γενικά συρρίκνωση των δικαιωμάτων των εργαζομένων για τη μεγιστοποίηση των κερδών των πολυεθνικών. Άρα από την μια έχουμε μια σχολή που υποστηρίζει πως έτσι άρχεται ή έρχεται η ανάπτυξη και απ' την άλλη, μια σχολή που λέει πως έτσι φτάνουμε στην καταστροφή. Φυσικά, δεν σημαίνει απαραίτητα ότι όταν μιλάμε για ανάπτυξη την εννοούμε όλοι με τον ίδιο τρόπο, δηλαδή προς όφελος του λαού.

Τα στοιχεία αυτά καταδεικνύουν πως αυτή η πολιτική, δεν μπορεί να είναι η απάντηση για ανάπτυξη προς όφελος του λαού. Δεν μπορεί επίσης, να συνεχίζει επ' άπειρον η απόλυτη προτεραιότητα όσων ελέγχουν την οικονομία να είναι το κέρδος, η επανεπένδυση και η μεγιστοποίηση του. Δεν μπορεί να συνεχίζεται άλλο αυτός ο άνιστος και ανίερτος πόλεμος. Οι εργαζόμενοι που παράγουν τα κέρδη, μετά που χρησιμοποιούνται ως ένα αναλώσιμο εξάρτημα στην συνέχεια απλά να πετιούνται, έως εάν να διαγράφονται από το λογιστικό βιβλίο για να μειώσεις τα έξοδα.

Συμπερασματικά, θεωρούμε ότι η οικονομία πρέπει να εξυπηρετεί τον άνθρωπο. Η οικονομία δεν μπορεί και δεν θα έπρεπε να είναι ένα σύνολο λογιστικών πράξεων που οδηγούν τους λαούς και εργαζόμενους τους σταθερά σε αργό θάνατο. Καμία απολύτως λογική δεν υπάρχει στο να ευημερούν οι αριθμοί και να δυστυχούν οι άνθρωποι. Κατ' επέκταση δεν υπάρχει θέσφατο, όλες οι πολιτικές κρίνονται στην πράξη, και οι αποτυχημένες απορρίπτονται. Η επιτυχία τους δεν μπορεί να κριθεί διαφορετικά παρά μόνο στο αν δίνουν ή παίρνουν, αν προσφέρουν καλές ή κακές υπηρεσίες στην κοινωνία.



Άρθρο του
Ευρωβουλευτή
ΑΚΕΛ Αριστερά
Νέες Δυνάμεις
Κ. Τριανταφυλλίδη

Η οικονομική κρίση και ο ρόλος της ΕΔΟΝ

Η σημερινή παγκόσμια καπιταλιστική κρίση ανέδειξε για μια ακόμη φορά τις αντιφάσεις του συστήματος, επιβεβαίωσε για μια ακόμα φορά την κοσμοθεωρία του Μαρξισμού - Λενινισμού, τη δική μας αντίληψη για το πως λειτουργεί ο καπιταλισμός και ιδιαίτερα στη σημερινή νεοφιλελεύθερη μορφή. Σε αυτές τις δύσκολες συνθήκες είναι πολύ σημαντικό η φωνή της ΕΔΟΝ να δυναμώνει και να φτάνει σε ολοένα και περισσότερους νέους στην Κύπρο.

Η ΕΔΟΝ ως το πιο ριζοσπαστικό κομμάτι της κυπριακής νεολαίας διαχρονικά αποτελεί τη μοναδική πολιτική Οργάνωση Νεολαίας που αμφισβητεί το καπιταλιστικό σύστημα και οραματίζεται την οικοδόμηση μιας ποιοτικά ανώτερης κοινωνίας, της σοσιαλιστικής, όπου δεν θα καταχράζονται οι λίγοι τον μόχθο των πολλών και ταυτόχρονα όλοι θα έχουν πρόσβαση στα αγαθά και στις υπηρεσίες. Την ίδια ώρα, μέσα στα πλαίσια του υφιστάμενου συστήματος, ευθυγραμμισμένη με το υπόλοιπο λαϊκό κίνημα,

(Από τον προσυνεδριακό διάλογο ενόψει του 17ου Παγκύπριου Συνέδριου της ΕΔΟΝ)

η ΕΔΟΝ έδωσε σκληρές μάχες προκειμένου να επέλθουν κατακτήσεις που σήμερα θεωρούνται αυτονόητες. Τόσο σε θέματα παιδείας όσο και σε ζητήματα εργασιακών σχέσεων.

Κατακτήσεις που σήμερα τίθενται στο στόχαστρο των πιο αντιδραστικών υπηρετών του συστήματος. Είτε αυτοί αποτελούν πολιτικά κόμματα (προεξάρχοντος βέβαια του ΔΗΣΥ), είτε Εργοδοτικές Οργανώσεις (ΟΕΒ), είτε διευθύνσεις και διοικήσεις τραπεζών, είτε Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης. Η κάθοδος της Τρόικα στην Κύπρο έχει αποθρασύνει περισσότερο αυτούς τους κύκλους και θεωρούν μοναδική ευκαιρία την αρνητική αυτή συγκυρία για τον κυπριακό λαό, για να υιοθετηθούν τέτοια μέτρα (κατάργηση ΑΤΑ, κατάργηση 13ου μισθού, θεσμοθέτηση του ευέλικτου ωραρίου εργασίας, κατάργηση συλλογικών

συμβάσεων, επέκταση των ορίων συνταξιοδότησης, ιδιωτικοποίηση κερδοφόρων ημικρατικών οργανισμών και στο βάθος διασφάλιση πως δεν θα καρπωθεί μελλοντικά τα κέρδη από το φυσικό αέριο ολόκληρος ο κυπριακός λαός, αλλά μια μικρή ελίτ) και να στείλουν το λογαριασμό στον Χριστόφια και το ΑΚΕΛ.

Δεν είναι δυνατό μια κρίση η οποία ξεκίνησε από την μητρόπολη του συστήματος (Η.Π.Α.) και στη συνέχεια διευθετήθηκε σε όλο τον κόσμο, επηρεάζοντας φυσολογικά και την πατρίδα μας, να χρεωθεί πολιτικά στο σημερινό Πρόεδρο της Δημοκρατίας και στην Αριστερά γενικότερα.

Μέσα σε αυτές τις αντιξοές για την Αριστερά συνθήκες, η ΕΔΟΝ έχει και καθήκον και υποχρέωση απέναντι στη νέα γενιά αυτού του τόπου,



«Ταξίδι στη Βασιλεία»

τύτερη βίωση των πνευματικών Παραδόσεων της Ανατολικής Εκκλησίας».

Ο π. Βασίλειος, γνήσιο πνευματικό ανάστημα του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ. Γρηγορίου, οδηγεί τους αναγνώστες του σε ένα ταξίδι αναζήτησης και εμπειρικής βίωσης της Ορθόδοξης Θείας Λειτουργίας, η οποία αποτελεί κατά κάποιο τρόπο αντανάκλαση της επουράνιας λατρείας και πρόσκληση εισόδου στη Βασιλεία του Θεού.

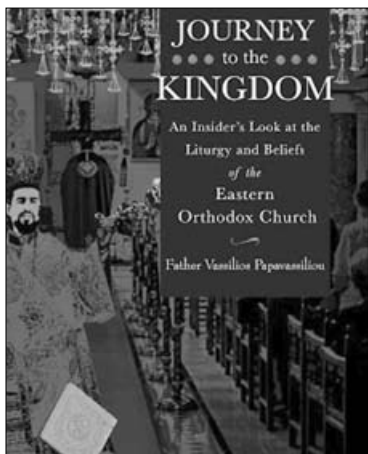
Οι ύμνοι, οι προσευχές, το Σύμβολο της Πίστεως, οι συμβολικές κινήσεις

της Λειτουργίας ερμηνεύονται αναλυτικά στις σελίδες του βιβλίου. Στην πορεία του, αναλύονται έννοιες όπως η Θεία Κοινωνία, η Αγία Τριάδα, η Βάπτιση, η Αγιότητα και η Ανάσταση. Έτσι, η εργασία αυτή λειτουργεί και ως εισαγωγή στην Ορθοδοξία. Διάχυτες μέσα στο κείμενο βρίσκονται και είκοσι ασπρόμαυρες φωτογραφίες, που εικονογραφούν με αυθεντικότητα και ωραιότητα βασικά σημεία της Θείας Λειτουργίας.

Ο π. Στέφανος Platt, Γεν. Γραμματέας της Αδελφότητας του Αγ. Αλβανού

και του Αγ. Σεργίου, ανέφερε χαρακτηριστικά: «Το βιβλίο του π. Βασιλείου θα είναι πολύ χρήσιμο για οποιονδήποτε παρευρίσκεται για πρώτη φορά σε Ορθόδοξη Λειτουργία, αλλά επίσης και για εκείνους που ανατράφηκαν μέσα στην Βυζαντινή Λειτουργική Παράδοση, οι οποίοι επιθυμούν να τη γνωρίσουν και να την κατανοήσουν βαθύτερα».

Το εν λόγω βιβλίο είναι έκδοση του Paraclete Press και η τιμή του ανέρχεται στις £15.50. Διατίθεται από τα βιβλιοπωλεία Waterstones και Foyles, καθώς και από τις ιστοσελίδες: www.paracletepress.com και amazon.co.uk.



ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΗ ΧΡΙΣΤΟ ΘΗΒΑΙΟ

«Ο μοναδικός τρόπος για να σκοτώσεις έναν άνθρωπο είναι να σκοτώσεις τα όνειρά του»

Το τριήμερο 26-28 Νοεμβρίου ο γνωστός τραγουδιστής Χρίστος Θηβαίος παρέυρέθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου έδωσε σειρά ζωντανών εμφανίσεων στη μουσική σκηνή Mythropolis στο Λονδίνο. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψής του αυτής, παραχώρησε συνέντευξη στην εφημερίδα μας. Μεταξύ άλλων, μας μίλησε για την κοινωνία που ζούμε, για τα αίτια της οικονομικής κατάστασης στην Ελλάδα και στις υπόλοιπες Ευρωπαϊκές χώρες, για τη θέση του τραγουδιού σήμερα και για τα μελλοντικά πλάνα του ίδιου.

Είναι γνωστό ότι είσαι ένας άνθρωπος με βαθιά εκτίμηση στην αξία του πολιτισμού. Πώς ερμηνεύεις εσύ την έννοια πολιτισμός;

Ο πολιτισμός κατ' αρχάς ξεκινάει από μέσα μας και για μένα ο ορισμός του πολιτισμού είναι ο σεβασμός για το συνάνθρωπό μας, ο σεβασμός για τα πιστεύω του και η μη χρήση βίας. Δηλαδή η μη ακραία συμπεριφορά από άνθρωπο προς άνθρωπο. Με αυτό τον τρόπο καλλιεργείται η δυνατότητα της επικοινωνίας και της κατανόησης σε σχέση με ένα διαφορετικό τρόπο σκέψης. Αυτό είναι κάτι όμορφο, με το οποίο βγαίνουν όλοι κερδισμένοι και αυτό μας βοηθά να συνειδητοποιήσουμε ότι ο εαυτός μας δεν είναι ότι πιο σωστό και ότι πιο πολύτιμο υπάρχει σε αυτή την κοινωνία.

Στη κοινωνία που ζούμε πολλές φορές παραμελούμε, άθελα μας ή μη, να δίνουμε το παρών μας σε πολιτιστικές ή μουσικές εκδηλώσεις, των οποίων ο απώτερος σκοπός είναι να στείλουν γενικότερα κοινωνικά μηνύματα. Θεωρείς πως αυτό του είδους οι εκδηλώσεις έχουν τη δυνατότητα σήμερα να επηρεάσουν ή ακόμα και να διαπαιδαγωγήσουν συνειδήσεις;

Κατ' αρχήν εκείνο που αξίζει πάνω από όλα είναι η προσπάθεια για τη δημιουργία αυτού του είδους των εκδηλώσεων. Επίσης, αυτό που πρέπει να κρατάμε είναι ότι συνήθως τέτοιες εκδηλώσεις διοργανώνονται από νέους ανθρώπους. Εμείς οφείλουμε να δώσουμε χώρο στη νέα γενιά, να μας δείξει τι θέλει και με πιο τρόπο το θέλει.

Κακά τα ψέματα εσύ είσαι πλέον ένας καταξιωμένος καλλιτέχνης. Μιας και αναφέρθηκες στους νέους, μέσα από τη δουλειά σου, προσπαθείς να βοηθάς και να δίνεις ευκαιρίες στους νέους ανθρώπους;

Προσπαθώ πολύ και μάλιστα αυτό είναι καίρια ερώτηση. Αυτό τον καιρό σε συναυλίες, που θα δείτε και στην Κύπρο, θα παίξουμε με ένα νέο συγκρότημα, τους «Mister Highway Band». Οι «Mister Highway Band» δεν είναι μόνο ένα σχήμα. Είναι μια ομάδα ανθρώπων, μια πολιτιστική-πολιτισμική κίνηση θα έλεγα, η οποία ανήκει σε ένα ευρύτερο κοινωνικό σύνολο. Οι ηλικίες τους κυμαίνονται από 20-30 ετών και πραγματικά μέσα από τη συνεργασία μας χαίρομαι που συμβάλλω και συμβαίνω θα έλεγα, με όλη τη σημασία της λέξης, σε αυτό το κοινωνικό σύνολο των νέων ανθρώπων. Πρόκειται για συνεργασία και από την πρώτη μέρα οι συναυλίες μας, με αυτούς τους νέους που μόλις είχαν κυκλοφορήσει τον πρώτο τους δίσκο, ήταν sold out.

Επίσης, κάτι άλλο ιδιαίτερο που μου συνέβηκε είναι όταν μια μέρα στο σπίτι μου ήρθε ένας δίσκος από τον παραγωγό Άγγελο Σφακιανάκη, για να ακούσω ένα τραγούδι. Ο δίσκος είχε όνομα «Μικαέλλα, ετών 21». Σας πληροφορώ ότι άκουσα το δίσκο και ηχογράφησα ένα τραγούδι της πριν καν τη γνωρίσω.

Καταλήγοντας, αυτό που θέλω να πω είναι ότι επιβάλλεται να δίνουμε τόπο, έμπρακτο τόπο, στους νέους ανθρώπους. Όχι απλά να το λέμε αλλά να μην το κάνουμε. Εξάλλου, δεν μπορείς να αναδείξεις κάτι αν δεν το προστατέψεις.

Η ιδιαίτερη σχέση που έχεις με την Κύπρο είναι γνωστή. Είσαι τακτικός επισκέπτης του νησιού μας και έχεις δώσει πάρα πολλές εμφανίσεις εκεί. Γυρνώντας το κεφάλι στο βορρά και αντικρίζοντας τη σημαία του ψευδοκράτους στον Πενταδάκτυλο, ποιά είναι τα

συναίσθημα που σε διακατέχουν;

Για να είμαι ειλικρινής την πρώτη φορά που το αντίκρισα αυτό δεν μπορούσα να το πιστέψω, μούδιασα. Τώρα, κακά τα ψέματα και δυστυχώς, το έχω συνηθίσει και πόσο μάλλον οι Κύπριοι. Εγώ παρά το ότι είμαι Ελλαδίτης, αι-

συνθήκες οικονομικής εξαθλίωσης. Τί πιστεύεις εσύ ότι ευθύνεται για την οικονομική κατάσταση στην οποία βρίσκονται σήμερα οι χώρες αυτές;

Κατ' αρχήν το καπιταλιστικό σύστημα είναι κάτι το πάρα πολύ απλό. Ιδιωτικοποίηση των



σθάνομαι και Κύπριος. Σίγουρα στο νησί υπάρχουν και οι Τουρκοκύπριοι. Αυτό που πιστεύω είναι ότι υπάρχουν και Τουρκοκύπριοι που είναι απλοί άνθρωποι και μπορούμε να συνεννοηθούμε και να ζήσουμε μαζί. Θα ήθελα πάρα πολύ κάτι τέτοιο. Δυστυχώς όμως, μέσα

κερδών, κοινωνικοποίηση των ζημιών. Μέσα σ' ένα τέτοιο πλαίσιο, όταν πρέπει δηλαδή να συσσωρευτεί το χρήμα στις τράπεζες ή σε αυτούς που λέμε «μεγαλοβιομηχάνους», σίγουρα όταν υπάρχουν κέρδη θα συσσωρεύονται σε ιδιωτικά κεφάλαια και οι ζημιές θα κοινωνι-



από την εξυπηρέτηση οικονομικών συμφερόντων και μέσα στην καπιταλιστική κοινωνία που ζούμε και της οποίας είμαστε μέρος, πολύ δύσκολα πιστεύω ότι θα πετύχουμε αυτό το πράγμα.

Πιστεύεις πως η μουσική βρίσκεται υπέρνω των οποιονδήποτε διαφορών και ενώνει τους ανθρώπους;

Ναι, πιστεύω ότι μπορεί να τους ενώσει.

Όταν για παράδειγμα σου αρέσει ένα Αραβικό ή ένα Τούρκικο τραγούδι ή σε ένα Τούρκο αρέσει ένα ελληνικό, τότε έρχεσαι πολύ κοντά στον άλλο και σε συγκινεί αυτό το πράγμα. Αυτή η συγκίνηση σε βάζει στη διαδικασία να μάθεις τι σημαίνουν οι στίχοι καθιστώντας τη μουσική σαν μια γέφυρα επικοινωνίας.

Πολλές χώρες αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα, αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης, ενώ υπάρχουν και περιπτώσεις που βλέπουμε τις χώρες αυτές να οδηγούνται σε

κοποιούνται, πράγμα που σημαίνει ότι θα κόβονται οι συντάξεις, θα μειώνονται οι μισθοί κ.ο.κ.

Είσαι αισιόδοξος για το μέλλον;

Αισιόδοξος δεν μπορώ να μην είμαι για το λόγο ότι έχω παιδιά. Ότι και αν συμβαίνει και κατ'άκραιο τρόπο ευτυχώς, δεν μπορώ να αισθανθώ απαισιόδοξος γιατί δεν μπορώ να αφαιρέσω μέλλον από τα παιδιά μου. Ο ένας και μοναδικός τρόπος για να σκοτώσεις έναν άνθρωπο είναι να σκοτώσεις τα όνειρά του. Οπότε οφείλω να δουλεύω, να έχω αναστήμα, να μπορώ να κοιτάω στα μάτια τα παιδιά μου και όλους τους νέους ανθρώπους σαν είναι δικά μου παιδιά, ούτως ώστε να εμπνέω το αύριο τους.

Ποιό από τα τραγούδια σου θεωρείς ότι αντιπροσωπεύει τη σημερινή κοινωνία που ζούμε;

Σίγουρα το τραγούδι «Μέρες αδέσποτες».

Το τραγούδι τί θέση έχει σήμερα; Θεωρείς ότι, συγκριτικά με πριν 15-20 χρόνια, η μουσική, η μελωδία, ο στίχος, έχουν αλλοιωθεί και επηρεαστεί στην ανάγκη για εμπορευματοποίηση της μουσικής;

Πιστεύω πως όχι. Αλλά, αν μιλάμε για ένα συγκεκριμένο είδος τραγουδιού, αυτό ήταν ανέκαθεν αλλοιωμένο και εδώ πρέπει να κάνουμε μια διαφοροποίηση του είδους της μουσικής. Συγκρίνοντας τα μεροκάματα των τραγουδιστών τα οποία θεωρούμε «ευτελή» με τα μεροκάματα του έντεχνου τραγουδιού, η διαφορά δεν είναι σκυλάδικα τραγούδια και ποιοτικά. Όταν στα χρόνια που μας πέρασαν ένας τραγουδιστής αυτού του διαμετρήματος ζητούσε αμοιβή 30-40 χιλιάδες ευρώ και ένας έντεχνος τραγουδιστής έπαιρνε 1000 ευρώ, η διαφορά είναι ταξική. Δηλαδή για να πάρεις τόσες χιλιάδες ευρώ για μισθό σημαίνει ότι από κάποιον άλλο θα λείψουν αυτά τα λεφτά. Είναι οι συνθήκες που δημιουργείς όταν ζητάς τέτοια αμοιβή και ένα τέτοιο στάτους βιοτικού επιπέδου.

Όσον αφορά το Χρίστο Θηβαίο, ποιά είναι τα πλάνα σου; Τι να περιμένουμε από εσένα στη συνέχεια;

Έχω πάρα πολλά πράγματα προγραμματισμένα για τη συνέχεια. Έχουμε προγραμματίσει συναυλίες με τους «Mr Highway Band» και είμαι στα σκαριά της νέας μου επαγγελματικής δουλειάς, που γίνεται σε συνεργασία με την κιθαρίστρια Βάσω Δημητρίου η οποία ενορχηστρώνει και είναι το δεξί μου χέρι όλα αυτά τα χρόνια.

Ο νέος μου δίσκος περιλαμβάνει ένα διαφορετικό, ποιοτικό τραγούδι. Δεν είναι το πολιτικό τραγούδι που έχουμε συνηθίσει αλλά είναι εμπνευσμένο από μια πολιτική κατάσταση. Πηγή έμπνευσης αποτελεί η αιματηρή εξέγερση που έγινε την 21η Αυγούστου 1916 από τους μεταλλωρύχους της Σερίφου, οι οποίοι, βάση του καταστατικού της 1ης Μαΐου στο Σικάγο, διεκδίκησαν 8ωρο εργασίας, ανθρώπινες συνθήκες εργασίας και κοινό ταμείο αλληλοβοήθειας ούτως ώστε να βοηθούνται οι οικογένειες των πληγέντων μεταλλωρύχων. Αυτή η καινούρια δουλειά πιστεύω πως θα είναι έτοιμη το αργότερο σε ένα περίπου χρόνο.

Επίσης, μου έχει γίνει μια απίστευτα τιμητική πρόταση ακαδημαϊκής συνεργασίας με το Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, στο πλαίσιο του μεταπτυχιακού προγράμματος «Πολιτισμικές σπουδές, σημειωτικές δομές και πρακτικές». Θα κάνω μια σειρά διαλέξεων το 2013-2014 και αυτό σκεφτόμαστε να το συνεχίσουμε και παραπέρα σε άλλες πόλεις της Ελλάδας και γιατί όχι και στην Κύπρο.

Δράττομαι του τελευταίου μας θέματος. Θεωρείς ότι η μόρφωση που παρέχεται στους νέους σήμερα είναι ουσιαστική;

Κατ' αρχάς η μόρφωση ενός ανθρώπου ξεκινάει απ' το σπίτι. Απ' εκεί πέρα η μόρφωση που παρέχεται στα σχολεία εξαρτάται από την ύλη αλλά ιδιαίτερα από τη μεταδοτικότητα του καθηγητή. Ένας καθηγητής μπορεί να έχει μπροστά του ένα φθινό δομικό υλικό αλλά με τη μεταδοτικότητά του να το κάνει οικοδομήσιμο για το μέλλον των παιδιών.

Ένα μήνυμα που θα ήθελες να στείλεις στους Έλληνες και Κύπριους απόδημους του Λονδίνου αλλά και του Η.Β. γενικότερα;

Να ξέρουν κατ' αρχάς ότι εγώ προσωπικά τους εύχομαι να μεγαλουργήσουν στο εξωτερικό και αν κάποια στιγμή το θέλουν οι ίδιοι βέβαια να βοηθήσουν με τον ένα ή τον άλλο τρόπο και την Ελλάδα και την Κύπρο. Ακόμη, να κοιτάνε βαθιά στα μάτια τα παιδιά τους για να γίνουν και οι ίδιοι καλύτεροι άνθρωποι.

Μια γενικότερη ευχή εν όψει και των Χριστουγέννων;

Κουράγιο και υπομονή. Αξίζει να είμαστε αισιόδοξοι για το μέλλον των παιδιών μας. Και πάνω από όλα να υπάρχει σεβασμός από άνθρωπο σε άνθρωπο.

Σοφοκλής Γεωργιάδης



Ο Χρίστος Θηβαίος με το δημοσιογράφο της «Παροικιακής» Σοφοκλή Γεωργιάδη

► (Συνέχεια από την 1η σελ.)

δρο και την Κυβέρνηση. Ειδικά για το θέμα των τραπεζών, που σύμφωνα με Οδηγία της ΕΕ, η αποκλειστική ευθύνη της εποπτείας και της ρύθμισης του τραπεζικού συστήματος ανήκει στις Κεντρικές Τράπεζες και όχι στις Κυβερνήσεις».

Υπέδειξε την ανάγκη «μέσα από την αναμόρφωση του τραπεζικού μας συστήματος να αποκλείσουμε επανάληψη παρόμοιας κατάστασης με αυτή που ζούμε σήμερα. Πρέπει σύντομα να επαναφέρουμε τις τράπεζες σε θέση να χρηματοδοτούν την ανάπτυξη και να στηρίζουν την οικονομία. Πρέπει να γίνει εξυγίανση του συστήματος, να υπάρχει καλύτερη εποπτεία και πιο στενός έλεγχος για να τερματιστούν οι αυθαιρέσιες», συμπλήρωσε.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας αναφέρθηκε στις στοχεύσεις της Κυβέρνησης σε ό,τι αφορά στο μνημόνιο και στο βαθμό που αυτές επιτεύχθηκαν, σημειώνοντας παράλληλα πως στο μνημόνιο «υπάρχουν μέτρα που σε διαφορετικές συνθήκες δεν θα δεχόμουν καν να συζητήσω. Πάντοτε, όμως, είχα στην έγνοια μου ποιά θα είναι η επόμενη μέρα. Τι θα γίνει αν καταρρεύσει το τραπεζικό σύστημα και χρεοκοπήσει η οικονομία της χώρας;».

Έκανε παράλληλα λόγο για σκληρή διαπραγμάτευση του μνημονίου από πλευράς της Κυβέρνησης «σε ομολογουμένως πολύ δύσκολες συνθήκες και κάτω από πολύ πιεστικά διλήμματα», για να σημειώσει πως «από τη μια είχαμε να αντιμετωπίσουμε την υπόσκαψη από τις συνεχείς δυσφημιστικές επιθέσεις που δεχόταν η χώρα μας στο διεθνή Τύπο. Από την άλλη, στο εσωτερικό, είχαμε να αντιμετωπίσουμε τη διαρκή άσκηση πίεσης για να υπογραφεί άρον-άρον το μνημόνιο».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας υπογράμμισε πως αυτές οι στιγμές επιβάλλουν τη μέγιστη ενότητα, υπευθυνότητα και σοβαρότητα και εξέφρασε τη βεβαιότητα πως «μαζί ενωμένοι μπορούμε και πάλι να ξεπεράσουμε τις δυσκολίες, όπως κάναμε και μετά το 1974, όταν η πατρίδα μας καταστράφηκε σχεδόν ολοσχερώς από την τουρκική εισβολή και κατοχή».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε πως απευθύνεται στον κυπριακό λαό για να μοιραστεί μαζί του τον πόνο και τις ανησυχίες «που μας διακατέχουν όλους ένεκα των επιπτώσεων της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης πάνω στην πατρίδα μας. Πέραν, όμως, από τις επιπτώσεις της παγκόσμιας κρίσης και της κρίσης στην Ευρωζώνη, η κατάσταση στη χώρα μας επιδεινώθηκε κύρια ένεκα της δράσης εσωτερικών παραγόντων».

Όπως είπε, «δικαιολογημένα ο κάθε νοήμων πολίτης διερωτάται, γιατί φτάσαμε στη δεινή κατάσταση που βρισκόμαστε σήμερα; Γιατί υποχρεωθήκαμε να προσφύγουμε στο Μηχανισμό Σταθερότητας; Γιατί υποχρεωθήκαμε να διαπραγματευτούμε με την Τρόικα και να καταλήξουμε σε κατ' αρχήν συμφωνία που ομολογουμένως είναι επώδυνη;»

«Απευθύνομαι σ' εσάς για να μοιραστώ μαζί σας, ποιά ήταν τα διλήμματα και γιατί υποχρεωθήκαμε να λάβουμε με πόνο ψυχής τις συγκεκρι-

«Μαζί ενωμένοι μπορούμε και πάλι να ξεπεράσουμε τις δυσκολίες»

μένες αποφάσεις», πρόσθεσε. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας υπογράμμισε πως «δεν ήταν επιλογή μας να προσφύγουμε στον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας. Έχοντας υπόψη τις αρνητικές και επώδυνες εμπειρίες των κρατών που προσέφυγαν στο Μηχανισμό και γνωρίζοντας τις πολιτικές που εφαρμόζει η Τρόικα, προσπαθήσαμε πάρα πολύ να τον αποφύγουμε. Αναζητήσαμε άλλες πηγές χρηματοδότησης παρά την κριτική που δεχθήκαμε στο εσωτερικό επειδή, όπως ισχυρίζονταν ορισμένοι, αποφεύγαμε τους ευρωπαϊκούς θεσμούς».

Πρόσθεσε πως «δυστυχώς, δεν κατέστη δυνατό να εξασφαλίσουμε την απαραίτητη χρηματοδότηση. Από τη στιγμή δε που μια μεγάλη κυπριακή τράπεζα δεν μπόρεσε να ανακεφαλαιοποιηθεί στα χρονικά όρια που καθόρισε η Ευρωπαϊκή Ένωση, προ του φάσματος της κατάρρευσής της που θα παρέσυρε την οικονομία του τόπου στη χρεοκοπία, υποχρεωθήκαμε να προσφύγουμε στο Μηχανισμό», ανέφερε.

Σημειώνοντας πως πολλοί συμπολίτες μας διερωτώνται: γιατί πρέπει να πληρώσουμε εμείς για τα εγκληματικά λάθη, τις αβλεψίες, πιθανόν ακόμη τις ατασθαλίες κάποιων ηγετικών στελεχών των τραπεζών και γιατί πρέπει να πληρώσουμε για τον πλημμελή έλεγχο του τραπεζικού συστήματος από την Κεντρική Τράπεζα και τον προηγούμενο διοικητή, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε πως «είναι αλήθεια ότι οι αποφάσεις των διοικήσεων των τραπεζών και ο πλημμελής έλεγχος της Κεντρικής Τράπεζας κοστίζει στην Κύπρο πολλά δισεκατομμύρια ευρώ, τα οποία για να καλύψουμε υποχρεωθήκαμε να απευθυνθούμε στο Μηχανισμό».

Συγκεκριμένα, ανέφερε, «τέσσερα περίπου δισεκατομμύρια ευρώ είναι οι απώλειες των κυπριακών τραπεζών από την έκθεσή τους στα ελληνικά ομόλογα. Άλλα τόσα είναι η ζημιά για την οικονομία μας από τη μετατροπή της Μαρβί Εγγατία από θυγατρική εταιρεία στην Ελλάδα σε κυπριακή τράπεζα, μετατροπή την οποία ενέκρινε ο προηγούμενος διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας».

Είπε πως απώλειες υπάρχουν και από τα επισφαλή δάνεια που οι τράπεζες παραχώρησαν στην Ελλάδα. «Όλο αυτό το μεγάλο κόστος δυστυχώς είναι υποχρεωμένο το κυπριακό κράτος να το καλύψει. Από το δάνειο που θα συνάψει η Κυπριακή Δημοκρατία από το Μηχανισμό Σταθερότητας, μέχρι και δέκα δισεκατομμύρια ευρώ, θα πρέπει να διατεθούν για τη στήριξη των τραπεζών και μόνο το 1,5 δισεκατομμύριο για κάλυψη των ελλειμμάτων του κράτους για τα επόμενα τέσσερα χρόνια», ανέφερε.

Όπως είπε, «αυτοί οι αριθμοί καταδεικνύουν ότι τη μεγάλη κρίση την προκάλεσε το τραπεζικό σύστημα. Η κρίση επιδείνωσε τις διαρθρωτικές αδυναμίες και στρεβλώσεις που για είκοσι χρόνια συσσωρεύονταν στην οικονομία, με αποτέλεσμα να γίνουν ακόμα με-

γαλύτερα και πιεστικότερα τα προβλήματα».

«Ανεξαρτήτως των ευθυνών των τραπεζών για την κατάσταση στην οποία βρεθήκαμε, δεν μπορούσαμε να τις αφήσουμε να καταρρεύσουν. Αυτό θα ήταν ανεύθυνο και εγκληματικό για τον τόπο και το λαό. Η κατάρρευση του τραπεζικού συστήματος θα συμπαρέσυρε στην καταστροφή ολόκληρη την οικονομία και θα έφερνε απερίγραπτη δυστυχία σε χιλιάδες οικογένειες απλών ανθρώπων», υπογράμμισε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

Είπε πως «με την απόφασή μας να στηρίξουμε το τραπεζικό σύστημα, στηρίζουμε την οικονομία του τόπου μας. Αλλιώς, η κατάσταση θα ήταν πολύ χειρότερη απ' ό,τι είναι σήμερα και οι απλοί άνθρωποι θα υπέφεραν πολύ περισσότερο».

«Είναι θέση μου ότι οι έρευνες που διεξάγονται για το τραπεζικό σύστημα θα πρέπει αποφασιστικά να συνεχιστούν μέχρι τέλους και στη βάση των αποτελεσμάτων τους να αποδοθούν οι ευθύνες και οι ένοχοι να τιμωρηθούν. Η Κυβέρνηση, κι εγώ προσωπικά, θα κάνουμε ό,τι περνά από το χέρι μας για να λάμψει η αλήθεια και να αποδοθεί δικαιοσύνη», ανέφερε.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε πως «από τη στιγμή που υποχρεωθήκαμε να προσφύγουμε στο Μηχανισμό Σταθερότητας γνωρίζαμε ότι τα περιθώρια αλλαγών στις απαιτήσεις και τους όρους της Τρόικα δεν θα ήταν απειρίοστα. Είναι γι' αυτό που θέσαμε προτεραιότητες στους στόχους και ακολουθήσαμε διεκδικητική πολιτική για επίτευξή τους».

Σημειώνοντας πως η διαπραγμάτευση με την Τρόικα διήρκεσε τέσσερις ολόκληρους μήνες, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε πως «αυτό το γεγονός καταμαρτυρεί πόσο σκληρά διαπραγματευθήκαμε σε ομολογουμένως πολύ δύσκολες συνθήκες και κάτω από πολύ πιεστικά διλήμματα». Από τη μια, είπε, «είχαμε να αντιμετωπίσουμε την υπόσκαψη από τις συνεχείς δυσφημιστικές επιθέσεις που δεχόταν η χώρα μας στο διεθνή Τύπο. Από την άλλη, στο εσωτερικό, είχαμε να αντιμετωπίσουμε τη διαρκή άσκηση πίεσης για να υπογραφεί άρον-άρον το μνημόνιο».

«Είχαμε να αντιμετωπίσουμε την εικτολογία αν θα υπογράψει ή όχι ο Πρόεδρος και τη συνεχή επίκληση του κινδύνου περί στάσης πληρωμών και κατάρρευσης του τραπεζικού μας συστήματος. Δεν θέλω να κρίνω αυτή τη στιγμή, που απαιτεί άρρηκτη ενότητα του λαού μας, τέτοιες συμπεριφορές. Οφείλω, όμως, να υπογραμμίσω ότι όλα αυτά δημιούργησαν μια περιρρέουσα ατμόσφαιρα που αποπροσανατόλιζε από την ουσία και αποδυνάμωνε τη διαπραγματευτική μας θέση έναντι της Τρόικα», ανέφερε.

«Φτάσαμε στο σημείο να ακούμε από τα πιο επίσημα χείλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ότι διαδίδεται πως οι Υπουργοί ζητούν την υπογρα-

φή του Μνημονίου και ο Πρόεδρος αρνείται. Απ' όπου κι αν προέρχεται αυτό το κουτσομπολιά, αντιλαμβάνεστε ότι είναι συκοφαντία φοβερά ζημιογόνα, η οποία υπέσκαπτε τη διαπραγματευτική μας θέση. Εμείς εξαντλήσαμε όλα τα περιθώρια στη διαπραγμάτευση για να πετύχουμε όσα θέσαμε ως κεντρικούς στόχους», συνέχισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

Είπε πως «στοχεύσαμε να διατηρήσουμε τον εθνικό έλεγχο της εκμετάλλευσης των κοιτασμάτων υδρογονανθράκων», για να προσθέσει πως «τα καταφέραμε!». Όπως ανέφερε «στο μνημόνιο της Τρόικα περιλαμβανόταν πρόνοια για συναπόφαση στο σχεδιασμό και για κατά προτεραιότητα χρησιμοποίηση των εσόδων από την εκμετάλλευση των κοιτασμάτων για εξόφληση του χρέους. Με βάση αυτά που συμφωνήθηκαν εμείς θα αποφασίζουμε για τους σχεδιασμούς μας. Τα έσοδα μπορούμε να τα χρησιμοποιήσουμε για επένδυση στις υποδομές και για τις μελλοντικές γενεές. Φυσιολογικά, ένα μέρος των εσόδων θα χρησιμοποιείται για την εξόφληση του χρέους. Η εκμετάλλευση του φυσικού αερίου αποτελεί τη μεγάλη προοπτική για την πατρίδα και το λαό μας», είπε.

Ανέφερε εξάλλου πως «στοχεύσαμε να αποφύγουμε την ιδιωτικοποίηση κερδοφόρων ημικρατικών οργανισμών», για να σημειώσει πως «στο αρχικό μνημόνιο υπήρχε ονομαστική αναφορά σε ημικρατικούς οργανισμούς που έπρεπε να ιδιωτικοποιηθούν. Διεγράφη η αναφορά και δημιουργήσαμε την προοπτική για αποφυγή των ιδιωτικοποιήσεων».

«Η διευθέτηση αυτή δεν μας ικανοποιεί απόλυτα. Είναι, όμως, ένα εφελτήριο για να συνεχίσουμε τη διαπραγμάτευση προς αποφυγή ιδιωτικοποιήσεων συγκεκριμένων ημικρατικών οργανισμών», ανέφερε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας. Είπε ακόμη πως «στοχεύσαμε στην αποτροπή κατάργησης θεσμικών κατακτήσεων των εργαζομένων και του λαού. Δεν δεχθήκαμε την κατάργηση της ΑΤΑ και του 13ου μισθού, γιατί κατακτήσεις που καταργούνται πολύ δύσκολα επαναφέρονται».

Πρόσθεσε πως «στοχεύσαμε η συνεισφορά των μισθωτών να είναι κλιμακωτή και όχι ισοπεδωτική για να υπάρχει επιμερισμός του κόστους από την επιβολή του μνημονίου ανάλογα με τα εισοδήματα. Πείσαμε την τρόικα που είχε διαφορετική θέση, να αποδεχθεί αυτή την προσέγγιση».

«Στοχεύσαμε να σώσουμε το Συνεργατισμό που αποτελεί κατάκτηση και αποκούμπι για το λαό μας και τελικά τα καταφέραμε. Στοχεύσαμε στην ταχεία εξυγίανση του τραπεζικού συστήματος, το οποίο προκάλεσε την κρίση».

«Οι ευθύνες των τραπεζών για την άσχημη κατάσταση στην οποία έχουμε περιέλθει, είναι πανθομολογούμενες. Σ' αυτές αναφέρονται η Τρόικα, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Οίκοι Αξιολόγησης. Αν δεν

υπήρχε το πρόβλημα με τις τράπεζες, η Κύπρος δεν θα χρειαζόταν να ενταχθεί σε κανένα μηχανισμό, ανεξαρτήτως των όποιων δημοσιονομικών και διαρθρωτικών προβλημάτων υπάρχουν», τόνισε.

«Κατανοώ πλήρως ότι η εφαρμογή του μνημονίου θα προκαλέσει πολλές δυσκολίες στους πολίτες του τόπου. Πλήρως κατανοώ τις δυσχέρειες που θα υπάρξουν για όλους τα επόμενα χρόνια. Συμμερίζομαι την έγνοια, την αβεβαιότητα και την ανασφάλεια που νιώθουν οι απλοί άνθρωποι. Ειδικά οι άνεργοι, οι ευάλωτες ομάδες του πληθυσμού, οι χαμηλόμισθοι και οι χαμηλοσυνταξιούχοι», ανέφερε.

Είπε πως «όλο αυτό το διάστημα δώσαμε σκληρές μάχες για να μπορέσουμε να βγούμε το συντομότερο από την κρίση και να βάλουμε τη χώρα μας ξανά στο δρόμο της ανάπτυξης και της προόδου. Γιατί, μόνο τότε θα έχουν νόημα οι θυσίες στις οποίες υποβάλλεται ο λαός μας».

«Δώσαμε αυτή τη μάχη, όπως πάντοτε, με ψηλό αίσθημα ευθύνης έναντι του τόπου και του λαού. Αυτές οι στιγμές δεν προσφέρονται για λαϊκισμό και ανεξόδα λόγια. Δεν προσφέρονται, όμως, ούτε για μηδενισμό και κινδυνολογία. Ο λαϊκισμός και η κινδυνολογία προκαλούν ζημιά στον τόπο. Ο πανικός και οι πράξεις απόγνωσης οδηγούν σε αποδιοργάνωση της οικονομίας και σε διάρρηξη του κοινωνικού ιστού», πρόσθεσε.

Υπογράμμισε πως «αυτές οι στιγμές επιβάλλουν τη μέγιστη ενότητα. Δεν πρέπει να ξεχνάμε άλλωστε ότι τίποτα ακόμα δεν έχει τελειώσει. Απομένει το μείζον θέμα του καθορισμού του ποσού ανακεφαλαιοποίησης των τραπεζών. Απομένουν οι διαδικασίες που θα ακολουθηθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στα κράτη μέλη για το Μνημόνιο της Κύπρου. Και εδώ οι δυσκολίες δεν πρέπει να υποτιμηθούν».

«Είναι γι' αυτό που επιβάλλεται όλοι να επιδείξουμε υπευθυνότητα και σοβαρότητα. Είναι γι' αυτό που επιβάλλεται να σταθούμε όλοι στο ύψος των περιστάσεων – πολιτικές δυνάμεις, οργανωμένα σύνολα και ΜΜΕ- για να μην προκαλέσουμε περισσότερες δυσκολίες ή να δώσουμε αφορμή σ' αυτούς που θέλουν να βλάψουν τη χώρα μας, να το πετύχουν», πρόσθεσε.

Είπε πως θέλει να επαναλάβει «αυτό που λένε όλοι οι απλοί άνθρωποι της χώρας: τούτη την ώρα δεν έχουμε την πολυτέλεια να υπολογίζουμε ούτε κατ' ελάχιστον τα προσωπικά συμφέροντα. Δεν έχουμε την πολυτέλεια να υπολογίζουμε σε μικροπολιτικές και εκλογικές σκοπιμότητες. Τούτη την ώρα προέχει η υπεράσπιση της Κύπρου μας, η επιβίωση και το μέλλον των ανθρώπων της».

Εξέφρασε τη βεβαιότητα ότι «μαζί ενωμένοι μπορούμε να αναστηλώσαμε την οικονομία μας. Με τη σκληρή ερ-

γασία και τις θυσίες όλων μας. Μπορούμε και τώρα να συμπεριφερθούμε το ίδιο υπεύθυνα. Μπορούμε και τώρα σύντομα να πραγματοποιήσουμε ένα ακόμα οικονομικό θαύμα. Γι' αυτό ας δώσουμε όλοι τα χέρια. Μαζί ενωμένοι μπορούμε να ξεπεράσουμε τις δυσκολίες!», κατέληξε

Το Επιτελείο Μαλά υπερθεματίζει την αναφορά του Προέδρου για ενότητα

Την καταληκτική τοποθέτηση του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια στο διάγγελμα του για την επίτευξη ενότητας υπερθεμάτισε το επιτελείο του υποψηφίου Προέδρου της Δημοκρατίας Σταύρου Μαλά, λέγοντας ότι μέσα από την ενότητα μπορούν να ξεπεραστούν οι δυσκολίες.

«Τούτη η ώρα δεν προσφέρεται για μηδενισμούς και κινδυνολογία. Επιβάλλεται από όλους να επιδειχτεί το ύψιστο επίπεδο υπευθυνότητας και να αρθθούμε όλοι στο ύψος των περιστάσεων για να μην προκαλέσουμε περισσότερες δυσκολίες ή να δώσουμε αφορμή σε όσους πιθανόν να επιβουλεύονται να βλάψουν τη χώρα μας», ανέφερε σε σημερινές του δηλώσεις ο αναπληρωτής εκπρόσωπος Τύπου του επιτελείου, Βαλεντίνος Πολυκάρπου.

Όπως είπε, τίποτα δεν έχει τελειώσει, καθώς εκκρεμούν οι διαδικασίες μέχρι την τελική συνομιλοποίηση της δανειακής σύμβασης. «Είναι για αυτό που λέμε ότι αυτή την ώρα κανένας δεν μπορεί να υπολογίζει σε μικροπολιτικά ή και εκλογικά οφέλη μέσα από την κατάσταση, έτσι όπως εξελίχθηκαν οι καιροί. Και οι καιροί είναι συγκεκριμένοι», συμπλήρωσε.

Λέγοντας ότι κανείς δεν μπορεί να εξιδανικεύσει το μνημόνιο, ωραιοποιώντας την κατάσταση και ούτε το επιτελείο Μαλά δεν επιχειρεί κάτι τέτοιο, ο κ. Πολυκάρπου αναγνώρισε ότι «πολλά από τα μέτρα που μας επιβλήθηκαν είναι σκληρά και η εφαρμογή τους θα προκαλέσει δυσκολίες στους απλούς εργαζομένους».

Σύμφωνα με τον κ. Πολυκάρπου, το επιτελείο Μαλά αναγνωρίζει ταυτόχρονα πως ο Πρόεδρος Χριστόφιας και η διαπραγματευτική ομάδα παρά τις πιέσεις, «εσωτερικές και εξωγενείς», όπως είπε, πέτυχε διορθώσεις του μνημονίου. Αναφέρθηκε ειδικότερα στη διατήρηση του ελέγχου της εκμετάλλευσης των κοιτασμάτων φυσικού αερίου, την αποφυγή ιδιωτικοποίησης των κερδοφόρων ημικρατικών οργανισμών, την αποφυγή της κατάργησης θεσμικών κατακτήσεων και τη μετατροπή της συνεισφοράς των εργαζομένων σε κλιμακωτή και όχι οριζόντια.

«Επαναλαμβάνουμε φορτικά ότι κανένας ή τουλάχιστον εμείς δεν χαίρόμαστε για την ένταξή μας στο μηχανισμό σταθερότητας. Ο δρόμος δεν είναι στρωμένος με ροδοπέταλα και προφανώς δεν τελιώνει εδώ», είπε και κατέληξε πως «είναι για αυτό που ο Σταύρος Μαλάς επαναλαμβάνει με ένταση και κάθε αφορμή ότι οι επόμενες προεδρικές εκλογές και η τελική τους έκβαση μπορεί να καθορίσουν την κατεύθυνση που ο κάθε Κύπριος επιθυμεί να οδηγηθούν τα πράγματα».

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY το 2^ο ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

Λουκίας Χριστοδούλου
(το γένος Τοφαλλή από τους Στύλλους)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος Κυριάκος, τα παιδιά: Ελένη και Ανδρέας τα εγγόνια Λούκας και Σοφία και τα αδέρφια της Δέσποινα Κόνιου, Ζαννέτος και Κύπρος Τοφαλλής.

ΣΗΜ: Παρόμοιο μνημόσυνο θα τελεσθεί επίσης την προσεχή Κυριακή από τον Ιερό Ναό Παναγίας της Ελεούσας, στο Νότιγγχαμ, (184 Derby Road, New Lenton, Nottingham NG7 1NF) όπου η Λουκία έζησε τα περισσότερα χρόνια της ζωής της.



Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Χριστόδουλος Παπαγεωργίου

(Από τον Κόρνο)

Απεβίωσε την Κυριακή 25.11.2012, μία μέρα πριν τα 93^α γενέθλιά του ο Χριστόδουλος Παπαγεωργίου.

Ο εκλιπών ήταν καλοσυνάτος, βαθιά θρησκευόμενος και το γέλιο ήταν πάντα ζωγραφισμένο στο πρόσωπό του.

Διετέλεσε επι σειρά ετών εκπρόσωπος της Εκκλησίας των Αγίων Πάντων.

Αφήνει πίσω τη σύζυγό του **Μαρίτσα**, 3 παιδιά: **Κόκο**, **Άριστο** και **Julie**. (Η κόρη του Παναγιώτα (Τούλλα) απεβίωσε πριν 2 χρόνια).

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 10.12.2012 και ώρα 10.00 π.μ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο κοιμητήριο.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8800 4484



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Jane Σωτηρίου

Απεβίωσε την Τρίτη 27.11.2012 η **Jane Σωτηρίου** σε ηλικία 76 ετών.

Αφήνει το σύζυγο της **Σέργιο Σωτηρίου** από τη Μελάναργα, 1 γιο, 2 κόρες και 3 εγγονές.

Η κηδεία της θα γίνει την Πέμπτη 13.12.2012 και ώρα 12.15 μ.μ. από την Καθολική Εκκλησία Our Lady of the Assumption, Victoria Park Square, Old Ford Road, London E2 και η ταφή στο St. Patrick's Cemetery, δίπλα στο Leyton Underground.

Θα δοθεί παρηγοριά στο χωλ της Εκκλησίας.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8257 2376



Για μνημόσυνο κα Ευχαριστήρια παρακαλώ να επικοινωνάτε μαζί μας το αργότερο μέχρι την Τρίτη το απόγευμα στο

020 8341 5853

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 3μνηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς



Άννας Βουννίδη

(Άγιο Θεόδωρο Καρπασίας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο υιός της Χριστάκης, εγγόνια και δισέγγονα.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Θεοδώρα (Δώρα) Μεληή

(Λάπηθο)



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 6μνηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

Θεοδώρας (Δώρας) Μεληή

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Σάββας**, **Helen** και **Μελής**,
νύφες: **Σόφη** και **Debbie**, γαμπρός **Λοΐζος**,
εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Αντριάνα Γεωργίου

(Το γένος Σιακαλλή από την Τύμπου)

Απεβίωσε τη Δευτέρα 03.12.2012 η **Αντριάνα Γεωργίου** σε ηλικία 94 ετών.

Αφήνει την αδελφή της Άννα, τα αδελφότεκνα της και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει αύριο Παρασκευή 07.12.2012 και ώρα 11.00 π.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN και η ταφή στο κοιμητήριο Willesden Green.

Γίνεται έκκληση αντί λουλουδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν για ενίσχυση του Ταμείου της Εκκλησίας του Αγίου Παντελεήμονος.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8902 2200

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Γιώργος Κασπάρης

(από το Αλεθρικό)

Απεβίωσε το Σάββατο 01.12.2012 ο **Γιώργος Κασπάρης** σε ηλικία 82 ετών.

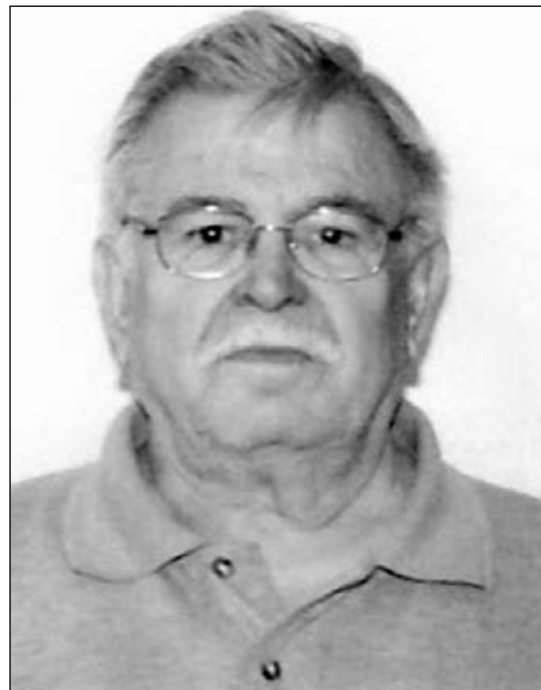
Ο εκλιπών ήλθε στο Λονδίνο το 1954. Πριν 56 χρόνια παντρεύτηκε την εκλεκτή της καρδιάς του Αθανασία. Ήταν υπόδειγμα συζύγου, πατέρα και παππού και η απουσία του θα αφήσει ένα δυσαναπλήρωτο κενό στην οικογένεια, συγγενείς και φίλους.

Αφήνει τη σύζυγο του **Αθανασία**, επίσης από το Αλεθρικό, 3 παιδιά: **Χρίστα**, **Andrew** και **Peter**, 5 εγγόνια: **Andrew**, **Lucy**, **Charlotte**, **Amy** και **Sophie**, το δισέγγονο του Joshua, τον αδελφό του Θεόδωρο, την αδελφή του Χλόη και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 14.12.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Τηλέφωνο οικείων: 020 7226 9009



✝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 40ήμερο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και αδελφής

Φοφούλλας Δημητριάδη

(Κώμη Κεπίρ)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος Δημήτρης, υιός Ανδρέας, αδέλφια και λοιποί συγγενείς.



✝ ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Κατίνα Μιχαήλ

(από την Παλλουριώτισσα)

Απεβίωσε την Παρασκευή 30.11.2012
η Κατίνα Μιχαήλ σε ηλικία 76 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1964.

Ήταν υπόδειγμα συζύγου, μητέρας και γιαγιάς και η απουσία της θα αφήσει ένα δυσαναπλήρωτο κενό στην οικογένεια, συγγενείς και φίλους.

Αφήνει 3 παιδιά: Μιχαλάκη, Μαρία και Ειρήνη, 6 εγγόνια, 2 δισέγγονα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 12.12.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο Chingford Mount Cemetery, 121 Old Church Road, Chingford, E4 6ST. Η παρηγοριά θα δοθεί στο Royal Forest Hotel, 4 Rangers Road, Chingford, E4 7QE.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο Alzheimer's Society και στο Cancer Research UK.

Για περισσότερες πληροφορίες: Melville and Daughters Funeral Directors +44 208 888 7262.



✝ DEATH ANNOUNCEMENT

Katina Michael

(from Pallouriotissa)

Sadly passed away on Friday 30.11.2012 at the age of 76.

Katina came to England in 1964.

A loving caring wife, mother, grandmother and great-grandmother.

Katina will be greatly missed by all her family and friends.

Katina leaves 3 children: Michael, Maria and Erini, 6 grandchildren, 2 great-grandchildren and many relatives and friends.

The funeral service will take place on Wednesday 12.12.2012 at 12:00pm at the Greek Orthodox Church of St. Mary's, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB and laid to rest at Chingford Mount Cemetery, 121 Old Church Road, Chingford, E4 6ST.

The wake will take place at The Royal Forest, 4 Rangers Road, Chingford, London, E4 7QH.

Floral tributes are welcomed by the family as mum loved her flowers. If preferred, there will be a donation box available on the day. Donations will be shared between Alzheimer's Society and Cancer Research UK. Enquiries to Melville and Daughters Funeral Directors +44 208 888 7262.

Message from grandchildren and great-grandchildren: Our Yiayia, who sung her way through life, was one in a million. She was our rock who always stood up for us no matter what, we could do no wrong. A beautiful, amazing, funny, cheeky, loving and caring Yiayia. Our Yiayia will be sadly missed but never ever forgotten. Lots of love and kisses always, your admiring grandchildren xxxxxxxx

1^{ον} ετήσιο

✝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Αντρέας Κυριάκου Παυλουρή

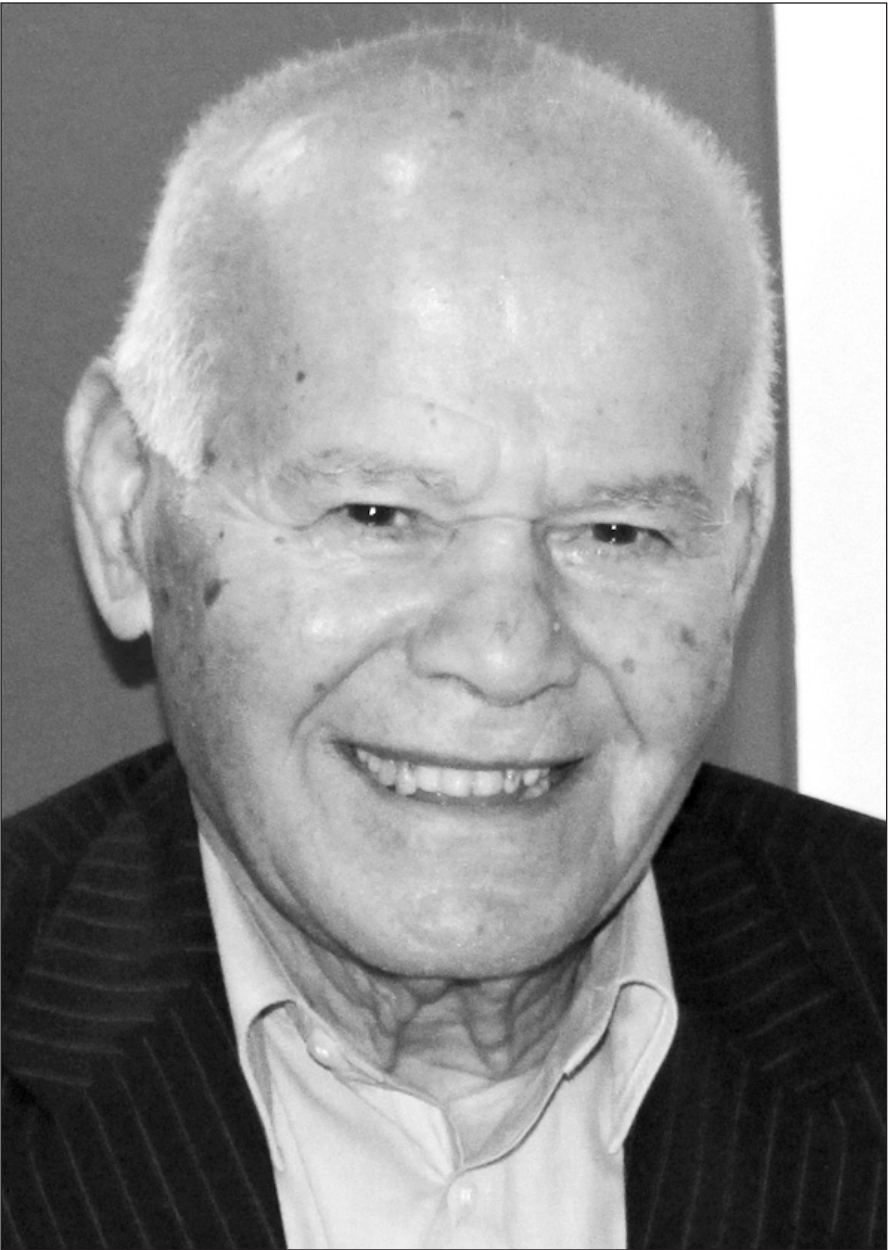
(Κώμη Κεπίρ)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 1^{ον} ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού

Αντρέα Κυριάκου Παυλουρή

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του
όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: Λοΐζος, Ελένη, Κυριακούλλα, Άννα και Παύλος,
εγγόνια, δισέγγονο,
αδελφές: Βασιλικού και Μυρούλλα.



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN, το 11^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και αδελφού

ΑΝΑΣΤΑΣΗ (ΤΑΣΟΥ) ΑΡΙΣΤΟΔΗΜΟΥ (Τύμπου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος, παιδιά, αδέρφια και συγγενείς



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Τάκης Χρίστου

(Από τη Χάρτζια - Κερύνεια)

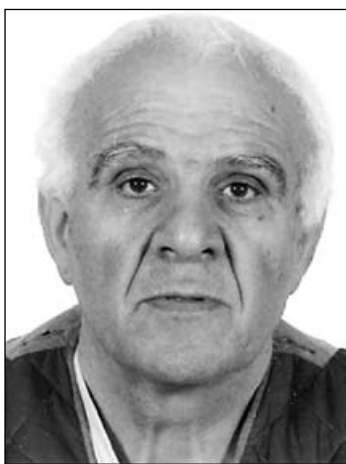
Απεβίωσε την Τετάρτη 28.11.2012 ο Τάκης Χρίστου σε ηλικία 67 ετών.

Αφήνει τη σύζυγό του **Μαρία**, παιδιά, εγγόνια, συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 11.12.2012 και ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Θεολόγου, 184 Mare street, London E8 3RD και η ταφή στο Manor Park Cemetery, Sebert Road, Forest Gate, London E7 0NP.

Η παρηγορία θα δοθεί στο Χωλ της Εκκλησίας του Αγίου Ιωάννη του Θεολόγου.

Τηλέφωνα οικείων: 020 7249 6389/07817 024 247



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 1^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

Χαράλαμπος Χριστοδούλου (Chris)

(Κανναβιού - Πάφο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Αγγέλα**, παιδιά, εγγόνια, αδέρφια και λοιποί συγγενείς.



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 7^ο ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

ΕΥΤΕΡΠΗΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ (Πάφο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Πολυβής**, παιδιά: **Ελευθερία**, **Γιώργος** και **Σάββας**, εγγόνια, γαμπρός, νύφες και αδέρφια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακλύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού

Σωτήρη Αλεξάνδρου (Χαρτζιώτη)

(Χάρτζια - Κερύνεια)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το British Heart Foundation, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα, ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα, αδέρφια και λοιποί συγγενείς.



Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Χρίστος Κικκίδη

Λονδίνο

(Καταγωγή γονέων Λινού και Βαρώσι)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 09.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 8^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας υιού και αδελφού



Χρίστου Κικκίδη

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς του **Νίκος** και **Μάρω Κικκίδη** και η αδελφή του **Έλενα**.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακλύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



Μαρούλλας Γεωργίου

(Δωρό Λεμεσού)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές στο North London Hospice, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος **Κλεόβουλος**,
παιδιά: **George** και **Solomon**, νύφη **Enza**,
εγγόνια: **Concettina**, **Μαρούλλα** και **Κλεόβουλος**.

ΤΟ ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ

ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πωλούνται εικόνες, κεριά, λάμπες και λάδι για τάφους, καπνιστήρια, καντήλια, σταυροί, θρησκευτικά CDs, στεφανοθήκες και άλλα είδη. Επίσης σακκουλάκια για κόλλυβα.



ΛΟΥΚΑΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ

134 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, N22 8NQ
(Απέναντι από τον Demetriou & English)

► Είμαστε ανοικτοί 6 μέρες τη βδομάδα για Τάματα, για Λαμπάδες και για Γάμους.

TEL/FAX: 020 8889 8389



Your first call for Wills, Probate
and Inheritance Tax efficiency advice
PLAN NOW – or pay later!

020 8445 9898

Our wills and probate specialist
is waiting for your call.

YVA Solicitors, YVA House,
811 High Road, London N12 8JT
Tel: 020 8445 9898 Fax: 020 8445 9199
Website: www.yvasolicitors.com

Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Burials and Cremations
- Worldwide Repatriations
- Chapel of Rest Facilities
- Assistance with DSS Claims
- 24 Hours Personal Service
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888
info@d-e.co.uk

Fax: 020 8888 9205
www.d-e.co.uk





Αναγκαστική ξεκούραση



Αντε να σε δω τι πλάγιο θα δώσεις. Έφκαλεν η γλώσσα μου μαλλιά να παρακαλά ο άνθρωπος τους μάγκες φιλάθλους να βγουν εκτός αγωνιστικού χώρου. Αυτοί εκεί για πείσμα και μετά αν έδινε λανθασμένο πλάγιο ο βοηθός να του ψάλλαμε τον εξάψαλμο.... θα μας φάει η αναισθησία μας.

Την Κυριακή που μας πέ-
ρασε είχαμε ένα ήσυχο
κυριακάτικο πρωινό με τις
πλείστες των ομάδων μας να
τελούν υπό κατάσταση ανά-
παυσης.

Νίκη για Ανόρθωση

Η Ανόρθωση κέρδισε την
Πεντάγια με το στενό 1-0 που
της ανεβάζει το ηθικό και
τους βαθμούς, παρόλο ότι
παραμένει στα πολύ χαμηλά
της βαθμολογίας.

Το 1-0 ήταν αρκετό για να
κερδίσει η Ανόρθωση ένα δυ-
νατό αντίπαλο. Το γρήγορο
τέρμα με τον Κρις Θεμιστο-
κλή ήταν καθοριστικό.

Στην επανάλυση η Πεντά-
για αναδίπλωσε δυνάμεις αλ-
λά έμεινε μόνο στις εντυπώ-

σεις αφού οι επιθετικοί της
ήταν άσφαιροι.

LFA Challenge Cup

- Το Baldon Sports ήταν ο
αίτιος που το Ριζοκάρπασο
έχασε την ευκαιρία να συνε-
χίσει στον θεσμό. Έχασε με
2-0 και τώρα θα ρίξει τις δυ-
νάμεις του στο πρωτάθλημα.

- Την ίδια τύχη είχε και η
Ομόνοια που στο Broomfield
Park ηττήθηκε με 4-3 από τη
London Ban.

Η λαοφιλής Ομόνοια έμει-
νε εκτός L.F.A. αφού σε ένα
αγώνα σκληρό και δυνατό
έχασε με στα σημεία.

Από πολύ νωρίς το Ομο-
νοιάτικο συγκρότημα δέχθη-
κε δυο τέρματα που την ανά-
γκασαν να αναδιπλώσει

δυνάμεις και να περάσει σε
διαρκή αντεπίθεση. Τα κατά-
φερε με το παραπάνω αφού
ισοφάρισε το παιχνίδι και
προηγήθηκε με 3-2.

Η κούραση όμως ήταν εμ-
φανής έτσι σε δυο αντεπιθέ-
σεις της London Ban δέχθη-
κε την ήττα. Σκόρερς για την
Ομόνοια: Adrian Gordon,
Alex Spyropoulos, Alexander
Birri.

- Η Κώμη Κεπίρ και Burnt
ΟΑΚ μετά από 30 λεπτά παι-
χνιδιού αναγκαστικά τα πα-
ράτησαν αφού το γήπεδο
ήταν κατάλληλο μόνο για σκι.
Έτσι θα δώσουν ξανά ραντε-
βού όταν το επιτρέψει ο και-
ρός και οι υποχρεώσεις τους
στα δικά τους πρωταθλήμα-
τα.

«Κανονιές» ο Ολυμπιακός

Με τον καλύτερο τρόπο απο-
χαιρέτησε τους ομίλους
του Τσάμπιονς Λιγκ ο Ολυμ-
πιακός, καθώς με τα γκολ του
Μανιάτη (64') και Μήτρογλου
(73') κέρδισε με 2-1 την
Άρσεναλ.

Οι «κανονιέρηδες» άνοιξαν το
σκορ με τον Ροσίτσκι (38') αλλά
οι «ερυθρόλευκοι» έκαναν την
ανατροπή και πανηγύρισαν την



συνεχίζει στο Γιουρόπα Λιγκ. Η
Άρσεναλ αγωνίστηκε με αρκε-
τούς παίκτες που δεν συμμετέ-
χουν στην ενδεκάδα του
Βενγκέρ, αυτό όμως δεν μετριά-
ζει την επιτυχία του Ολυμ-



τρίτη τους νίκη στο Τσάμπιονς
Λιγκ που τους έφεραν στους
«ισχυρούς» του Europa League.

Μάλιστα, όπως εξελίχθηκε η
αναιμέτρηση, οι Πειραιώτες απέ-
κτησαν ψυχολογία και για το με-
γάλο ντέρμπι της Κυριακής
(9/12) με τον Παναθηναϊκό στο
Ολυμπιακό Στάδιο, όπου οι
«ερυθρόλευκοι» θέλουν τη νίκη,
κυρίως για λόγους γοήτρου.

Η ομάδα του Ζαρντίμ πήρε
την τρίτη θέση στον όμιλο και

πιακού. Οι γηπεδούχοι ήταν πί-
σω στο σκορ μέχρι το 63', αλλά
με αντεπίθεση πήραν τη νίκη,
έχοντας ένα δεκάλεπτο που
ανέβασαν ρυθμούς και απόδο-
ση. Ήταν φανερό πως στο τε-
λευταίο ημίωρο του αγώνα, οι
παίκτες του Ζαρντίμ τα έδωσαν
όλα για να φύγουν με ψηλά το
κεφάλι από τη φετινή διοργά-
νωση του Τσάμπιονς Λιγκ.

Στο 23' ο Ζερβίνιο έκανε σό-
λο, άνοιξε στον Ροζίτσκι, σουτ

και 0-1 για την Άρσεναλ.

Το 1-1 ήρθε στο 64' με σουτ
από κοντά του Μανιάτη. Ο
Ολυμπιακός συνέχισε να πιέζει
και στο 70' ο Τζιμπούρ έχασε
σημαντική ευκαιρία όταν αστό-
χησε από κοντά σε κεφαλιά-ψα-
ράκι, ύστερα από σέντρα του
Μασάντο.

Και στο 74', ο Μήτρογλου πή-
ρε τη μπάλα έξω από την περιο-
χή, απέφυγε τους αντιπάλους
και με δυνατό σουτ έκανε το
2-1.

1ος Όμιλος

Παρί Σεν-Ζερμέν - Πόρτο 2-1
(29' Τιάγκο Σίλβα, 61' Λαβέτσι /
33' Τζάκσον Μαρτίνες)
Ντίνamo Ζάγκρεμπ - Ντίνamo
Κιέβου 0-1 (45' + 1' Γιαρμόλενκο)

2ος Όμιλος

Μονπελιέ - Σάλκε 1-1 (59'
Εμανουέλ Ερέρα / 56' Χέβεντες)
Ολυμπιακός - Άρσεναλ 2-1 (64'
Μανιάτη, 73' Μήτρογλου / 38'
Ροσίτσκι)

3ος Όμιλος

Μίλαν - Ζενίτ 0-1 (35' Ντάνι)
Μάλαγα - Άντερλεχτ 2-2 (45' και
61' Ντούντα / 50' Μίλαν
Γιοβάνοβιτς, 89' Μποκανί)

4ος Όμιλος

Ρεάλ - Άγιαξ 4-1 (13' Κρ.
Ρονάλντο, 28' και 88' Χαγεχόν,
49' Κακά / 59' Μπουρίχτερ)
Ντόρτμουντ - Μάντσεστερ Σίτι
1-0 (57' Στίμπερ)



Καθάρισε με τον Φρέντι

Η Ομόνοια επικράτησε με
σκορ 2-0 του Ολυμπιακού
στο μίνι τοπικό ντέρμπι του ΓΣΠ,
και μετά από 12 αγωνιστικές πα-
νηγύρισε δεύτερη σερί νίκη στο
πρωτάθλημα. Πρωταγωνιστής
και σκόρερ για την ομάδα του
Τόνι Σαβέφσκι αναδείχθηκε ο
Φρέντι, ο οποίος με δύο τέρμα-
τα στο 49' και στο 65' με πέναλ-
τι χάρισε τη νίκη στην Ομόνοια.

Οι πράσινοι πλέον πλησίασαν
την τετράδα της βαθμολογίας
στους τέσσερις βαθμούς, και
αισιοδοξούν ότι θα καταφέρουν
να επανέλθουν στις πρώτες θέ-
σεις.

Δεν «Χ»άρηκε κανείς

Χωρίς νικητή ολοκληρώθηκε
το ντέρμπι Ανόρθωση-ΑΕΛ στο
«Αντώνης Παπαδόπουλος», κα-
θώς οι δύο ομάδες εξήλθαν ισό-

και εκμεταλλεύθηκε τις απώλει-
ες της ΑΕΛ, με την οποία ισο-
βαθμεί πλέον στην τέταρτη θέ-
ση της βαθμολογίας.

Η ομάδα του Νίκκι Παπα-
βασιλείου αντιμετώπισε πολλές
δυσκολίες απέναντι στους ερυ-
θρόλευκους, ωστόσο κατάφε-
ρε να σημειώσει τέρματα σε κα-
θοριστικά σημεία και να προη-
γηθεί με 3-0, με τέρματα του
Παπουλή στο 44' με πέναλτι, με
τον Ντάντι στο 46' και τον
Μαρκόσκι στο 61'.

Η Νέα Σαλαμίνα απλά μείω-
σε στις καθυστερήσεις με γκολ
του Αντρές Όπερ. Η ομάδα του
Μίρσαντ Γιονούζ είχε τον έλεγ-
χο και τρεις καλές ευκαιρίες στο
πρώτο ημίωρο ωστόσο οι εξαι-
ρετικές επεμβάσεις του Μπρούνο
Βάλε, διατήρησαν τον Απόλ-
λωνα στον αγώνα. Οι κυανόλευ-

τέςσρα λεπτά πριν την ολοκλή-
ρωση του 90λεπτου.

Η ομάδα της Λάρνακας είχε
ανοίξει το σκορ στο 56' με γκολ
του Ντα Σίλβα, ενώ η Ένωση
κατάφερε να φέρει το παιχνίδι
στα ίσα με εύστοχη εκτέλεση
πέναλτι του Λεονάρντο. Ωστό-
σο, στο 86' ο Μάτσι σφράγισε
το τρίποντο για την ομάδα του
Ραν Μπεν Σιμόν, που εκμεταλ-
λεύθηκε τις απώλειες της
Ανόρθωσης και μείωσε την από-
σταση από την κορυφή στους
τέσσερις βαθμούς.

Σπουδαίο διπλό

**για Αγ. Νάπα, μοιρασιά
στο Αμμόχωστο**

Σπουδαία νίκη σημείωσε η
Αγία Νάπα που επικράτησε με
σκορ 2-0 της Αλκής και ανήλθε



παλες 1-1. Η Ανόρθωση προη-
γήθηκε στο 35ο λεπτό με
απευθείας εκτέλεση φάουλ του
Γιαν Ρέζεκ, ο οποίος σκόραρε
το ένατο γκολ στη φετινή σεζόν
(όσα τέρματα έχει και ο
Τζουλιάνο Σπαντάτσιο).

Η ΑΕΛ κατάφερε να φέρει το
σκορ στα ίσα με γκολ του
Ντεντέ με κεφαλιά. Στα αξιοση-
μείωτα είναι πως οι δύο ομάδες
ολοκλήρωσαν τον αγώνα με 10
ποδοσφαιριστές, αφού στο 68'
αποβλήθηκε ο Σιέλης και στο
89' ο Ντεντέ, αμφότεροι με δεύ-
τερη κίτρινη κάρτα. Το τελικό
αποτέλεσμα δεν αφήνει ικανο-
ποιημένη καμιά από τις δύο
ομάδες, αφού η Ανόρθωση
απώλεσε δύο βαθμούς ενόψει
του ντέρμπι με το ΑΠΟΕΛ, ενώ
η ΑΕΛ παρέμεινε στο -9 από την
κορυφή της βαθμολογίας.

Με τριάρα πάτησε τετράδα

Ο Απόλλωνας με απίστευτη
αποτελεσματικότητα και ουσία
στο παιχνίδι του επικράτησε με
σκορ 3-1 της Νέας Σαλαμίνας

και σταδιακά ισορρόπησαν και
το εύστοχο πέναλτι του
Παπουλή (5ο γκολ φέτος) ήταν
το κλειδί για να επιστρέψει στις
επιτυχίες η ομάδα της Λεμεσού.

Πήρε αυτό που ήθελε

Πήρε αυτό που ήθελε το
ΑΠΟΕΛ που επικράτησε με
σκορ 2-0 και απέσπασε το πολύ-
τιμο τρίποντο μέσα στο Παφια-
κό απέναντι στην Πάφο. Ο
Γκουστάβο Μαντούκα άνοιξε το
σκορ στο 38' από το σημείο του
πέναλτι, ενώ στις καθυστερή-
σεις ο Σελίμ Μπενασούρ διπλα-
σίασε το σκορ για την ομάδα
του Ιβάν Γιοβάνοβιτς, που πλη-
σίασε πλέον την κορυφή της
βαθμολογίας σε απόσταση ανα-
πνοής, ένα μόλις βαθμό από την
Ανόρθωση.

Τρίποντο με σφραγίδα Μάτσι

Πολύ σημαντική νίκη πέτυχε
η ΑΕΚ, η οποία επικράτησε με
σκορ 2-1 της Ένωσης στο
Τάσος Μάρκου, χάρη σε τέρμα
που σημείωσε ο Νασίρ Μάτσι,

βαθμολογικά.

Δόξα-Εθνικός 1-1

Μοιράστηκαν το βαθμό Δόξα
και Εθνικός σε αγώνα που έγινε
στο Αμμόχωστο. Οι δύο ομά-
δες κυνήγησαν τη νίκη, ωστό-
σο εξήλθαν στην ισοπαλία 1-1.
Η ομάδα του Λούκα Χατζη-
λούκα, που παραμένει αήττητη
για τέσσερις σερί αγώνες, πήρε
προβάδισμα στο σκορ με γκολ
του Φοφανά στο 15' με συρτό
διαγώνιο σουτ. Η ομάδα του
Νίκου Ανδρονίκου ισοφάρισε
στο 38' με εντυπωσιακό ανάπο-
δο ψαλίδι του Παϊσιό.

13η αγωνιστική Σάββατο 8 Δεκ.

Αγία Νάπα-Απόλλων
ΑΠΟΕΛ-Ανόρθωση
Νέα Σαλαμίνα-Ομόνοια

Κυριακή 9 Δεκ.

Εθνικός-Αλκή
Ολυμπιακός-ΑΕΠ
ΑΕΚ-Δόξα

Δευτέρα 10 Δεκ.

ΑΕΛ-ΕΝΠ

Αποτελέσματα 12ης αγωνιστι- κής Β Κατηγορίας

ΠΑΕΕΚ-ΑΠΕΠ 1-2
Ερμής-Ονήσιλος 1-0
ΑΕΚ Κουκλιών-Εθνικός Άσ. 6-0
ΑΕΖ-Ομόνοια Αρ. 1-2
Χαλκάνορας-Άρης 1-1
Αναγέννηση Δ.-Ν&Σ Ερήμ. 1-3
Οθέλλος-Ακρίτας 1-0

13η αγωνιστική

8-9 Δεκ. 2012

Ν&Σ Ερήμης-Οθέλλος
Άρης-Αναγέννηση Δερ.
Ομόνοια Αρ.-Χαλκάνορας
Εθνικός Άσσιας-ΑΕΖ
Ονήσιλος-ΑΕΚ Κουκλιών
ΑΠΕΠ-Ερμής
Ακρίτας-ΠΑΕΕΚ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Α Κατηγορία		Β Κατηγορία	
	A		B
1. Ανόρθωση	12	1. Ερμής	12
2. ΑΠΟΕΛ	12	2. Άρης	12
3. ΑΕΚ	12	3. ΑΕΚ Κουκλιών	12
4. ΑΕΛ	12	4. ΑΠΕΠ	12
5. Απόλλων	12	5. ΑΕΖ Ζακακίου	12
6. Ομόνοια	12	6. Ν&Σ Ερήμης	12
7. Δόξα	12	7. Οθέλλος	12
8. ΕΝΠ	12	8. Ομόνοια Αρ.	12
9. Ολυμπιακός	12	9. Αναγέννηση Δερ.	12
10. Αγία Νάπα	12	10. Ονήσιλος	12
11. Νέα Σαλαμίνα	12	11. Χαλκάνορας	12
12. Αλκή	12	12. ΠΑΕΕΚ	12
13. Εθνικός Άχνας	12	13. Ακρίτας Χλώρα	12
14. ΑΕΠ	12	14. Εθνικός Άσσιας	12



Διεθνείς Αθλητικές Ειδήσεις

«Τέλος» ο Μουρίνιο!



Αποχωρεί από τη Ρεάλ Μαδρίτης ο Ζοσέ Μουρίνιο το ερχόμενο καλοκαίρι σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας Marca.

Η πρώτη σε κυκλοφορία αθλητική εφημερίδα της Ισπανίας που πρόκειται στη Ρεάλ, γράφει ότι ο Φλορεντίνο Πέρεθ συμφώνησε με τον Πορτογάλο τεχνικό ώστε τη

νέα περίοδο να μην βρίσκεται στον πάγκο της «βασίλισσας».

Ο πρόεδρος της Ρεάλ δεν έχει τις καλύτερες σχέσεις με τον Μουρίνιο. Και αυτό αφού ο Πορτογάλος τεχνικός θεωρεί πως δεν είχε την υποστήριξη του προέδρου στην κόντρα του με τον Σέρχιο Ράμος ή στη διαμάχη του με τον Αλμπέρτο Τορίλ, προπονη-

τή της Ρεάλ Μαδρίτης Β'.

Να θυμίσουμε ότι ο Μουρίνιο είχε ανανεώσει έως το 2016 το συμβόλαιό του, αλλά οι δύο πλευρές συμφώνησαν στο ότι δεν έχει να προσφέρει κάτι παραπάνω στην ισπανική ομάδα και θα παραμείνει στον πάγκο της μέχρι της 30 Ιουνίου.

Βγάζει τόσα πολλά χρήματα που τα χρησιμοποιεί σαν... χαρτί τουαλέτας

Ολίαμ Ρίτζγουελ της Γουέστ Μπρομ φωτογραφήθηκε στην τουαλέτα, ενώ σκουπιζόταν με... χαρτονομίσματα!

Αυτή είναι η προκλητική φωτογραφία που έβγαλε ο άσος της Γουέστ Μπρομ, Λίαμ Ρίτζγουελ, που τον δείχνει να είναι στην τουαλέτα και να καθαρίζεται με χαρτονομίσματα.

Ο Ρίτζγουελ κερδίζει περίπου 25.000 ευρώ την εβδομάδα και όπως ήταν φυσικό προκάλεσε αντιδράσεις αφού στη φωτογραφία φαίνεται να δείχνει πως έχει τόσα πολλά χρήματα που τα χρησιμοποιεί



εί σαν χαρτί τουαλέτας.

Ο παίκτης δικαιολόγησε τη συμπεριφορά του λέγοντας

πως η φωτογραφία είναι προσωπική και την έβγαλε για να κάνει πλάκα σε ένα φίλο του.

Τα παιδιά του Μαραντόνα εξω φρενών με τον πατέρα τους

Σύζυγος, ερωμένες, παιδιά εντός κι εκτός γάμου και στη μέση ο Ντιέγκο Μαραντόνα. Πρόκειται για μια νέα σαπουνόπερα που διαδραματίζεται στην Αργεντινή, στην Ιταλία και στο Ντουμπάι και κρατά αμείωτο το ενδιαφέρον των φαν του άλλοτε Χρυσού Παιδιού του ποδοσφαίρου.

Η ιστορία ξεκίνησε πριν από μερικές εβδομάδες όταν έγινε γνωστό πως η τελευταία σύζυγος του Ντιέγκο Μαραντόνα, Βερόνικα Οχέδο, είναι έγκυος. Η είδηση προκάλεσε την οργή της πρώην συζύγου του αργεντινού Κλαούντια Βιγιαφάνε και των δύο θυγατέρων του απ' αυτόν τον γάμο, της Ντάλμα και της Τζιανίνα, που ένιωσαν να απειλούνται τα δικαιώματά τους στην περιουσία του Μαραντόνα.

Η Βιγιαφάνε αποκάλεσε την Οχέδα «μαύρη σκύλα» και εκτόξευσε απειλές εναντίον της και κατά του μωρού που κυφορεί.

Ο διάσημος Αργεντινός πιθανόν έπειτα από πιέσεις που δέχτηκε από την Ντάλμα και την Τζιανίνα χώρισε από την Οχέδα.

Όλο αυτό το διάστημα ο

Ντιεγκίτο κρατούσε σιωπηρή στάση, μέχρι τη στιγμή που αποφάσισε να μιλήσει μέσω του δικηγόρου του Βίκτορ Στινφάλε.

Ο Μαραντόνα αναγνωρίζει πως το παιδί που θα γεννηθεί σε τρεις μήνες η Οχέδα είναι δικό του και πως με την επίοκτώ χρόνια σύντροφό του οι σχέσεις τους έχουν διακοπεί. Ξεκαθαρίζει επίσης πως είναι έτοιμος να υπερασπιστεί την Κλαούντια και τις δύο κόρες του για τις οποίες έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση να μην πλησιάζουν στα 300 μέτρα το σπίτι της Οχέδα μετά τις καταγγε-

λίες που έκανε η τελευταία ότι δέχεται απειλές.

Ο Αργεντινός φαίνεται πως άνοιξε το κουτί της Πανδώρας όταν αναφέρθηκε στον εκτός

γάμου γιο του, Ντιέγκο Μαραντόνα Τζούνιορ, που είναι καρπός του εφήμερου έρωτά του με την Κριστίνα Σινάγκρα την εποχή που ήταν ήδη παντρεμένος με τη Βιγιαφάνε. Ο πρώην κορυφαίος παίκτης του κόσμου ισχυρίζεται πως είχε δώσει περίπου 1 εκατ. ευρώ στη Σινάγκρα και στον Ντιέγκο Τζούνιορ με τη συμφωνία να μην κάνουν δηλώσεις στον Τύπο, η οποία προφανώς δεν τηρήθηκε.

BARCLAYS PREMIER LEAGUE

Στο +3 η Man Utd Γκέλες για τους υπόλοιπους

Την 250η εντός έδρας νίκη της στην Premier έψαχνε η Άρσεναλ, αλλά τελικά η επικείμενη γιορτή μετατράπηκε σε... κηδεία λόγω Μίτσο, ο οποίος σκοράροντας δις στο τέλος (88' και 90' + 1') έδωσε στη Σουόνσι τη νίκη με σκορ 2-0 που επέτρεψε στους «κύκνους» να περάσουν τους «κανονιέρηδες» στη βαθμολογία. Μια νίκη πέρα για πέρα δίκαιη, που θα μπορούσε μάλιστα, να έρθει και πολύ νωρίτερα.

Απίστευτο «διπλό» πήρε η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ στην έδρα της Ρέντινγκ την οποία κέρδισε με 4-3 σε αγώνα για την 15η αγωνιστική του αγγλικού πρωταθλήματος και ξέφυγε με +3 από την κορυφή.

Η ομάδα του Άλεξ Φέργκιουσον, που μας έχει συνηθίσει με τις ανατροπές, έχασε με 1-0 και 3-2 αλλά κατάφερε να γυρίσει το σκορ και να φύγει με τη νίκη. Η Ρέντινγκ προηγήθηκε πολύ νωρίς (8') με το γκολ του Ρόμπσον-Κανού. Στο 13' ο Άντερσον ισοφάρισε και στο 16' ο Ρούνεϊ με εύστοχη εκτέλεση πέναλτι έδωσε προβάδισμα στην Γιουνάιτεντ αλλά οι γηπεδούχοι δεν το έβαλαν κάτω. Εκμεταλλεύτηκαν τα λάθη στο κέντρο άμυνας των «κόκκινων διαβόλων» και με τους Λε Φόντρε στο 19' και Μόρισον στο 23', πήραν ξανά προβάδισμα με 3-2. Όπως συνηθίζει όμως τη φετινή χρονιά, η Γιουνάιτεντ βρήκε εύκολα τις λύσεις για να φτάσει στην ανατροπή. Ο Ρούνεϊ στο 30' και ο Φαν Πέρσι στο 34' έκαναν το 4-3 που έμεινε μέχρι το τέλος και έφερε την ομάδα τους στο +3 από τη Σίτι.

Οι «πολίτες» είδαν στο ματς με την Εβερτον στο «Ετιχαντ» τον Φελαϊνί να γίνεται το επίκεντρο του αγώνα. Ο άσος της Εβερτον ήταν εκείνος που στο 33' έδωσε το προβάδισμα στην ομάδα του Ντέιβιντ Μόγιες, που θα μπορούσε να πάει προηγούμενη στα αποδυτήρια, αν ο Φε-

λαϊνί δεν έκανε πέναλτι στον Τζέκο στο τέλος του πρώτου μέρους. Ο Τέβες ευστόχησε από τη «βούλα» και κράτησε τη Μάντσεστερ Σίτι στο ματς, χωρίς όμως να καταφέρει να οδηγήσει την ομάδα του στη νίκη. Μάλιστα ο Αργεντινός αντικαταστάθηκε στο 68', με μεγάλο κομμάτι της εξέδρας να αποδοκιμάζει την επιλογή του Μαντσίνι.

Την πρώτη του ήττα ως προπονητής της Τσέλσι δέχθηκε ο Ράφα Μπενίτεθ, καθώς η Γουέστ Χαμ έκανε την ανατροπή και επικράτησε με 3-1 των «μπλε» του Λονδίνου. Με τον Ισπανό προπονητή στον πάγκο η Τσέλσι πήρε μόλις δύο βαθμούς και σκόραρε μία φορά στα τελευταία τρία παιχνίδια. Ο Μάτα άνοιξε το σκορ για τους φιλοξενούμενους στο 13', αλλά ο Κάρλτον Κόουλ ισοφάρισε στο 63' και την ανατροπή ολοκλήρωσε ο Μοαμέντ Ντιαμέ στο 86', ενώ το τελικό 3-1 διαμόρφωσε ο Μποντιμπό Μαϊγκά στο 91'. Η Τσέλσι λοιπόν έχει πλέον 7 συνεχόμενα ματς χωρίς νίκη στο πρωτάθλημα, στα οποία μετράει 5 ισοπαλίες και 2 ήττες.

Τα αποτελέσματα της 15ης αγωνιστικής:

Γουέστ Χαμ - Τσέλσι 3-1 (63' Κάρλτον Κόουλ, 86' Ντιαμέ, 91' Μαϊγκά / 13' Μάτα)

Άρσεναλ - Σουόνσι 0-2 (88' και 90' Μίτσο)

Φούλαμ - Τότεναμ 0-3 (56' Σάντρο, 72' και 77' Ντεφρόυ)

Λίβερπουλ - Σαουθάμπτον 1-0 (43' Άγκερ)

Μάντσεστερ Σίτι - Εβερτον 1-1 (43' πέν. Τέβες / 33' Φελαϊνί)

ΚΠΡ - Άστον Βίλα 1-1 (18' Μάκι / 8' Χόλμαν)

Γουέστ Μπρομ - Στόουκ 0-1 (75' Γουάιτχεντ)

Ρέντινγκ - Μάντσεστερ Γ. 3-4 (8' Ρόμπσον-Κανού, 19' Λε Φοντρ, 23' Σον Μόρισον / 13' Άντερσον, 16' πέν. και 30' Ρούνεϊ, 34' Φαν Πέρσι)

Νόριτς - Σάντερλαντ 2-1 (8' Μποσοκ, 37' Πιρλιγτον / 45' Γαρνιερ)

Νιούκαστλ - Γουίγκαν 3-0 (13' και 21' Μπα, 71' Μπιτζι-ριμάν)

Η βαθμολογία

1. Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ 36
2. Μάντσεστερ Σίτι 33
3. Τσέλσι 26
4. Τότεναμ 26
5. Γουέστ Μπρομ 26
6. Εβερτον 23
7. Σουόνσι 23
8. Γουέστ Χαμ 22
9. Στόουκ 22
10. Άρσεναλ 21
11. Λίβερπουλ 19
12. Νόριτς 19
13. Φούλαμ 17
14. Νιούκαστλ 17
15. Γουίγκαν 14
16. Άστον Βίλα 14
17. Σάντερλαντ 13
18. Σαουθάμπτον 12
19. Ρέντινγκ 9
20. ΚΠΡ 6

«Ο Μουρίνιο μπορεί να με αντικαταστήσει»

Ο Σερ Άλεξ Φέργκιουσον πιστεύει πως ο Ζοσέ Μουρίνιο είναι ικανός να αναλάβει την τεχνική ηγεσία της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ όταν αποφασίσει να αποσυρθεί από το ποδόσφαιρο.

Οι δύο προπονητές συναντήθηκαν την περασμένη εβδομάδα στο Lowry Hotel στο Μάντσεστερ όταν η Ρεάλ αντιμετώπιζε τη Σίτι για το παιχνίδι του 4ου ομίλου στο Τσάμπιονς Λιγκ.

Με τον Μουρίνιο να λέει πως το επόμενο βήμα είναι η Αγγλία, ο 70χρονος Φέργκι, σχολίασε: «Μπορεί να προπονήσει οπουδήποτε, σίγουρα».

«Θα ήθελα να πιστεύω ποτέ πως ένας άνθρωπος που δεν έχει παίξει ένα αγώνα θα μπορούσε να είναι κορυφαίος προπονητής αλλά πρέπει να δούμε την προσωπικότητά του. Εχει μία θαυμάσια, ισχυρή προσωπικότητα και αυτό γεφυρώνει το χάσμα».

«Θυμάμαι την πρώτη συνέντευξη Τύπου του (στην Τσέλσι)

και σκέφτηκα, «Ω Θεέ μου, αυτός είναι ένας αναιδής μπα****ρδος». Εκείνος έλεγε στους παίκτες του, «Κοιτάξτε, είμαι ο Special One, εμείς δεν χάνουμε τους αγώνες».

«Που να πάρει, ήρθε στην Αγγλία, είναι απλά ένας νεαρός άνδρας και λέει πως είναι ο Special One! Αλλά είπε σε όλους τους παίκτες να έχουν την πεποίθηση ότι θα κέρδιζαν το πρωτάθλημα».

Σε μια συνέντευξη για το ντοκιμαντέρ του ITV4 ο Φέργκιουσον αποκάλυψε πως έγινε φίλος του Μουρίνιο μετά την ήττα της Γιουνάιτεντ από την Πόρτο στο Champions League το 2004.

Ο Σκωτσέζος είπε: «Όταν ήρθε στο γραφείο μου δεχόταν τα αστεία για τον εαυτό του. Αυτό είναι που μου άρεσε σε αυτόν. Τον πείραζα πολύ και αυτός γελούσε πολύ».



CYPRIOT FOOTBALL

APOEL trimmed the gap on league leaders Anorthosis Famagusta to one point on Sunday after labouring to a 2-0 victory away to AEP.

The previous day, Anorthosis were held to a 1-1 draw by title holders AEL at the Antonis Papadopoulos to set up a thrilling clash against APOEL this coming weekend in Nicosia.

Gustavo Manduca had fired APOEL in front on 38 minutes after Adorno went tumbling under the challenge of AEP's Portuguese defender Cris. The Brazilian beat Spanish keeper Manolo Reina from the penalty mark having also scored from a penalty in their previous 3-1 win away to AEL.

APOEL struggled to keep possession against relegation battlers AEP and also saw key players Karpidis and Adorno exit the game through injuries.

The visitors made sure of the three points in stoppage time as Selim Benachour finished off a sweeping move involving Constantinos Charalambides and Manduca. Anorthosis and AEL battled out a 1-1 draw in a game which saw both sides reduced to ten men. Jan Rezek had given Anorthosis a halftime lead after beating Matias Degra with a clever free-kick but AEL hit back midway through the second half through Dede. Barely a minute earlier, Anorthosis defender Valentinos Sielis



Action from Anorthosis versus AEL

had been sent off while Jorge Costa's side were also a man down in the closing stages of the game when Dede was also given his marching orders for a second bookable offence.

The game was also marred by the horror collision of AEL striker Michalis Constantinou with Anorthosis's French keeper Matthieu Valverde.

Both players were subsequently substituted with Constantinou having undergone surgery on Sunday and expected to be out injured for some time.

In other games, Apollon cruised to a 3-1 win over Nea Salamina to close in on fourth place while AEK Larnaca beat Enosis Neon Paralimniou 2-1 away to stay third.

Ayia Napa defeated Alki 2-0 away in a game that saw coach Costas Kaiafas step down and Neophytos Larkou stepping in

to take his place while Doxa and Ethnikos played out a 1-1 draw.

Omonia beat Olympiakos 2-0 at Nicosia's GSP Stadium on Monday night with the two goals scored by Freddy. Omonia still have goal keeper problems with their Israeli keeper Livanti again clumsily dropping the ball in the path of opposition and luckily this time an Omonia defender was able to clear the danger. Omonia now face New Salamis in their next game.

Referee's car set alight

The Referee's Association has strongly condemned the burning of a car belonging to one of their members. Costas Kaptanis' car was set alight outside his house in the early hours of Saturday. The association said that it not only football that was affected but that it brought society back to the stone age. They expressed concern about the ease with which officials were being subjected to violence.

Pavlos Kontides switches on Christmas Lights

Christmas officially began at Southampton University when the University's Christmas lights were switched on last week.

The lights were switched on by Southampton Olympian Cypriot Pavlos Kontides who

had minced pies, mulled wine, mulled cider and soft drinks

The Christmas market was selling speciality breads, home-made jams, muffins and cakes as well as a number of potential gifts. As well as this, there were over 300 prizes won in the



won a silver medal in the sailing laser category in the London Olympics.

That evening, the red brick area of Highfield Campus was turned into a Winter Wonderland with a Ferris Wheel, Christmas market and musical entertainment. As guests entered the Winter Wonderland, where they

free tombola.

Our own Michael Yiakoumi met up with Pavlos Kontides and asked how he felt switching on the lights in Southampton he was amazed to see over 5,000 attend the event and very proud that the University had selected him to do the honours.



Our own Michael Yiakoumi (right) with Olympic star Pavlos Kontides

NEWS FROM GREECE



Olympiakos 10 points clear versus Platanias

One week before the classic Greek derby between Panathinaikos and Olympiakos, both soccer giants scored 2-1 wins against the strong opposition of Panionios and Platanias respectively, in two games that mirrored one another.

On Saturday leader Olympiakos took an early lead at home through Djamel Abdoun and Vassilis Torosidis, with Platanias pulling one back later via Chigozie Udoji. In the second half Olympiakos dropped a gear or two ahead of the Champions League game with Arsenal on Tuesday in Piraeus.

The Reds have now opened a 10-point gap at the top and have mathematically secured the unofficial title of the "winter champion," which means they will finish the first half of the Super League on top.

In a very similar game at Nea Smyrni on Sunday, Panathinaikos scored twice within four minutes in the first half through Antonis Petropoulos and Loukas Vyntra, and then sat back in the second half, allowing host Panionios to reduce the arrears courtesy of Markos Dounis.

Second-placed PAOK shared a goalless draw with Veria away, finishing one more game with 10 men. Veria missed a first-half penalty.

Asteras Tripolis snatched a 1-1 draw at Xanthi to stay third, just like fourth-placed Atromitis, who had to wait till the last minute to score the equalizer (1-1) at Aris, although the Thessaloniki club protests about

a suspected handball by scorer Yiannis Skondras.

Levadiakos continued its streak of solid showings at home, downing Kerkyra 2-0, while OFI Crete escaped defeat at home right at the end by leveling the score against Panthrakikos at 1-1.

AEK scored a desperately needed 2-1 win over PAS Giannina on Monday to crawl out of the relegation zone for the first time since the start of the Super League season.

Panathinaikos struggling to pay electricity bills

Panathinaikos, one of the oldest and most successful Greek soccer clubs, has fallen behind on payments for their electricity

bills at the Olympic Stadium which the club rents from the state.

In an open letter to the Greek Super League, Hellenic Football Federation and television broadcaster Nova, the stadium's management team head Peter Galaktopoulos said the club had not met the minimum financial obligations.

Galaktopoulos suggested the club play during daylight hours so that it would not be charged the cost of electricity for lighting.

Panathinaikos continues to struggle financially despite entering into a new era of fan ownership in the close season and the board has requested a capital injection of 15 million euros from shareholders and investors.

London Cypriot to sit on UEFA Strategy Council

Arsenal's chief executive Ivan Gazidis whose maternal grand mother is Cypriot has joined the European Club Association (ECA) and will represent the body on UEFA's Professional Strategy Council, the Premier League club said on Wednesday.

Gazidis, 48, replaces Manchester United CEO David Gill who has stepped aside from his position on the ECA Executive Board.

The ECA represents 207 European clubs including 10 English Premier League sides including Arsenal, Chelsea, Liverpool, Manchester United and Manchester City.

UEFA's Professional Strategy Council is responsible for directing and creating policy for



European footballs governing body.

"I am delighted to be joining these important groups which are hugely influential in the future direction of the game in Europe. I am looking forward to representing the top European clubs in many important debates as we move ahead," Gazidis told the club's website (www.Arsenal.com).

Youth Results

U18 Panathinaikos W 1 Finchley Rev 2	Omonia W 3 Bellstone 3
U16 Omonia W 0 London M 6	U12 London Maccabi 4 AEK 1 Edmonton R 6 Olympiakos 1
U15 Whetstone W 4 Highgate 3	U11 Brady M 1 Whetstone W 2 Olympiakos R 1 Muswell H 10 Panathinaikos 6 Bushey 2
U14 Enfield R Omonia W 10 Oakhill 0 Whetstone W 10	U10 Edmonton R 4 Omonia W3 Whetstone W 0 Harvesters 4 Panathinaikos 2 Harvesters 9
U13 Whetstone W 2 St Albans 3 AC Finchley 4 Olympiakos 6	

KOPA Condolences

KOPA would like to offer their condolences to the Economou family for the loss of their wife, mother, grandmother and great grandmother Stavroulla Economou from Aradippou who died recently in Cyprus.

Stavroulla's husband Stavros was a founder member of the KOPA League and Chairman of AEKON FC who did the double in the first year of the KOPA Football League 1975/76. Her Son-in-law is Michalakis Michael the Vice Chairman of KOPA.



Andreas the Ace to Box at London Olympia this Saturday

Andreas "The Ace" Evangelou who will be boxing in his first six round bout at the London Olympia this Saturday 8th Dec ember as he develops and prepares to challenge for a domestic title in 2013. His opponent who is ranked higher than the Ace will give him the opportunity to showcase his tremendous potential and he has been preparing with some very challenging sparring against top ten ranked boxers.

Chris "The Flash" Evangelou's scheduled rematch against Danny Connor for the Southern Area Light Welterweight Title has been postponed until early in 2013 due to Connor sustaining an eye injury.

Tickets for this wonderful night of boxing are now available through the Ticket Line Tel:



Andreas Evangelou

07956 468841 or via the official website, www.team-evangelou.com

Cypriot Toumpas is a top AFL prospect

Jimmy Toumpas' dreams came true when the Cypriot and Australian Football League rising star heard his name called out with selection number four at the national draft held on the Gold Coast last Thursday night.

The eighteen-year-old played in the 2011 SANFL grand final with the Eagles. His talent and maturity shone through and the tough midfielder became a much wanted draft prospect in the AFL. At Thursday nights draft, Toumpas was rated as high as the second best player available by some recruiters.

Jimmy will head back to South Australia in order to pack up his belongings, say his good-byes and move to Melbourne.

"It was humbling to know I was taken by Melbourne, I'm so grateful for the opportunity and I can't wait to repay them back".

The young Greek Cypriot is



now the second player of Greek background to play in AFL along with Bombers player David Zaharakis.



THIS PAGE IS SPONSORED BY

WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD****E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk****GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON**

KOPA teams get frostbite

First Division

Anorthosis 1 Pendayia 0

The only game in the KOPA League due to the frost ended up being a very tight game Anorthosis had taken the lead within minutes with a goal from Chris Themistocli and had chances to increase their lead. The second half Pendayia who were very well organised pressured the Anorthosis rear guard but their finishing was poor.

This was Anorthosis second win of the season and things are looking up for them. For Pendayia their chance of getting into the top three this week was thwarted.



Anorthosis celebrate their second win of the season



Goal mouth action from Anorthosis v Pendayia



From L/R Anorthosis Chairman Kypros Costi, Manager Mario Koureas and secretary Kokos Georgiou

Rizokarpasso 0 Baldon Sports 2

In this LFA Challenge Cup game Rizokarpasso were defeated by Baldon one of London's top teams 2-0.

Omonia 3 London Bari 4

There was a ding dong battle at Broomfield Park between Omonia and London Bari.

Omonia played really well and were losing 2-0 half time one a penalty and Omonia came back to lead 3-2 with goals

from Adrian Gordon, Alex Spyropoulos and Alexander Birri but in the dying minutes they allowed London Bari to

score two goals to win the game.

Komi Kebir v Burnt Oak

This Komi Kebir game was abandoned at 0-0 after half an hour due to the icy pitch conditions.

LFA Challenge Cup - 3rd Round

Veteran stars of Omonia



L/R Kypros Kyprianou and Gregory Savva

Two former Omonia London stars met up at the Omonia dinner and dance that was held at the Cypriot Community Centre in Wood Green last Saturday Gregory Savva who went onto play for the Omonia team in Cyprus, Olympiakos in Greece and of course the Cyprus National team. Then you have Kypros Kyprianou who went onto play for the KOPA representative team and now is the Group Chief Executive of Rymans who own 237 stores employing around 2,200 people in England, Scotland and Wales.



Action Omonia v London Bari

Olympia Dinner and dance

Olympia had their Xmas dinner and dance at the Dover Street Wine Bar in the West End on Sunday and what a good event it was, even Father Christmas was there to give presents to the children who attended. The Chairman of the football Club George Stavrinou and the Chair of the Lympia Association Pola Tsioupra welcomed the guests and spoke about the progress of the Club and the Association and this was followed by a three course Christmas dinner and a raffle with a return air ticket for Cyprus donated by Cyprus Airways and other rich prizes. The music was provided by DJ Peter Lewis.



Father Hadjisavvi with L/R his son Stavros and son-in-law Tony Kromidias who both play for Omonia



George Stavrinou chairman of Olympia

KOPA League sponsors

YVA

SOLICITORS

CYPRUS AIRWAYS
Whenever you fly
cyprusair.com



Cyprus Sport Organisation



Lighthouse Claims

LEAGUE TABLES

Division 1

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
APOEL	8	6	1	1	10	19
Tripimeni	8	5	1	2	9	16
Olympia	7	5	0	2	8	15
New Salamis	6	4	1	1	5	13
Cetinkaya C.	7	4	0	3	3	12
Rizokarpasso	8	3	2	3	3	11
AEL	8	3	1	4	1	10
Brotherhood	7	1	0	6	-6	3
Dynamo	7	1	0	6	-22	3
Maronites	4	0	0	4	-10	0

Division 2

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Cyprus Youth	8	6	1	1	11	19
Arachne	8	5	1	2	5	16
Livadia	7	4	1	2	8	13
Pendayia	8	3	2	3	0	11
Asha	8	3	2	3	-4	11
Omonia	7	3	1	3	-1	10
Komi Kebir	7	3	0	4	-1	9
Pantel	6	2	1	3	-3	7
Anorthosis	7	2	0	5	-6	6
Achna	6	0	1	5	-7	1

FIXTURES

Sunday December 9th 2012

First Division

Maronites v N. Salamis

10:00am, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

Olympia v Brotherhood

12:00pm, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Rd, London E17 4JP

Cetinkaya Cinar v Rizokarpasso

10:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Rd, London E17 4JP

Second Division

Livadia v Anorthosis

10:00am, Donkey Lane, Enfield Playing Fields, Enfield, EN1 3PL

Komi Kebir v Cyprus Youth

9:30am, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5QW

Achna v Pendayia

11:00am, Peter May Sports Centre, 135 Wadham Rd, E17 4HR

LFA Challenge Cup 3rd round

Phoenix v Tripimeni

10:30am, Hackney South Marshes, Homerton Road, London E9 5PF

APOEL v Dees FC

12:00pm, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

Νέος ενδιαμέσος προϋπολογισμός λιτότητας στη Βρετανία

Περισσότερες περικοπές και παραδοχή της αδυναμίας επίτευξης των δημοσιονομικών στόχων που είχαν τεθεί, ήταν οι βασικοί άξονες του ενδιαμέσου μίνι-προϋπολογισμού που παρουσίασε χθες το μεσημέρι ο Υπουργός Οικονομικών της Βρετανίας, Τζορτζ Όσμπορν.

Στην παραδοσιακή «Φθινοπωρινή Δήλωση» στη Βουλή των Κοινοτήτων, που παρουσιάστηκε λίγους μήνες πριν την ολοκλήρωση του οικονομικού έτους (σ.σ. τον Απρίλιο για τη Βρετανία), ο κ. Όσμπορν τόνισε ότι δεν υπάρχουν «θαυματοουργές θεραπείες» για την οικονομία.

Ο Υπουργός Οικονομικών ανακοίνωσε πως τα Υπουργεία καλούνται να εξοικονομήσουν ακόμα πέντε δισεκατομμύρια λίρες από τον προϋπολογισμό τους, ώστε να γίνουν επενδύσεις σε τομείς που προάγουν την ανάπτυξη (νέα σχολεία, δρόμοι, επιστημονικά έργα). Παραδέχθηκε επίσης ότι απαιτείται περισσότερος χρόνος για την επίτευξη του στόχου μηδενισμού

του διαρθρωτικού ελλείμματος και μείωσης του δημοσίου χρέους. Οι στόχοι αυτοί και επομένως η λιτότητα αναμένεται να παραταθούν κατά ένα έτος έως το 2018.

Η κυβέρνηση Κάμερον είχε

θύνει Προϋπολογισμού αναμένεται επίσης να αναθεωρηθεί προς τα κάτω τις προβλέψεις του για το ρυθμό ανάπτυξης της βρετανικής οικονομίας. Σε σχέση με τις προβλέψεις του Μαρτίου η προ-

κοινωνικά επιδόματα.

Νέα μέτρα λιτότητας ανακοίνωσε και η Ιρλανδία

Ένα ακόμα σχέδιο λιτότητας για την εξοικονόμηση 3,5 δισεκατομμυρίων ευρώ ανακοίνωσε χθες και η ιρλανδική κυβέρνηση, στον έκτο προϋπολογισμό της χώρας από τότε που ξεκίνησε η οικονομική κρίση, δοκιμάζοντας, όπως μετέδωσε το Reuters, την υπομονή των πολιτών και την ελαστικότητα της οικονομίας.

Η Ιρλανδία έχει πραγματοποιήσει μια περιορισμένη επιστροφή στις αγορές ομολόγων και αποτελεί μία από τις λίγες χώρες της ζώνης του ευρώ που έχει καταφέρει να σημειώσει ήπια ανάπτυξη. Έχοντας όμως ένα από τα υψηλότερα δημοσιονομικά ελλείμματα στην Ευρώπη, αναμένεται να υπάρξουν περαιτέρω σκληρές περικοπές δαπανών και αυξήσεις φόρων.

Εξάλλου, ο πρόεδρος του Συμβουλίου των Εμπορικών Συνδικάτων, Μάικλ Ο Ράιλι, προανήγγειλε νέο γύρο κυβερνητικών διαδηλώσεων.



ανακοινώσει το 2010, λιτότητα πενταετούς ορίζοντα με περικοπές και φόρους ύψους περίπου 80 δισεκατομμυρίων λιρών, ωστόσο αυτή η περίοδος λιτότητας παρατάθηκε πέρυσι το φθινόπωρο έως το 2017, με πρόσθετες περικοπές 30 δισεκατομμυρίων.

Το ανεξάρτητο Γραφείο Ευ-

βλεψη για ρυθμό ανάπτυξης το 2012 θα μειωθεί από 0,8% σε σχεδόν μηδέν και για το 2013 από 2% κοντά στο 1%.

Μεταξύ των νέων συγκεκριμένων μέτρων εκτιμάται ότι θα περιλαμβάνονται περιορισμοί στις φοροαπαλλαγές για τους πλουσιότερους και κυρίως και νέα περικοπή στα

Οικονομική «ένεση» Τουρκίας στα κατεχόμενα



ρίπου ευρώ).

Σύμφωνα με πληροφορίες της εφημερίδας «Κίπρις», από τον «υπουργό δημοσιονομι-

κών», Ερσίν Τατάρ, το μεγαλύτερο μέρος των χρημάτων αυτών θα δαπανηθούν για επενδύσεις και ένα μικρότερο για

στήριξη του προϋπολογισμού. Η ίδια εφημερίδα αναφέρει ότι για να τεθεί σε ισχύ το πρωτόκολλο, πρέπει να εγκρι-

θεί και από την Τουρκική Εθνοσυνέλευση.

Η εφημερίδα «Χαλκίν Σεσί» (Φωνή του λαού) με τίτλο «Ορίστε το πακέτο» αναφέρεται στο τριετές οικονομικό πρόγραμμα που υπογράφηκε στην Άγκυρα και σημειώνει πως θα ετοιμάζονται εκθέσεις παρακολούθησης και προόδου της εφαρμογής. Σε άλλο θέμα αναφέρεται στο τι περιλαμβάνει το πακέτο αυτό, όπως την ιδιωτικοποίηση των τηλεπικοινωνιών και της «αρχής ηλεκτρισμού».

Η εφημερίδα «Χαβαντίς» (Είδηση) τονίζει τη μυστικότητα που κρατούσε η ψευδοκυβέρνηση για το συγκεκριμένο θέμα. Μεταξύ άλλων, γράφει, θα διευκολυνθεί η απόκτηση περιουσίας στα κατεχόμενα από Τούρκους υπηκόους.

Ο τυφώνας «Μπόπα» σάρωσε τις Φιλιππίνες



Εκατοντάδες νεκρούς και εικόνες καταστροφής άφησε πίσω του ο φονικός τυφώνας «Μπόπα», που σάρωσε τις Φιλιππίνες.

Ο αριθμός των νεκρών από τον τυφώνα «Μπόπα», τον ισχυρότερο τυφώνα που έπληξε φέτος τις Φιλιππίνες, είχε ανέλθει χθες στους 238, ενώ εκατοντάδες άνθρωποι αγνοούνται ύστερα από τις πλημμύρες και τις κατολισθήσεις που σημειώθηκαν στη χώρα, ανακοίνωσαν τοπικοί κυβερνητικοί αξιωματούχοι.

Ο τυφώνας κατευθύνεται προς τις τουριστικές περιοχές της χώρας, αφού πέρασε από τις νότιες περιοχές. Ο «Μπόπα», με ανέμους που φτάνουν τα 160 χιλιόμετρα την ώρα, αναμένεται να πλήξει θέρετρα στο βόρειο Παλαουάν, ανακοίνωσε η Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Τουλάχιστον τα μισά από τα θύματα έχασαν τη ζωή τους κάτω από τόνους λάσπης και τα ερείπια των σπιτιών τους στην περιοχή της Κομποστέλα στο νότιο Μιντανάο.

Δεκάδες χιλιάδες άνθρωποι έχουν καταφύγει σε κέντρα υποδοχής και οι τοπικές αρχές απευθύνουν έκκληση για τρόφιμα, νερό και ζεστά ρούχα. Τα σχολεία μέχρι και χθες είχαν παραμείνει για δεύτερη ημέρα κλειστά και πολλές εσωτερικές πτήσεις έχουν ακυρωθεί.

Οι Αιγύπτιοι παραμένουν έξω από το Προεδρικό



Ο αιγύπτιος πρόεδρος Μοχάμεντ Μόρσι επέστρεψε στα καθήκοντά του χθες το πρωί στο προεδρικό μέγαρο, δήλωσε συνεργάτης του, μετά τη διαδήλωση που πραγματοποιήθηκε την Τρίτη το βράδυ, εξατίας της οποίας αναγκάστηκε να εγκαταλείψει το κτίριο.

Ωστόσο, εκατοντάδες διαδηλωτές παραμένουν μπροστά από μία από τις πύλες του προεδρικού μεγάρου όπου

πέρασαν τη νύχτα, ζητώντας να αποσύρει ο πρόεδρος της χώρας Μοχάμεντ Μόρσι το διάταγμα που διευρύνει τις εξουσίες του και διαμαρτυρόμενοι για την έγκριση ενός αμφιλεγόμενου σχεδίου Συντάγματος. Χιλιάδες διαδηλωτές πολιόρκησαν την Τρίτη το βράδυ το προεδρικό μέγαρο κάτι που δεν είχε γίνει ούτε στη διάρκεια της εξέγερσης που ανέτρεψε τον Χόσνι Μουμπάρακ το 2011. Οι τοίχοι του

προεδρικού μεγάρου έχουν καλυφθεί με γκράφιτι συνθήματα κατά του Μόρσι.

Ακτιβιστές απήλθιναν έκκληση μέσω των ιστότοπων κοινωνικής δικτύωσης για κουβέρτες και τρόφιμα στους διαδηλωτές, οι οποίοι έχουν δηλώσει ότι δε θα εγκαταλείψουν την πλατεία όσο ο Μόρσι δεν αποποιείται των υπερεξουσιών που απέκτησε με το διάταγμα της 22ας Νοεμβρίου.

Καλωσορίστε το νέο χρόνο στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο

Το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο γνωστό για το ωραίο φαγητό, τις προσipes λογικές τιμές και τη διασκέδαση μέσα σε οικογενειακό περιβάλλον, οργανώνει και φέτος χοροεσπερίδα Dinner/Dance για να αποχαιρετήσει τον παλιό χρόνο και καλωσορίσει τον καινούριο.

Ο χορός θα πραγματοποιηθεί τη Δευτέρα 31 Δεκεμβρίου 2012, η ώρα 8.00 μ.μ. μέχρι τις πρωινές ώρες, στη μεγάλη αίθουσα δεξιώσεων του κέντρου με την αξιόλογη και διασκεδαστική ορχήστρα «Νοσταλγία» και με πλούσιο και άφθονο ζεστό φαγητό, φρούτα και τόσα άλλα που θα ικανοποιήσουν και τον τελευταίο πελάτη.

Εισιτήριο μόνο £35.00. Για προκρατήσεις ή άλλες λεπτομέρειες αποταθείτε ή ζητείστε τα εισιτήρια σας, προσωπικά από τη Διεύθυνση του κέντρου ή στο τηλέφωνο 020 8881 2329.

